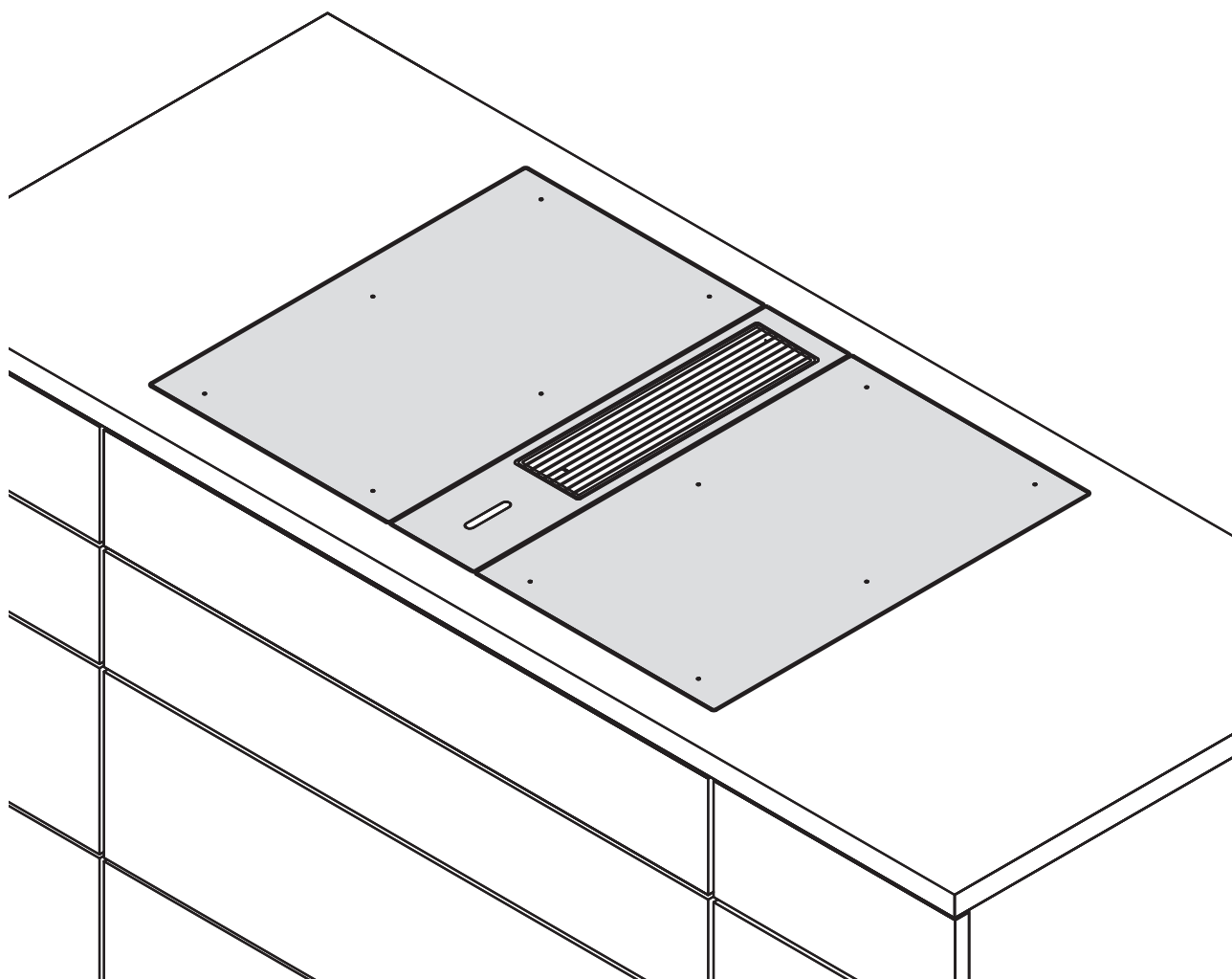


**SK** Návod na obsluhu systému BORA Classic 2.0

Odsávač a varné dosky



C2XUMSK-004

Návod na obsluhu:

Originál

Preklad

## Výrobca

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Rakúsko

## Kontakt

T +43 (0) 5373/62250-0  
mail@bora.com  
www.bora.com

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa môže stať, že dodatočné technické zmeny alebo úpravy softvéru systému ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôsobené príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedlňujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

# Obsah

<b>1</b>	<b>Všeobecne</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>Prvé uvedenie do prevádzky</b>	<b>29</b>
1.1	Cieľová skupina .....	5	5.1	Základná konfigurácia .....	29
1.2	Platnosť .....	5	5.1.1	Vykonanie základnej konfigurácie .....	29
1.3	Súvisiace dokumenty .....	5	5.1.2	Položka menu H: Konfigurácia systému odťahu .....	29
1.4	Ochrana osobných údajov .....	5	5.1.3	Položka menu J: Výber typu filtra (len pri recirkulácii) .....	30
1.5	Forma uvádzania informácií.....	5	5.1.4	Položka menu L: Konfigurácia ventilátorov .....	30
			5.1.5	Ukončenie základnej konfigurácie.....	31
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>Ovládanie</b>	<b>32</b>
2.1	Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	7	6.1	Všeobecné a špecifické pokyny pre obsluhu.....	32
2.2	Bezpečnostné upozornenia k obsluhu varných dosiek.....	8	6.1.1	Špeciálne pokyny pre obsluhu pre Tepan gril z nerezovej ocele CKT .....	32
2.3	Bezpečnostné upozornenia k obsluhu odsávača .....	10	6.1.2	Špeciálne pokyny pre obsluhu sklokeramickej plynovej varnej dosky CKG.....	32
2.4	Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti.....	11	6.2	Dotykové ovládanie .....	34
2.5	Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom .....	12	6.3	Obsluha systému.....	34
2.6	Použitie v súlade s určeným účelom .....	12	6.3.1	Princíp ovládania .....	34
			6.3.2	Zapnutie .....	34
			6.3.3	Vypnutie .....	35
			6.3.4	Zámok obsluhy .....	35
			6.3.5	Zámok čistenia (funkcia utierania) .....	35
			6.3.6	Detská poistka .....	35
			6.3.7	Kuchynský časovač (časovač) .....	35
			6.4	Ovládanie odsávača.....	36
			6.4.1	Nastavenie výkonového stupňa ventilátora .....	36
			6.4.2	Zosilnená úroveň výkonu ventilátora .....	36
			6.4.3	Odťahová automatika .....	36
			6.4.4	Vypnutie ventilátora .....	36
			6.4.5	Predčasná deaktivácia dobehovej automatiky... ..	36
			6.5	Ovládanie varných dosiek.....	37
			6.5.1	Výber varných zón.....	37
			6.5.2	Nastavenie výkonového stupňa pre varnú zónu.....	37
			6.5.3	Vypnutie varnej zóny .....	38
			6.5.4	Funkcia automatického predohrevu .....	38
			6.5.5	Zosilnená úroveň výkonu .....	39
			6.5.6	Zapnutie 2 okruhov pri varných doskách CKCH a CKCB.....	39
			6.5.7	Funkcia premostenia .....	39
			6.5.8	Nastavenie stupňa udržiavania teploty.....	40
			6.5.9	Funkcia čistenia pri Tepan grile z nerezovej ocele CKT .....	40
			6.5.10	Časovač varných zón.....	40
			6.5.11	Funkcia pauzy.....	41
			<b>7</b>	<b>Menu</b>	<b>42</b>
			7.1	Prehľad menu .....	42
			7.2	Ovládanie menu.....	42
			7.3	Štandardné položky menu.....	43
			7.3.1	Položka menu 1: Hlasitosť signálnych tónov .....	43
			7.3.2	Položka menu 2: Detská poistka .....	43
			7.3.3	Položka menu 3: Automatické riadenie odťahu .....	43
			7.3.4	Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia (funkcia utierania) .....	44
			7.3.5	Položka menu 5: Doba trvania dobehovej automatiky.....	44

7.3.6	Položka menu 6: Zistenie verzie softvéru .....	44
7.3.7	Položka menu 7: Zistenie verzie hardvéru .....	45
7.3.8	Položka menu 8: Aktualizácia softvéru systému .....	45
7.3.9	Položka menu 9: Export údajov .....	46
7.3.10	Položka menu A: Zobrazenie životnosti recirkulačného filtra (len pri recirkulačnej prevádzke) .....	46
7.3.11	Položka menu B: Zobraziť typ filtra, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra (len pri recirkulačnej prevádzke) .....	47
<b>8</b>	<b>Rozšírené menu</b>	<b>48</b>
8.1	Vyvolanie rozšíreného menu.....	48
8.2	Položky rozšíreného menu.....	49
8.2.1	Položka menu B: Zobraziť typ filtra, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra (len pri recirkulačnej prevádzke) .....	49
8.2.2	Položka menu D: Režim demo.....	49
8.2.3	Položka menu E: Test displejov a tlačidiel.....	50
8.2.4	Položka menu F: Obnovenie výrobných nastavení.....	50
8.3	Konfiguračné menu plynu.....	51
8.3.1	Položka menu P: GPU.....	51
8.3.2	Položka menu S: GAS.....	51
8.3.3	Položka menu T: GAS.....	52
<b>9</b>	<b>Čistenie a starostlivosť</b>	<b>53</b>
9.1	Čistiaci prostriedok .....	53
9.2	Ošetrovanie spotrebiča .....	53
9.3	Čistenie odsávača CKA2 .....	53
9.3.1	Demontáž súčastí.....	54
9.3.2	Čistenie komponentov.....	54
9.3.3	Montáž súčastí .....	54
9.3.4	Výmene recirkulačného filtra.....	55
9.4	Čistenie varných dosiek .....	55
9.4.1	Čistenie sklokeramickej varnej dosky (CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG).....	55
9.4.2	Čistenie grilovacej plochy Tepan grilu z nerozovej ocele (CKT).....	55
9.4.3	Čistenie komponentov plynovej varnej dosky CKG.....	56
<b>10</b>	<b>Odstraňovanie porúch</b>	<b>58</b>
<b>11</b>	<b>Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo</b>	<b>61</b>
11.1	Záruka výrobcu BORA.....	61
11.1.1	Predĺženie záruky .....	61
11.2	Zákaznícky servis .....	61
11.3	Náhradné diely .....	62
11.4	Príslušenstvo .....	62
<b>12</b>	<b>Typové štítky</b>	<b>63</b>

# 1 Všeobecne

## 1.1 Cieľová skupina

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledujúce cieľové skupiny:

Cieľová skupina	Požiadavky
Obsluha	Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti musia byť pod dozorom. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie.

Tab. 1.1 Cieľové skupiny

**INFORMÁCIA** Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej len BORA – neručia za škody spôsobené nedodržaním príp. nerešpektovaním týchto pokynov a neodbornou montážou! Pripojenie elektrického napájania a plynu musí vykonávať výlučne kvalifikovaný odborný personál. Montáž sa smie vykonávať s dodržaním platných noriem, predpisov a zákonov. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie a montáž.

## 1.2 Platnosť

**INFORMÁCIA** Tento návod opisuje systém BORA Classic 2.0 s verziou softvéru 03.00.

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič. Obrázky v tomto návode sa detailmi môžu líšiť od mnohých variantov spotrebiča a rozumejú sa ako základné zobrazenia.

## 1.3 Súvisiace dokumenty

S týmto návodom sú platné aj ďalšie dokumenty, ktoré sa musia dodržiavať, najmä návod na montáž systému BORA Classic 2.0.

Bezpodmienečne dodržujte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

**INFORMÁCIA** Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania pokynov v týchto dokumentoch, nepreberá firma BORA žiadne ručenie!

## Smernice

Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim smerniciam EÚ/ES:

2014/30/EÚ

2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí

2009/125/ES Smernica o ekodizajne

2011/65/EÚ Smernica RoHS

## Nariadenia

Plynové spotrebiče vyhovujú nasledujúcim nariadeniam EÚ:

(EÚ) 2016/426 Nariadenie o spotrebičoch spaľujúcich plynové palivá

## 1.4 Ochrana osobných údajov

Váš odsávača ukladá počas prevádzky pseudonymizované údaje, ako napr. vykonané nastavenia menu, prevádzkové hodiny jednotlivých technických jednotiek a počet zvolených funkcií. Odsávač okrem toho zaznamenáva chyby v kombinácii s počtom prevádzkových hodín. Údaje je možné čítať výlučne manuálne cez váš odsávač, a tým pádom pripadá rozhodnutie vám.

Uložené údaje potom umožňujú rýchle vyhľadávanie chýb a ich odstránenie v prípade servisného zásahu.

## 1.5 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky.

**Pokyny k činnosti (inštrukcie)** sú označené šípkou.

► Všetky pokyny vykonávajúte vždy v uvedenom poradí.

**Vymenovania** sú označené štvorcovými odrážkami na začiatku riadku.

■ Vymenovanie 1

■ Vymenovanie 2

**INFORMÁCIA** Infomácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

## Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

### VÝSTRAŽNÝ ZNAK A SIGNÁLNE SLOVO!

#### Typ a zdroj nebezpečenstva

Následky v prípade nedodržania

► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

- Výstražný znak upozorňuje na nebezpečenstvo.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	<b>Nebezpečenstvo</b>	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	<b>Varovanie</b>	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hroziť smrť alebo ťažké poranenia.
	<b>Pozor</b>	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hroziť drobné alebo ľahké poranenia.
–	<b>Pozor</b>	Upozorňuje na situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hroziť škody na majetku.

Tab. 1.2 Význam výstražných znakov a signálnych slov

## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**INFORMÁCIA** Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za čistenie, starostlivosť a bezpečné používanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

- Návod na obsluhu a montáž obsahuje dôležité pokyny pre montáž a obsluhu, a ovládanie. Týmto sa ochránite pred poraneniami a predídete poškodeniu spotrebiča. Na zadnej strane nájdete kontaktné údaje v prípade, že potrebujete ďalšie informácie alebo máte otázky týkajúce sa použitia.
- Pojem „spotrebič“ sa vzťahuje ako na varné dosky, odsávače, tak aj na varné dosky s odsávačom.
  - ▶ Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si prečítajte celý návod na obsluhu a montáž.
  - ▶ Návod na obsluhu a montáž vždy uschovajte na dosah, aby ste ho v prípade potreby mali k dispozícii.
  - ▶ Pri predaji spotrebiča odovzdajte návod na obsluhu a montáž nasledujúcemu majiteľovi.
  - ▶ Vykonať všetky práce pozorne a svedomite.
  - ▶ Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
  - ▶ Poškodený spotrebič nezapájajte.
  - ▶ Spotrebiče pripojte k elektrickej sieti až po montáži potrubného systému resp. po vložení recirkulačného filtra.
  - ▶ Použite len pripájací kábel, ktorý je súčasťou dodávky.
  - ▶ Spotrebič používajte až po úplnom ukončení montáže, pretože až vtedy môže byť zaručená bezpečná prevádzka.
  - ▶ Zabezpečte, aby sa nikto nedotkol horúcich varných dosiek.
  - ▶ Neumiestňujte alebo nekladte žiadne predmety na ovládací panel alebo prírodnú dýzu odsávača.
  - ▶ Po použití spotrebič vypnite.
  - ▶ Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

#### POZOR!

#### Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi súčastami spotrebiča!

Padajúce súčasti spotrebiča, ako napr. mriežky pod hrnce, ovládacie prvky, kryty, tukové filtre atď. môžu spôsobiť poranenia.

- ▶ Odobraté súčasti spotrebiča bezpečne odložte vedľa zariadení.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

#### Svojoľné zmeny

Svojoľné zmeny môžu mať za následok vznik nebezpečenstiev hroziacich spotrebičom.

- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny.

#### Ak sú v domácnosti deti a osoby so zníženými schopnosťami

- ▶ Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.
- ▶ Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Používajte detskú poistku, aby deti nemohli neúmyselne zapnúť spotrebiče alebo zmeniť nastavenia.
- ▶ Neodkladajte do úložných priestorov alebo za spotrebič žiadne predmety, ktoré by mohli deti zaujímať. V opačnom prípade to bude deti pokúšať, aby vyliezli na spotrebič.
- ▶ Nedovoľte deťom ani iným osobám, aby sa priblížili k horúcej varnej doske.

#### Recirkulačný režim

**INFORMÁCIA** Pri každom varení sa do vzduchu v miestnosti uvoľňuje vlhkosť.

**INFORMÁCIA** V režime obehu vzduchu sa z kuchynských výparov odstraňuje len zanedbateľné percento vlhkosti.

- ▶ Pri režime obehu vzduchu sa postarajte o dostatočný prívod čerstvého vzduchu, napr. cez otvorené okno.
- ▶ Vytvorte v miestnosti normálnu a príjemnú klímu (45–60% vlhkosť vzduchu), napr. otvorením prirodzených ventilačných otvorov alebo zapnutím ventilačných zariadení v miestnosti.
- ▶ Po každom použití v režime obehu vzduchu zapnite odsávač na cca 20 minút na nízky výkonový stupeň alebo aktivujte dobehovú automatiku.

## 2.2 Bezpečnostné upozornenia k obsluhu varných dosiek

- ▶ Vyhnite sa prekypeniu.
- ▶ Všímajte si indikáciu zvyškového tepla.
- ▶ Ubezpečte sa, že dno kuchynských nádob a varná zóna sú čisté a suché.
- ▶ Kuchynské nádoby vždy zdvihnite (neťahajte ich!), aby nedošlo k poškrabaniu a odreniu povrchu dosky.
- ▶ Nekladte horúce kuchynské nádoby na prírodnú dýzu alebo ovládaciú jednotku odsávača.



### **NEBEZPEČENSTVO!** **Nebezpečenstvo požiaru, ak varná doska zostane bez dozoru!**

Olej a tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

- ▶ Nikdy nenechávajte zohrievať olej alebo tuk bez dozoru.
- ▶ Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
- ▶ Vypnite varnú dosku.
- ▶ Oheň uduste napr. s pokrievkou.



### **NEBEZPEČENSTVO!** **Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené horľavými kvapalinami!**

Horľavé kvapaliny v blízkosti varnej dosky môžu vybuchnúť a spôsobiť ťažké poranenia.

- ▶ V blízkosti varnej dosky neskladujte žiadne horľavé kvapaliny.



### **NEBEZPEČENSTVO!** **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomenia sklokeramickej dosky môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom.

- ▶ V prípade zlomenia, vzniku trhlín alebo prasklín na sklokeramickej doske okamžite vypnite varnú dosku.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.



### **VAROVANIE!** **Nebezpečenstvo popálenia o horúcu varnú dosku!**

Varná doska a jej prístupné súčasti sa pri prevádzke zohrievajú. Po vypnutí musí varná zóna najprv vychladnúť na teplotu nižšiu ako 60 °C. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúcej varnej dosky.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k varnej doske, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.



### **VAROVANIE!** **Pri alebo po výpadku prúdu môžu byť varné dosky ešte horúce!**

Pri výpadku prúdu môže byť varná doska, ktorá bola predtým v prevádzke, ešte horúca, hoci nie je signalizované zvyškové teplo.

- ▶ Nedotýkajte sa varnej dosky, pokiaľ je ešte horúca.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k varnej doske.



### **VAROVANIE!** **Nebezpečenstvo požiaru spôsobené predmetmi na varnej doske.**

Varná doska a jej prístupné súčasti sú pri zapnutej varnej zóne a počas ochladzovania horúce. Predmety nachádzajúce sa na varnej doske sa môžu zohriať a vznietiť.

- ▶ Na varnej doske nenechávajte ležať žiadne predmety.





**VAROVANIE!**  
**Nebezpečenstvo popálenia o horúce predmety!**

Varná doska a jej prístupné súčasti sú počas prevádzky a počas ochladzovania horúce. Predmety, ktoré sa nachádzajú na varnej doske, sa veľmi rýchlo zohrejú a môžu spôsobiť ťažké popáleniny. To platí najmä pre kovové predmety (napr. nože, vidličky, lyžičky, pokrievky alebo kryty odsávača).

- ▶ Na varnej doske nenechávajte ležať žiadne predmety.
- ▶ Používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).



**VAROVANIE!**  
**Nebezpečenstvo popálenia o horúce kuchynské nádoby!**

Rukoväte prečnievajúce cez pracovnú dosku sú lákadlom pre deti.

- ▶ Neotáčajte rukoväte hrncov a panvíc tak, aby prečnievali cez pracovnú dosku.
- ▶ Zabráňte tomu, aby deti na seba mohli strhnúť horúce hrnce a panvice.
- ▶ Používajte vhodné ochranné mriežky varnej dosky.
- ▶ Nepoužívajte nevhodné ochranné mriežky varnej dosky (nebezpečenstvo úrazu).
- ▶ Kontaktujte svojho špecializovaného predajcu BORA alebo servisný tím BORA kvôli výberu vhodnej ochrannej mriežky varnej dosky.



**VAROVANIE!**  
**Nebezpečenstvo popálenia!**

Kvapaliny, ktoré preniknú medzi varnú zónu a dno hrnca, sa môžu odparovať a spôsobiť popáleniny na pokožke.

- ▶ Ubezpečte sa, že varná zóna a dno hrnca sú vždy suché.

**POZOR!**  
**Poškodenie tvrdými a špicatými predmetmi!**

Tvrde a špicaté predmety môžu poškodiť sklokeramický povrch varnej dosky.

- ▶ Nepoužívajte povrch varnej dosky ako pracovnú dosku.
- ▶ Pri práci na varnej doske nepoužívajte žiadne ostré a špicaté predmety.

**POZOR!**  
**Poškodenie jedlami s obsahom cukru a soli!**

Znečistenie varnej zóny jedlami a šťavami s obsahom cukru alebo soli môže viesť k poškodeniu varnej zóny.

- ▶ Dávajte pozor, aby sa na varnú zónu nedostali žiadne jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli.
- ▶ Jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli z horúcej varnej zóny okamžite odstráňte.

**POZOR!**  
**Únik horúcich kvapalín!**

Pri varení bez dozoru môže dôjsť k vykypeniu a úniku horúcich kvapalín.

- ▶ Varenie majte pod dozorom.
- ▶ Krátkodobé varenie majte neustále pod dozorom.

**POZOR!**  
**Poškodenie predmetmi na varnej doske!**

Predmety, ako napr. pokrievky, ktoré sa nachádzajú na varnej doske môžu spôsobiť poškodenia sklokeramickej dosky.

- ▶ Nekladte žiadne predmety na horúcu varnú dosku.

**2.2.1 Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre indukčné varné dosky**

- ▶ Nespoliehajte sa na rozpoznanie hrnca.

**Vplyv na kardiostimulátory, načúvacie prístroja a kovové implantáty**

**INFORMÁCIA** Indukčné varné zóny vytvárajú v oblasti varných zón vysokofrekvenčné elektromagnetické pole. V bezprostrednej blízkosti varných zón môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na kardiostimulátory, načúvacie prístroja alebo kovové implantáty alebo môžu dôjsť k narušeniu ich funkcie. Je nepravdepodobné, že by mohlo dôjsť k poškodeniu kardiostimulátora.

- ▶ V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Vášho lekárskeho prístroja alebo na Vášho lekára.

### 2.2.2 Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre plynové varné dosky

- ▶ Nepoužívajte spotrebič na vyhrievanie priestorov.
- ▶ Nepoužívajte ani neskladujte žiadne horľavé materiály v blízkosti spotrebiča.



#### NEBEZPEČENSTVO!

##### Nebezpečenstvo výbuchu plynu!

Unikajúci plyn môže spôsobiť výbuch a ťažké poranenia.

- ▶ Zápalné zdroje (otvorený plameň, tepelné žiariče) udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- ▶ Zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.



#### NEBEZPEČENSTVO!

##### Nebezpečenstvo udusenía plynom!

Unikajúci plyn môže spôsobiť udusenie.

- ▶ Ak počas prevádzky ucítite zápach plynu, spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Okamžite zatvorte prívod plynu.
- ▶ Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu (otvorte dvere a okná).
- ▶ Nedotýkajte sa vypínačov svetiel ani vypínačov spotrebičov.
- ▶ Nevyťahujte zástrčky zo zásuviek (nebezpečenstvo iskrenia).
- ▶ Nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.
- ▶ Okamžite informujte zákaznícky servis alebo plynoinštalátora.



#### NEBEZPEČENSTVO!

##### Nebezpečenstvo požiaru hroziace otvoreným plameňom!

Otvorený plameň môže zapáliť horľavé predmety.

- ▶ Ak potrebujete hrnce alebo panvice na chvíľu odstaviť z varnej dosky, nastavte plameň na najnižší stupeň.
- ▶ Nikdy nenechávajte otvorený plameň bez dozoru.
- ▶ Oheň uhasť napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.
- ▶ Zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

#### POZOR!

##### Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomenia sklokeramickej dosky!

Poškodený sklokeramickeý povrch môže spôsobiť poranenia.

- ▶ Nedotýkajte sa povrchu spotrebiča.
- ▶ Všetky horáky a každý elektrický ohrevný prvok okamžite vypnite.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Spotrebič nepoužívajte.



#### VAROVANIE!

##### Nebezpečenstvo popálenia na horúcom odsávači!

Odsávač a jeho prístupné diely (najmä klapka uzáveru, tukový filter z nerezovej ocele a vaňa tukového filtra) sa pri prevádzke plynovej varnej dosky zohrejú. Po vypnutí musí plynová varná doska najprv vychladnúť na teplotu nižšiu ako 60 °C. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúceho odsávača.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k horúcemu odsávaču, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

### 2.3 Bezpečnostné upozornenia k obsluhu odsávača

- ▶ Odsávač používajte len s BORA varnými doskami. Platí to najmä pri používaní s BORA plynovými varnými doskami.
- ▶ Nekladte horúce kuchynské nádoby na ovládací panel, aby ste nepoškodili elektroniku pod ním.



#### NEBEZPEČENSTVO!

##### Nebezpečenstvo ohrozenia života pri otrave dymom!

Pri prevádzke krbu závislého na prívide vzduchu vznikajú spaliny.

Ak sa odsávač používa v kombinácii s krbom závislým na prívide vzduchu, z komína alebo odťahového kanála sa do obytného priestoru môžu dostať jedovaté spaliny (oxid uhoľnatý).

- ▶ Vždy zabezpečte dostatočné množstvo privádzaného vzduchu.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru pri flambovaní!**

Odsávač pri prevádzke odsáva kuchynský tuk. Pri flambovaní jedál sa tento kuchynský tuk môže vznietiť.

- ▶ Odsávač pravidelne čistíte.
- ▶ Ak sa odsávač používa, nikdy nepracujte s otvoreným plameňom.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru spôsobeného zvyškami tuku!**

Ak sa tukový filter z nerezovej ocele pravidelne nečistí, môže sa v ňom nahromadiť väčšie množstvo tuku. Týmto sa zvyšuje riziko požiaru.

- ▶ Filter čistíte a vymieňajte v pravidelných intervaloch.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo úrazu spôsobené rotujúcim kolesom ventilátora!**

Ak sa koleso ventilátora točí, hrozí nebezpečenstvo úrazu.

- ▶ Spotrebič inštalujte výlučne pri vypnutom prívode elektrickej energie.
- ▶ Pred uvedením do prevádzky spojte ventilátor na oboch stranách s potrubným systémom.
- ▶ Ubezpečte sa, že pred prvým uvedením do prevádzky je prívodné hrdlo zablokované.

**POZOR!****Prístupné súčasti môžu byť horúce!**

Odsávač a jeho prístupné súčasti sú pri zapnutej varnej zóne a počas ochladzovania horúce.

- ▶ Na varnej doske nenechávajte ležať žiadne predmety.
- ▶ Používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).

**POZOR!****Poškodenie nasatými predmetmi alebo papierom!**

Odsávač môže nasať malé a ľahké predmety, ako napr. látkové alebo papierové kuchynské utierky. Tým môže dôjsť k poškodeniu ventilátora alebo zníženiu výkonu odvodu vzduchu.

- ▶ Neodkladajte na odsávač žiadne predmety ani papier.
- ▶ Odsávač používajte len s vloženým tukovým filtrom.

**POZOR!****Poškodenie usadeným tukom a nečistotami!**

Usadený tuk a nečistoty môžu negatívne ovplyvniť funkciu odsávača.

- ▶ Nikdy nepoužívajte odsávač bez tukového filtra z nerezovej ocele.

## 2.4 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti

Spotrebič si vyžaduje pravidelné čistenie. Znečistenia môžu viesť k poškodeniu, obmedzeniu funkcií alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu. Znečistenia okamžite odstráňte.

- Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- ▶ Na čistenie nepoužívajte parný čistič. Para môže spôsobiť skrat na vodivých súčiastiach a viesť k poškodeniu majetku (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).
- ▶ Pri čistení sa ubezpečte, že do vnútra spotrebiča sa nedostane žiadna voda. Používajte len mierne namočenú utierku. Nikdy nestriekajte vodu na spotrebič. Ak do spotrebiča vnikne voda, môže spôsobiť poškodenie!
- ▶ Varné dosky podľa možnosti čistíte po každom varení.
- ▶ Sklokeramické varné dosky čistíte až po vychladnutí (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).
- ▶ Na čistenie BORA Classic Tepan – gril z nerezovej ocele CKT používajte funkciu čistenia.
- ▶ Na čistenie používajte výlučne neabrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškrabaniu a odreniu povrchu dosky.
- ▶ Zabráňte znečisteniu spodnej skrinky cez vetracie otvory.

## 2.5 Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo úrazu a poškodenia majetku!**

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniam osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.

**INFORMÁCIA** Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.

**INFORMÁCIA** Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH neručia za škody spôsobené v prípade nedodržania bezpečnostných a výstražných upozornení.

## 2.6 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič sa nesmie uvádzať do prevádzky vo výškach nad 2000 m (metrov nad hladinou mora).

Upozornenie pre plynové varné dosky:  
So stúpajúcou nadmorskou výškou sa tiež znižuje výkon horákov na varnej doske.

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach.

Tento spotrebič nie je určený:

- na použitie v exteriéri
- na montáž do vozidiel
- na ohrev miestnosti
- na prevádzku na pohyblivých miestach (napr. lode)
- na prevádzku s externým časovým spínačom alebo samostatným systém diaľkového ovládania

Iné použitie ako také, ktoré je uvedené v návode na použitie a montáž, alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením. BORA neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

**Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!**

### 3 Označenie spotreby energie

Označenie výrobku	BORA Classic systém odťahu pár CKA2	
Prevádzkový režim	Odvod vzduchu	
Spotreba energie	Hodnota	Norma EN
Spotreba energie za rok ( $AEC_{hood}$ )	30,7 kWh/a	61591
Trieda energetickej účinnosti	A+	61591
Prietok čistého vzduchu		
Účinnosť prúdenia tekutín ( $FDE_{hood}$ )	33,7 %	61591
Trieda účinnosti prúdenia tekutín	A	61591
Prúdenie vzduchu - stupeň 1 minimálny	225,2 m <sup>3</sup> /h	61591
Prúdenie vzduchu - stupeň 5 maximálny	520,9 m <sup>3</sup> /h	61591
Prúdenie vzduchu zosilnenej úrovne výkonu ( $Q_{WP}$ )	565,5 m <sup>3</sup> /h	61591
Osvetlenie		
Svetelná účinnosť ( $LE_{hood}$ )	* lx/W	*
Trieda svetelnej účinnosti	*	*
Odľučovanie mastnoty		
Stupeň 5 maximálny ( $GFE_{hood}$ )	96,5 %	61591
Trieda, maximálny stupeň	A	61591
Hladina akustického výkonu		
Stupeň 1 minimálny	41,6 dB(A)	60704-2-13
Stupeň 5 maximálny	62,1 dB(A)	60704-2-13
Zosilnená úroveň výkonu	63,8 dB(A)	60704-2-13
Hladina akustického výkonu (dodatkový údaj)		
Stupeň 1 minimálny	28,9 dB(A)	**
Stupeň 5 maximálny	49,4 dB(A)	**
Zosilnená úroveň výkonu	51,1 dB(A)	**
Údaje podľa 66/2014		
Spotreba energie vo vypnutom stave ( $P_o$ )	0,3 W	61591
Koeficient predĺženia času	0,8	61591
Index energetickej účinnosti ( $EEL_{hood}$ )	42	61591
Prietok vzduchu v bode najvyššej účinnosti ( $Q_{BEP}$ )	265,6 m <sup>3</sup> /h	61591
Prúd vzduchu zosilnenej úrovne výkonu ( $Q_{Max}$ )	578,6 m <sup>3</sup> /h	61591
Tlak vzduchu v bode najvyššej účinnosti ( $P_{BEP}$ )	480 Pa	61591
Elektrický príkon v bode najvyššej účinnosti ( $W_{BEP}$ )	105,0 W	61591

Tab. 3.1 Údaje označovania spotreby energie podľa nariadenia (EÚ) č. 65/2014 príp. 66/2014

\* Táto položka nie je pre tento produkt relevantná.

\*\* Hladina akustického tlaku bola meraná vo vzdialenosti 1 m (pokles hladina v závislosti od vzdialenosti) na základe hladiny akustického výkonu podľa normy EN 60704-2-13.

## 4 Popis prístroja

Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

### 4.1 Systém BORA Classic 2.0

- ▶ Na prevádzku systému BORA Classic 2.0 používajte vždy najaktuálnejší softvér systému.

**INFORMÁCIA** Najaktuálnejší softvér je voľne dostupný na domovskej stránke firmy BORA ([www.bora.com](http://www.bora.com), výrobky, BORA Classic 2.0, odsávač BORA Classic CKA2, dokumenty).

- ▶ V prípade potreby zistíte nainštalovanú verziu softvéru (p. kap. Menu, Zistenie verzie softvéru).
- ▶ V prípade potreby vykonajte aktualizáciu softvéru systému (p. kap. Menu, Aktualizácia softvéru systému).

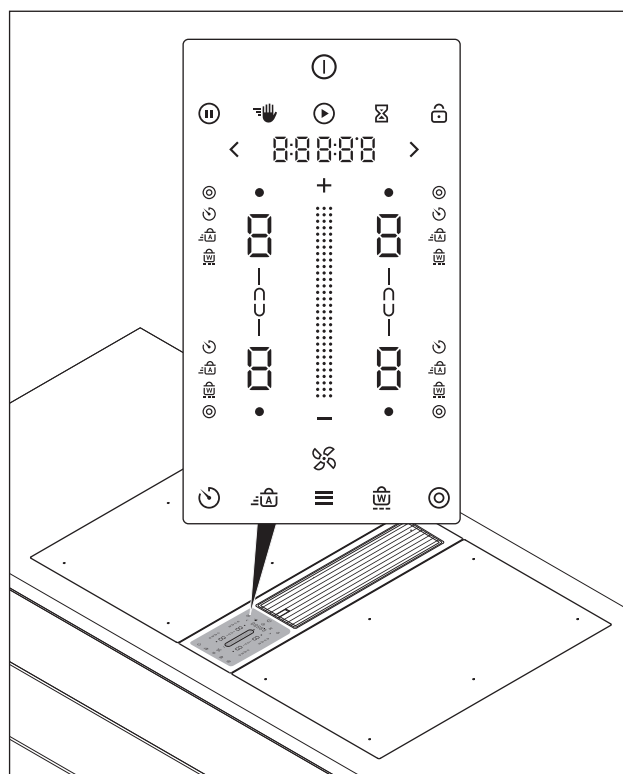
#### 4.1.1 Ovládací panel a princíp ovládania

**INFORMÁCIA** Systémom BORA Classic 2.0 sa ovláda cez ovládací panel odsávač CKA2.

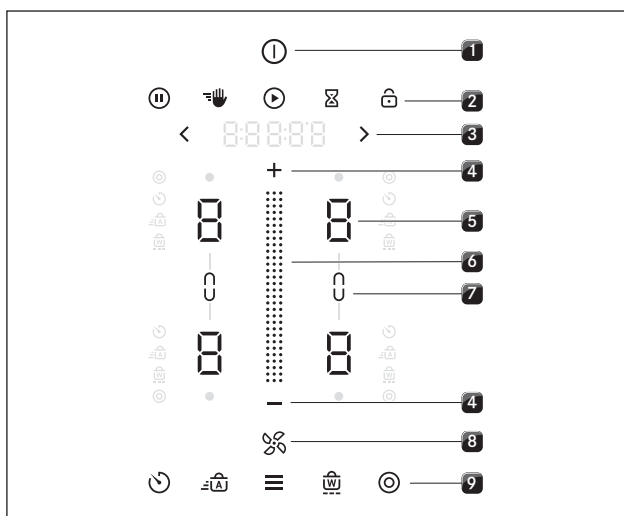
**INFORMÁCIA** Cez jeden odsávač je možné ovládať a riadiť 1 alebo 2 varné dosky.

**INFORMÁCIA** Princíp ovládania a funkcie sú presnejšie opísané v kapitole Ovládanie.

Odsávač a varné dosky sa obsluhujú prostredníctvom centrálného ovládacieho panela. Ovládací panel je vybavený elektronickými dotykovými tlačidlami a zobrazovacími poliami. Dotykové tlačidlá reagujú na dotyk prsta (dotykové plochy).

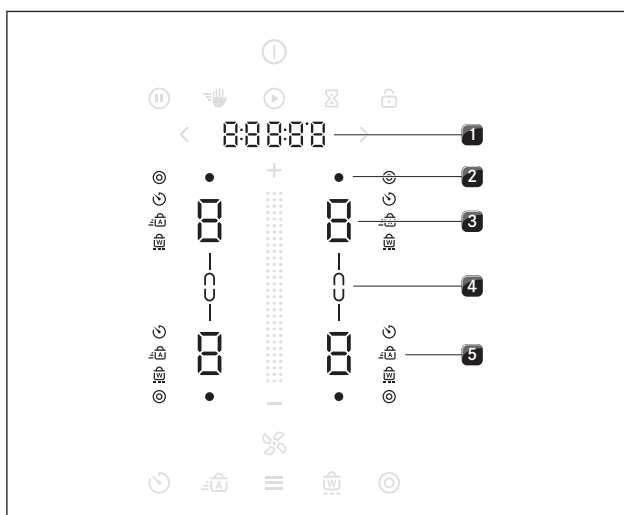


Obr. 4.1 Centrálny dotykový/posuvný ovládací panel



Obr. 4.2 Dotykové plochy

- [1] Zapnutie/vypnutie
- [2] nadradené funkcie
- [3] Navigácia
- [4] Rozsah nastavenia výkonových stupňov Plus/Mínus
- [5] Výber varných zón (4x)
- [6] Dotykový posuvný regulátor (rozsah nastavenia výkonových stupňov)
- [7] Funkcia premostenia (2x)
- [8] Ventilátor
- [9] Doplnkové funkcie varenia a menu



Obr. 4.3 Oblasti indikácie

- [1] Multifunkčný displej
- [2] Indikácia pre horúcu varnú zónu resp. indikácia zvyškového tepla (4x)
- [3] Displej varnej zóny (4x)
- [4] Indikácia funkcie premostenia (2x)
- [5] Indikácia doplnkových funkcií varenia (4x4)

## 4.1.2 Symboly

Všeobecné symboly	Označenie	Funkcia/význam
	Tlačidlo zapnutia (Power)	Zapnutie/vypnutie
	Tlačidlo Pauza	Aktivovanie/deaktivovanie funkcie pauzy
	Tlačidlo čistenia	Aktivovanie/deaktivovanie zámku čistenia
	Tlačidlo Štart	Spustenie časovača
	Tlačidlo Kuchynský časovač	Nastavenie kuchynského časovača
	Tlačidlo zámku	Zámok obsluhy
	Posuvný regulátor (slider)	Nastavenie hodnôt
	Tlačidlo Plus	Zvýšenie hodnoty
	Tlačidlo Mínus	Zníženie hodnoty
	Tlačidlo Vpred	Navigácia doprava
	Tlačidlo Vzd	Navigácia doľava
	Tlačidlo ventilátora	Aktivácia/deaktivácia odťahovej automaticky, potvrdenie dobehu
	Tlačidlo menu	Vyvolanie menu, ukončenie menu
Symboly varných zón	Označenie	Funkcia/význam
	Tlačidlo ohrevného okruhu	Zapnutie 2 okruhov
	Tlačidlo časovača	Nastavenie časovača varných zón
	Tlačidlo predohrevu	Aktivovanie/deaktivovanie funkcie automatického predohrevu
	Tlačidlo udržiavania teploty	Aktivovanie/deaktivovanie funkcie udržiavania teploty
	Tlačidlo premostenia	Aktivovanie/deaktivovanie funkcie premostenia
	Indikácia premostenia	Funkcia premostenia je aktívna
	Indikácia Horúca (Hot)	Varná zóna sa zohrieva alebo je ešte horúca

Tab. 4.1 Význam zobrazených symbolov (ikony)

### 4.1.3 7-dielny displej












Multifunkčný displej		Význam
Indikácia ventilátora	1-5	Výkonové stupne
	P	Zosilnená úroveň výkonu
	A	Odfahová automatika
Multifunkčný displej	napr. 190°	Indikácia teploty (len pri CKT)
	00:00:00	Zostávajúci čas časovača resp. kuchynského časovača
	napr. E 123	Kód chyby
Displej varnej zóny		Význam
Displej varnej zóny	1-9	Výkonové stupne
	P	Zosilnená úroveň výkonu
	-	Stupeň udržiavania teploty 1
	=	Stupeň udržiavania teploty 2
	≡	Stupeň udržiavania teploty 3
	□	Neaktívne
	H	Indikácia zvyškového tepla (varná zóna je vypnutá, ale ešte horúca)
	⌈	Čistenie (len pri Tepan grile z nerezovej ocele CKT)
	E	Chyba
Animácie	▭ ▭ ▭	Rozpoznanie hrnca (len pri indukčných varných doskách)
	□ □ □	Čistenie (len pri Tepan grile z nerezovej ocele CKT)

Tab. 4.2 Význam 7-dielneho displeja

### 4.1.4 Farebný koncept

**INFORMÁCIA** V zásade sú na displeji všetky rozsahy nastavenia ventilátorov zobrazené v modrej farbe a všetky rozsahy nastavenia varných zón v červenej farbe. Pre funkcie a hlásenia sa používajú ďalšie farby.

Vymenovanie všetkých farebných indikácií:

Displej	Ventilátor (odsávač)	Farba
	Posuvný regulátor (slider)	Modrá
	Plus/mínus	Modrá
	Symbol ventilátora/odfahová automatika	Modrá
Displej	Varné zóny	Farba
	Posuvný regulátor (slider)	Červená
	Plus/mínus	Červená
	Varná zóna horúca	Signálna červená
Displej	Funkcie	Farba
	Animácia pri zapnutí/vypnutí	Béžová
	Nastavenie časovača	Béžová
Displej	Hlásenia	Farba
	Výstrahy	Oranžová
	Chyba	Signálna červená
	OK	Zelená

Tab. 4.3 Farebné indikácie

### 4.1.5 Koncept svietivosti

**INFORMÁCIA** Ovládací panel disponuje 4 rôznymi stupňami osvetlenia. (100%, 75%, 50% a 0%).

**INFORMÁCIA** Systém v zásade prispôsobí svietivosť aktuálnej situácii pri ovládaní. Relevantné indikačné prvky svietia jasnejšie, nerelevantné sú stmavené. Nedostupné funkcie sú skryté.

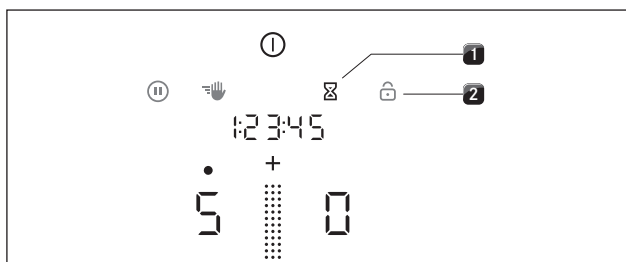
#### Svietivosť (jas) Použitie

100%	Funkcia je aktívna a zvolená
75%	Funkcia je aktívna, ale nie je zvolená
50%	Funkcia je neaktívna a voliteľná
0%	Funkcia je nedostupná

Tab. 4.4 Koncept svietivosti



Príklad:



Obr. 4.4 Koncept svietivosti ovládacieho panela

- [1] Aktívna a voliteľná funkcia (jasne svieti, 75 %)  
 [2] Neaktívna, ale voliteľná funkcia (stmavená, 50 %)

#### 4.1.6 Zvukový koncept

**INFORMÁCIA** Hlasitosť signálnych tónov je možné nastaviť v menu (10% až 100%).

**INFORMÁCIA** Signálne tóny dôležité pre bezpečnosť sú vždy vydávané so 100% hlasitosťou.

Systém zásadne rozlišuje medzi tromi rôznymi typmi signálnych tónov:

Signálny tón	Účel
Individuálny tón, krátky (0,25 s)	Potvrdenie výberu
Sekvencia tónov pípnutia	Vyžaduje sa interakcia
Individuálny tón, dlhý (0,75 s)	Ukončenie funkcie

Tab. 4.5 Zvukový koncept

#### 4.1.7 Systémové funkcie

##### Kuchynský časovač (časovač)

Kuchynský časovač po uplynutí času nastavenom používateľom aktivuje optický a zvukový signál a ponúka funkciu bežného kuchynského časovača.

## 4.2 Odsávač

**INFORMÁCIA** Odsávač CKA2 je centrálnou súčasťou a obsahuje kompletnú ovládaciú elektroniku pre celý systém BORA Classic 2.0. Bez odsávača nie je prevádzka systému, alebo jednotlivých komponentov, možná.

### 4.2.1 Opis typu

Typ	Dlhé označenie
CKA2	BORA Classic systém odťahu pár flexibilný systém so samostatnou riadiacou jednotkou, kombinovateľný s Classic varnými doskami a s ďalšími BORA univerzálnymi komponentmi

Tab. 4.6 Opis typu

### 4.2.2 Varianty montáže

V závislosti od vášho rozhodnutia pri kúpe sa odsávač používa ako variant s odvodom vzduchu alebo recirkuláciou.



#### Režim odvodu vzduchu

Odsávaný vzduch sa čistí cez tukový filter a je odvádzaný von cez potrubný systém.

Odvod vzduchu sa nesmie odvádzat' do:

- používaného komína na dym alebo spaliny
- šachty, ktorá slúži na odvetrávanie miestností, kde sú nainštalované krby.

Ak má byť odvod vzduchu odvádzaný do dymového alebo spalinového komína, ktorý sa nepoužíva, montáž musí skontrolovať a povoliť kompetentný kominár.

**INFORMÁCIA** Ak sa odsávač uvedie do prevádzky v systéme odvodu vzduchu, potom sa odťahový výkon pri nastavení nižšieho výkonového stupňa automaticky zvýši na prvých 20 sekúnd (funkcia puzdra v stene).



#### Recirkulačný režim

Odsávaný vzduch prechádza tukovým filtrom a filtrom s aktívnym uhlím, kde sa čistí, a potom sa vracia späť do miestnosti.

Na zachytenie pachov v režime obehu vzduchu sa musí používať pachový filter. Z hygienických a zdravotných dôvodov sa tento filter musí vymieňať v odporúčaných intervaloch (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).

**INFORMÁCIA** V režime obehu vzduchu je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie a odvetrávanie pre odvádzanie vlhkosti.

**INFORMÁCIA** Ak sa odsávač uvedie do prevádzky v systéme recirkulácie, potom je pri nastavení výkonového stupňa doba prevádzky automaticky odpočítaná od životnosti recirkulačného filtra. Zostávajúca životnosť filtra sa dá potom zistiť v položke menu A (pozri kap. Ovládanie).

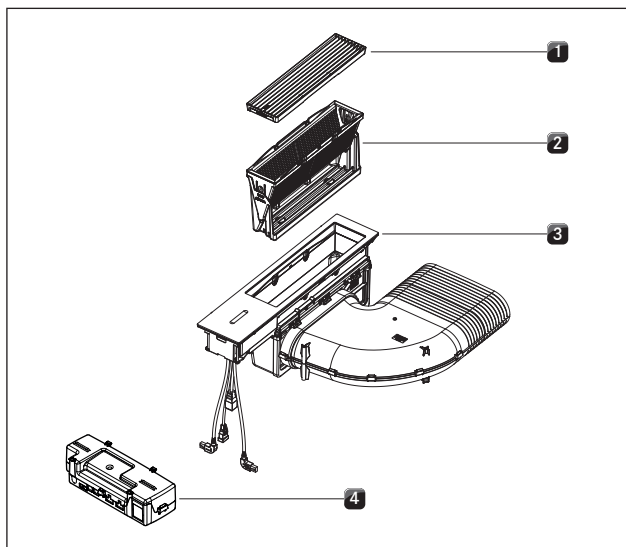
### 4.2.3 Prvky a prehľad funkcií

Charakteristiky	CKA2
Automatické rozpoznanie ventilátora	✓
Elektronická regulácia výkonu	✓
Komunikácia rozhraní	✓
Kompaktná jednotka tukového filtra	✓
Funkcie	
Dobehová automatika	✓
Zosilnená úroveň výkonu	✓
Odťahová automatika	✓
Indikátor údržby filtra (recirkulačná prevádzka)	✓
Bezpečnostné zariadenia	
Zámok obsluhy	✓
Bezpečnostné vypnutie	✓
Aktívne monitorovanie chýb	✓

Tab. 4.7 Prvky a prehľad funkcií

### 4.2.4 Usporiadanie

#### Odsávač CKA2



Obr. 4.5 BORA Classic systém odťahu pár CKA2

- [1] Prívodná dýza
- [2] Jednotka tukového filtra
- [3] Odsávač
- [4] Radiaca jednotka

### 4.2.5 Funkcie odsávača

#### Regulácia výkonu

Regulácia výkonových stupňov sa uskutočňuje na ovládacom paneli pomocou dotykov resp. pohybmi prsta na dotykovom posuvnom regulátore. Alternatívne je výkonové stupne možné nastavovať aj pomocou dotykových plôch **+** a **-** nad a pod dotykovým posuvným regulátorom.

#### Zosilnená úroveň výkonu odťahu

Pri aktivovaní zosilnenej úrovne výkonu je na preddefinovaný čas k dispozícii maximálny odťahový výkon.

Pomocou zosilnenej úrovne výkonu môžu byť vznikajúce kuchynské výpary intenzívnejšie a rýchlejšie odsávané. Po 10 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne na výkonový stupeň 5.

#### Automatické riadenie odťahu

Výkon odťahu je regulovaný automaticky, na základe aktuálnych nastavení varných dosiek. Nevyžaduje sa manuálny zásah do riadenia ventilátorov, je však kedykoľvek možný. Odťahový výkon sa automaticky prispôbi najvyššiemu zapnutému výkonovému stupňu všetkých varných zón v prevádzke.

Funkcia	Výkonové stupne									
Teplotný stupeň	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Odťahový výkon	3	3	3	4	4	4	5	5	5	P

Tab. 4.8 Odťahový výkon a teplotný stupeň

- Zmena výkonového stupňa varnej zóny spôsobí automatické prispôbenie odťahového výkonu po časovom oneskorení 20 sekúnd pri indukčných varných doskách a 30 sekúnd pri všetkých ostatných varných doskách.

#### Dobehová automatika

Odsávač dobieha na nižšom stupni a po nastavenom čase sa automaticky vypne.



Čas dobehu je možné nastaviť v menu (10 až 30 minút). Z výroby je dobeh nastavený na 20 minút.

- Po dokončení prevádzky s odťahom sa aktivuje dobehová automatika.
- Po ukončení dobehovej automatiky sa odsávač samočinne vypne.

**INFORMÁCIA** Firma BORA dôrazne odporúča dobeh odsávača.

#### Indikátor údržby recirkulačného filtra

Indikátor údržby filtra odsávača sa automaticky aktivuje, keď je dosiahnutá životnosť filtra s aktívnym uhlím (len pri recirkulácii).

- Ak po zapnutí odsávača svieti filter ventilátora  nažlto a na multifunkčnom displeji je zobrazené **! F ILE**, toto je upozornenie, že čoskoro bude potrebná výmena filtra.
- Ak po zapnutí odsávača svieti symbol ventilátora  signálnou červenou farbou a na multifunkčnom displeji sa zobrazí príslušný chybový kód **E F ILE**, potom bola dosiahnutá životnosť filtra a filter sa musí vymeniť (pozri tiež kap. Čistenie a starostlivosť).

**INFORMÁCIA** Ak je prekročená životnosť filtra s aktívnym uhlím, môže byť negatívne ovplyvnená riadna prevádzka systému. Prevádzka odsávača je síce aj naďalej možná, avšak tým zaniknú všetky nároky na záruku a ručenie pre tento spotrebič.

**INFORMÁCIA** Súčasti tukového filtra si nezávisle od indikátora údržby filtra vyžadujú pravidelné čistenie (p. kap. Čistenie a ošetrovanie).

#### 4.2.6 USB rozhranie

**INFORMÁCIA** USB rozhranie je určené len pre aktualizácie alebo na export údajov a je napájané prúdom len kvôli týmto procesom. Nahrávanie alebo iné funkcie nie sú možné.

Systém disponuje USB rozhraním. Toto rozhranie je vhodné len pre veľkokapacitné zariadenia (USB pamäťové kľúče). Tieto USB kľúče musia byť naformátované so súborovým systémom FAT32.

#### 4.2.7 Rozhranie pre externé zariadenia

Interné rozhranie riadiacej jednotky sa môže použiť na rozšírené možnosti riadenia. Disponuje kontaktom Home-In a Home-Out (pozri kap. Montáž).

- Kontakt Home-In je možné použiť pre vstup signálu externých spínacích prístrojov (napr. okenný kontaktný spínač).
- Kontakt Home-Out je možné použiť na ovládanie externých zariadení.

### 4.3 Varné dosky

**INFORMÁCIA** Varné dosky CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG a CKT sú variabilné súčasti pre systém BORA Classic 2.0 a ich prevádzka je možná len spolu s odsávačom CKA2.

**INFORMÁCIA** Spotrebiče, ktoré sú konkrétne zabudované vo vašom systéme, nájdete na predposlednej stránke návodu na obsluhu (p. kap. Typové štítky).

#### 4.3.1 Opis typu

Typ	Dlhé označenie
CKFI	BORA Classic sklokeramická varná doska s celoplošnou indukciou s 2 varnými zónami
CKI	BORA Classic sklokeramická varná doska s indukciou s 2 varnými zónami
CKIW	BORA Classic indukčný wok
CKCH	BORA Classic Hyper-sklokeramická varná doska s 2 varnými zónami 1-okruhová/2-okruhová
CKCB	BORA Classic HiLight-sklokeramická varná doska s 2 varnými zónami 1-okruhová/2-okruhová/pekáč
CKG	BORA Classic plynová sklokeramická varná doska s 2 varnými zónami
CKT	BORA Classic Tepan gril z nerezovej ocele s 2 varnými zónami

Tab. 4.9 Opis typu

#### 4.3.2 Prvky a prehľad funkcií

BORA Classic 2.0 varné dosky disponujú nasledujúcimi prvkami a funkciami:

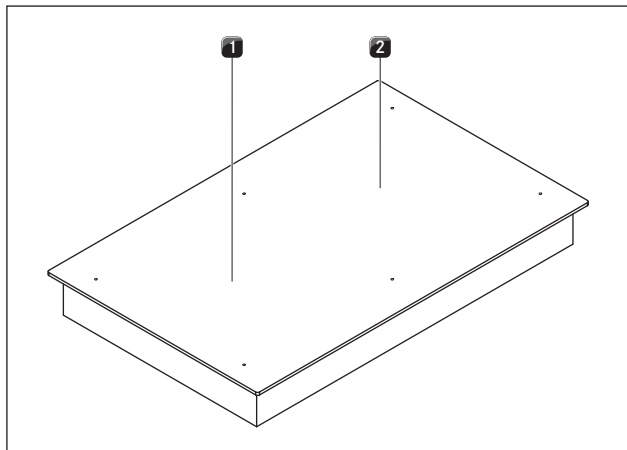
Charakteristiky	CKFI	CKI	CKIW	CKCH	CKCB	CKT	CKG
Elektronická regulácia výkonu	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zosilnená úroveň výkonu	✓	✓	✓	✓*		✓	✓
Funkcia časovača (kuchynský časovač)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zapaľovacia automatika a autom. opätovné zapnutie							✓
Elektronický systém regulácie plynu (E-Gas-System)							✓
<b>Funkcie varenia</b>							
Funkcia automatického predohrevu	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Rozpoznanie hrnca	✓	✓	✓				
Udržiavanie teploty	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Funkcia premostenia	✓				✓	✓	
Funkcia časovača	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Funkcia pauzy	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zapnutie 2 okruhov (zadná varná zóna)				✓	✓		
Zámok čistenia (funkcia utierania)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Funkcia čistenia							✓
<b>Bezpečnostné zariadenia</b>							
Detská poistka	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Indikácia zvyškového tepla	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bezpečnostné vypnutie	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ochrana proti prehriatiu	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Tab. 4.10 Prehľad funkcie

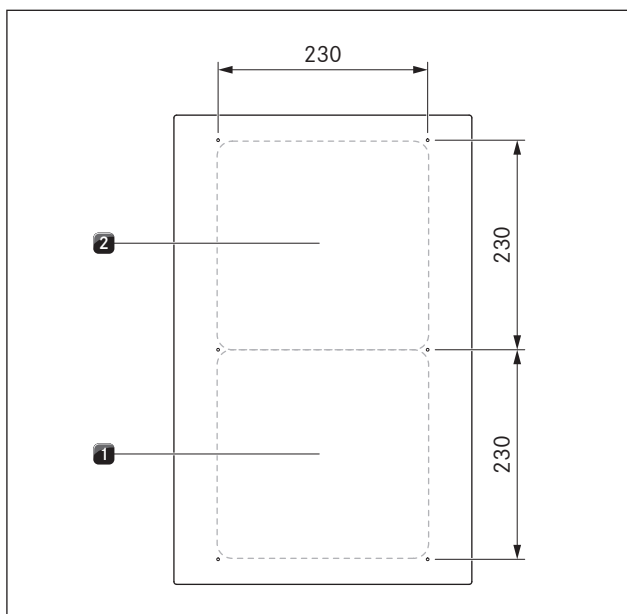
\* vzťahuje sa len na prednú varnú zónu

### 4.3.3 Usporiadanie

#### Varná doska CKFI



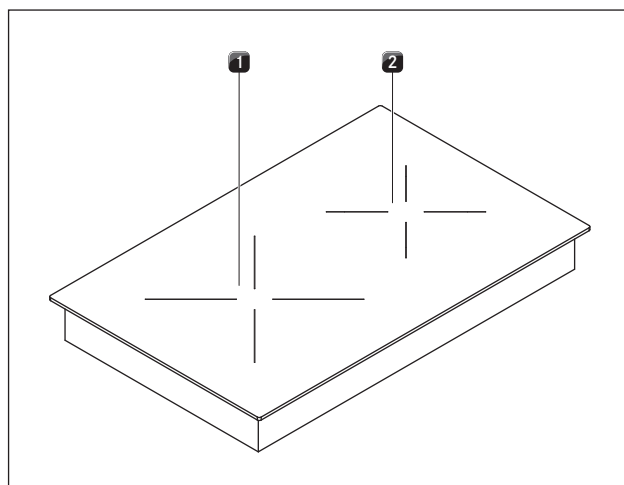
Obr. 4.6 BORA Classic varná doska CKFI



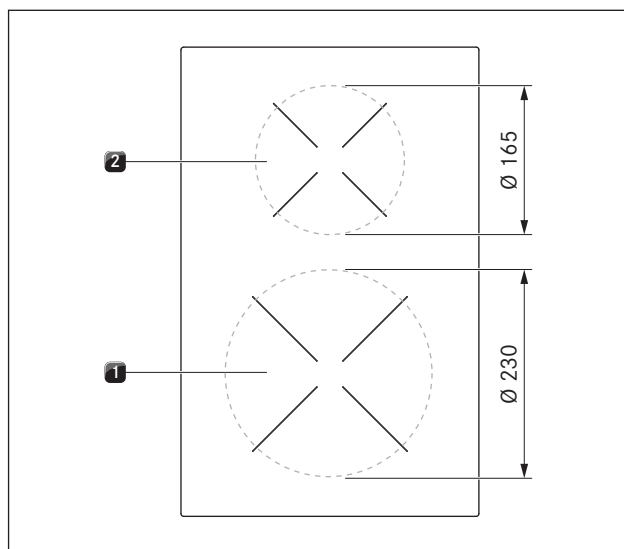
Obr. 4.7 Veľkosť varných zón

- [1] Varná zóna s celoplošnou indukciou vpredu (zóna 1)  
2100 W (zosilnená úroveň výkonu 3680 W)
- [2] Varná zóna s celoplošnou indukciou vzadu (zóna 2)  
2100 W (zosilnená úroveň výkonu 3680 W)

#### Varná doska CKI



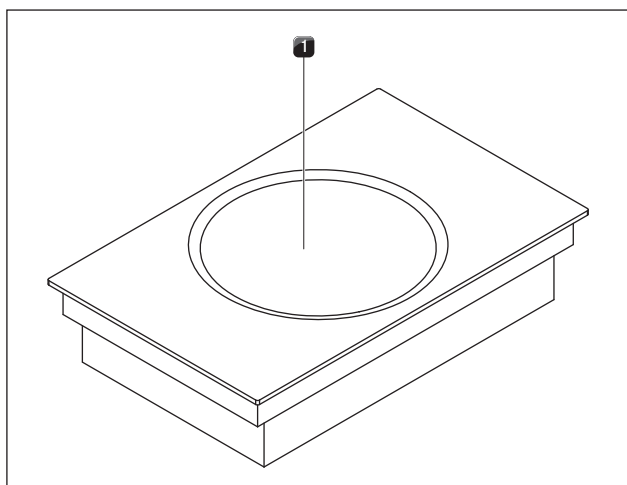
Obr. 4.8 BORA Classic varná doska CKI



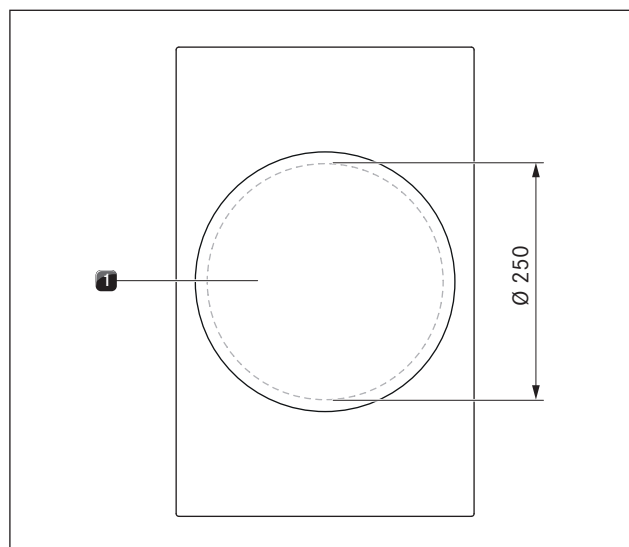
Obr. 4.9 Veľkosť varných zón

- [1] Indukčná varná zóna vpredu (zóna 1)  
2300 W (zosilnená úroveň výkonu 3680 W)
- [2] Indukčná varná zóna vzadu (zóna 2)  
1400 W (zosilnená úroveň výkonu 2200 W)

## Varná doska CKIW



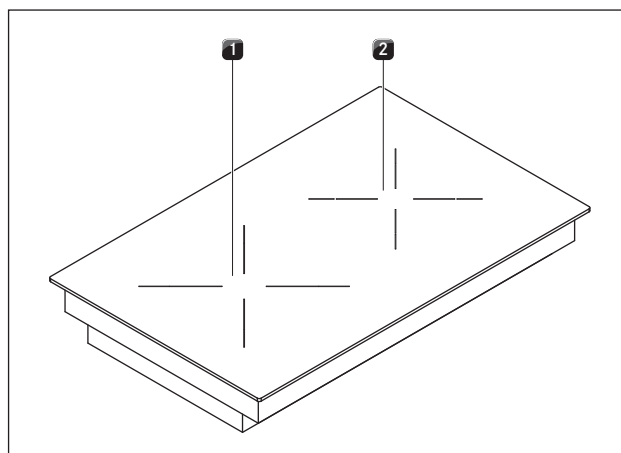
Obr. 4.10 BORA Classic varná doska CKIW



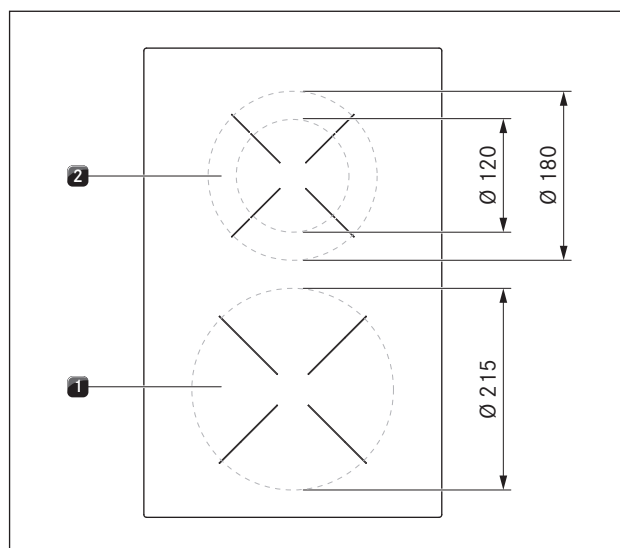
Obr. 4.11 Veľkosť varnej zóny

- [1] Indukčná varná zóna wok  
2400 W (zosilnená úroveň výkonu 3000 W)

## Varná doska CKCH



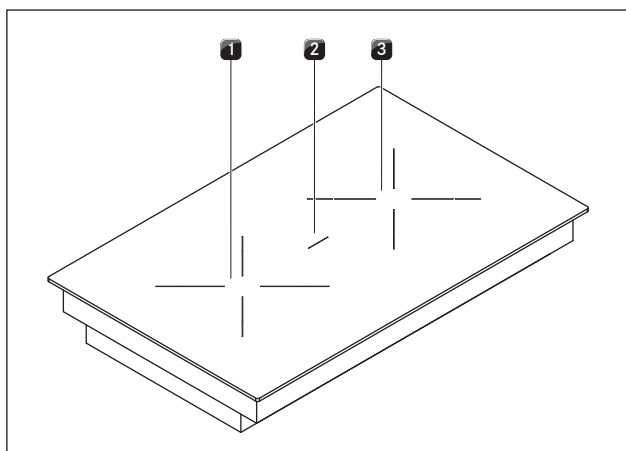
Obr. 4.12 BORA Classic varná doska CKCH



Obr. 4.13 Veľkosť varných zón

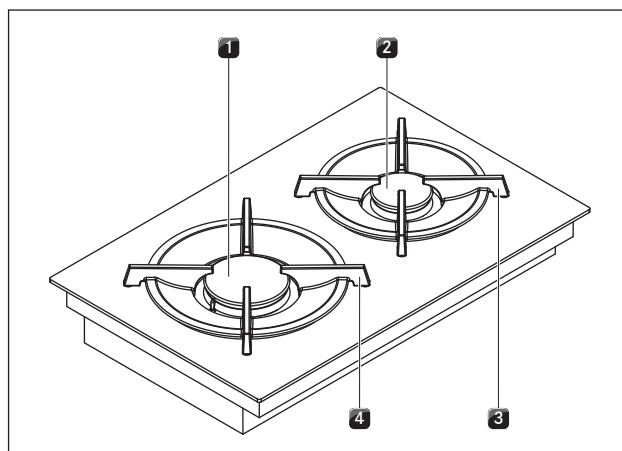
- [1] Hyper varná zóna vpredu (zóna 1)  
2100 W (zosilnená úroveň výkonu 3000 W)
- [2] 2-okruhová varná zóna vzadu (zóna 2)  
600 W (zapnutie 2 okruhov 1600 W)

## Varná doska CKCB

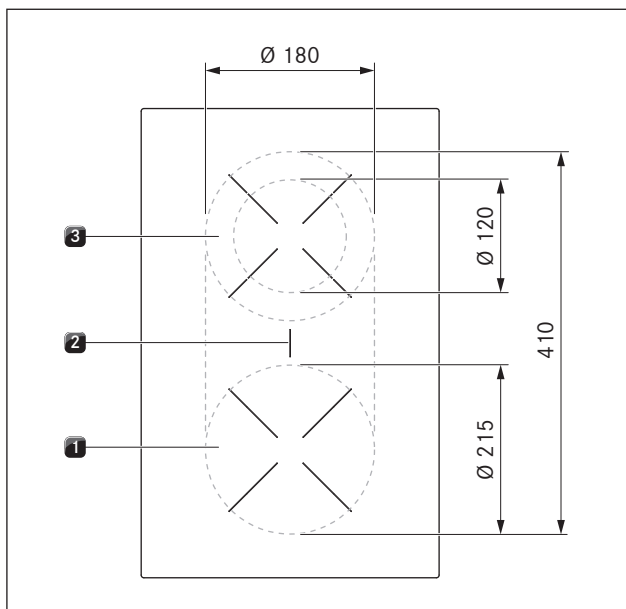


Obr. 4.14 BORA Classic varná doska CKCB

## Varná doska CKG

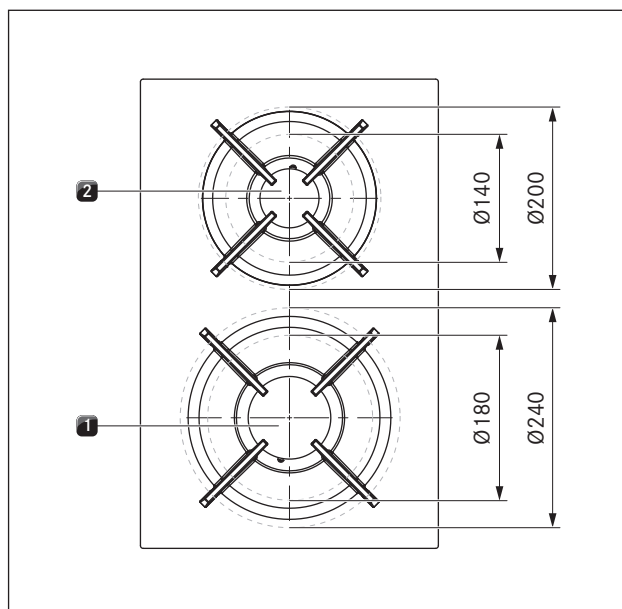


Obr. 4.16 BORA Classic plynová sklokeramická varná doska CKG



Obr. 4.15 Veľkosť varných zón

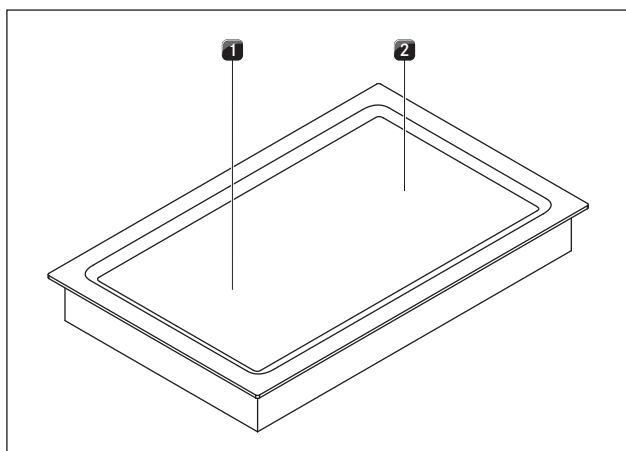
- [1] Varná zóna vpredu (zóna 1)  
1600 W
- [2] Varná zóna na pekáč  
3680 W
- [3] 2-okruhová varná zóna vzadu (zóna 2)  
600 W (zapnutie 2 okruhov 1600 W)



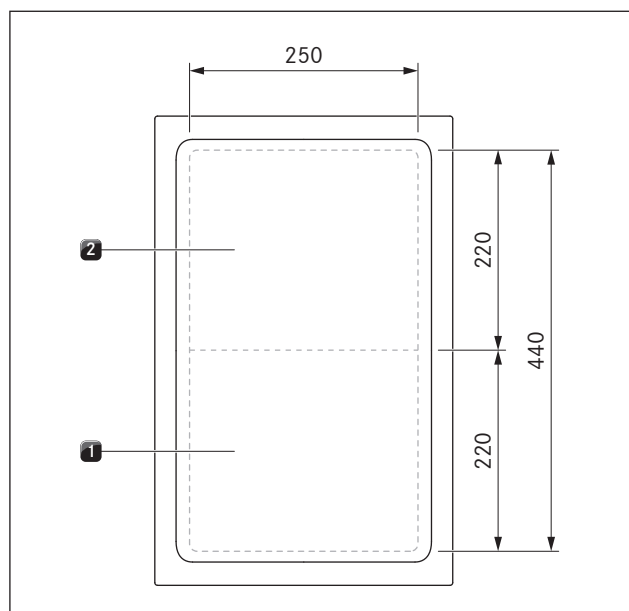
Obr. 4.17 Veľkosť varných zón

- [1] Vysokorýchlostný horák vpredu 3000 W
- [2] Normálny horák vzadu 2000 W
- [3] Mriežka pod hrnce vzadu
- [4] Mriežka pod hrnce vpredu

## Varná doska CKT



Obr. 4.18 BORA Classic Tepan – gril z nerezovej ocele CKT



Obr. 4.19 Veľkosť varných zón

- [1] Grilovacia zóna vpredu (zóna 1)  
1750 W
- [2] Grilovacia zóna vzadu (zóna 2)  
1750 W

### 4.3.4 Princíp funkcie indukčných varných dosiek (CKFI, CKI, CKIW)

Pod indukčnou varnou zónou sa nachádza indukčná cievka. Pri zapnutí varnej zóny vytvorí táto cievka magnetické pole, ktoré priamo pôsobí na dno hrnca a ohrieva ho. Varná zóna sa ohrieva len nepriamo vplyvom tepla odovzdávaného hrncom. Varné zóny s indukciou fungujú len vtedy, keď sú použité kuchynské nádoby s magnetizovaným dnom.

Indukcia automaticky zohľadní veľkosť použitých kuchynských nádob, t.z., že na varnej zóne sa ohrieva len tá plocha, ktorú zakrýva dno hrnca.

► Dodržujte minimálny priemer dna hrnca.

## Výkonové stupne

Vysoký výkon indukčných varných dosiek spôsobí veľmi rýchle zohriatie kuchynských nádob. Pri voľbe výkonového stupňa je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.

Činnosť	Výkonový stupeň
Rozpúšťanie masla a čokolády, rozpúšťanie želatiny	1
Udržiavanie teploty omáčok a polievok, varenie ryže	1-3
Varenie zemiakov, cestovín, polievok, ragú, dusenie ovocia, zeleniny a rýb, rozmrazovanie potravín	2-6
Pečenie na nepriľnavých panviciach, šetrné pečenie (bez prehrievania tuku) rezňov, rýb	6-7
Ohrievanie tuku, opekanie mäsa, predohrevanie hustých omáčok a polievok, pečenie omeliet	7-8
Varenie väčšieho množstva tekutín, pečenie steakov	9
Ohrev vody	P

Tab. 4.11 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné.

Výkonový stupeň sa odporúča znižovať alebo zvyšovať v závislosti od kuchynských nádob a množstva pripravovaných potravín.

## Vhodné kuchynské nádoby

**INFORMÁCIA** Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob.



Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre indukčné varné dosky. Kuchynské nádoby používané na varenie na indukčnej varnej doske musí byť kovové, mať magnetické vlastnosti a dostatočnú plochu dna.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- nerezovej ocele s magnetizovaným dnom
- smaltovanej ocele
- liatiny

Zariadenie	Varná zóna	Minimálny priemer
CKFI	vpredu	120 mm
	vzadu	120 mm
CKI	vpredu	120 mm
	vzadu	90 mm
CKIW	Wok	210 mm

Tab. 4.12 Minimálny priemer kuchynských nádob

**INFORMÁCIA** Pre indukčnú varnú dosku wok CKIW je ideálne vhodná BORA indukčná panvica wok HIW1, ktorá je dostupná ako príslušenstvo.

- ▶ V prípade potreby vykonajte test s magnetom. Pokiaľ magnet drží na dne nádoby, táto nádoba je spravidla vhodná na indukčné varenie.
- ▶ Venujte pozornosť dnu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob by nemalo vykazovať žiadne zakrivenie (výnimka: varná doska wok CKIW). Zakrivenie môže mať za následok chybnú kontrolu teploty varnej dosky, čo vedie k prehriatiu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob nesmie mať žiadne ostré ryhy a žiadne ostré hrany, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu varnej dosky.
- ▶ Kuchynské nádoby postavte (bez podložky alebo podobného) priamo na sklokeramickú dosku.

### Zvuky

Pri prevádzke na indukčných varných zónach môžu v kuchynských nádobách v závislosti od materiálu a spracovania dna vznikajú zvuky:

- Pri vyššom výkone stupni sa môže vyskytnúť bzučanie. Pri znížení výkonového stupňa zoslabne alebo utíchne.
- Ak sa dno kuchynských nádob skladá z rôznych materiálov (napr. sendvičové dno), môže sa vyskytnúť praskanie, pískanie.
- Klikanie (cvakanie) sa môže vyskytnúť pri elektronickom spínaní, najmä pri nižších výkonových stupňoch.
- Bzučanie sa môže vyskytnúť vtedy, keď je zapnutý chladiaci ventilátor. Za účelom predĺženia životnosti elektroniky je varná doska vybavená chladiacim ventilátorom. Ak sa varná doska intenzívne používa, chladiaci ventilátor sa automaticky zapne. Budete počuť bzučanie. Chladiaci ventilátor môže po vypnutí prístroja ešte bežať.

### 4.3.5 Princíp funkcie Hyper a HiLight varných dosiek (CKCH, CKCB)

Pod varnou zónou sa nachádza sálavé ohrevné teleso s ohrevným pásikom. Po zapnutí varnej zóny produkuje ohrevný pásik sálavé teplo, ktoré sa prenáša na varnú zónu a dno hrnca a ohrieva ho.

### Výkonové stupne

Činnosť	Výkonový stupeň
Rozpúšťanie masla a čokolády, rozpúšťanie želatíny	1
Udržovanie teploty omáčok a polievok, varenie ryže	1-3
Varenie zemiakov, cestovín, polievok, ragú, dusenie ovocia, zeleniny a rýb, rozmrazovanie potravín	2-6
Pečenie na nepriľnavých panviciach, šetrné pečenie (bez prehrievania tuku) rezňov, rýb	6-7
Ohrievanie tuku, opekanie mäsa, predohrevanie hustých omáčok a polievok, pečenie omeliet	7-8
Varenie veľkého množstva tekutín, pečenie steakov a ohrev vody	9
Pečenie steakov a ohrev vody	P

Tab. 4.13 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné.

Výkonový stupeň sa odporúča znižovať alebo zvyšovať v závislosti od kuchynských nádob a množstva pripravovaných potravín.

### Zosilnená úroveň výkonu pri varnej doske CKCH

Predná varná zóna je pri Hyper-sklokeramickej varnej doske CKCH vybavená časovo obmedzenou zosilnenou úrovňou výkonu.

- Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí P.

S využitím zosilnenej úrovne výkonu je možné rýchlo zohriať veľké množstvo vody. Ak je zapnutá zosilnená úroveň výkonu, varné zóny pracujú s extra vysokým výkonom. Po 10 minútach sa varná zóna automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9.

### Vhodné kuchynské nádoby

**INFORMÁCIA** Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob.



Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre sálavé ohrevné teleso. Kuchynské nádoby používané na sálavo ohrievanú plochu musia byť kovové a mať dobré teplovodivé vlastnosti.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- nerezovej ocele, medi alebo hliníka
- smaltovanej ocele
- liatiny



- Venujte pozornosť dnu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob by nemalo vykazovať žiadne zakrivenie. Zakrivenie môže mať za následok chybnú kontrolu teploty varnej dosky, čo vedie k prehriatiu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob nesmie mať žiadne ostré ryhy a žiadne ostré hrany, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu varnej dosky.
- Kuchynské nádoby postavte (bez podložky alebo podobného) priamo na sklokeramicú dosku.

#### 4.3.6 Princíp fungovania plynovej sklokeramickej varnej dosky CKG

**INFORMÁCIA** Varná doska disponuje automatickým zapáľovaním.

Ak je varná zóna zapnutá, plameň vytvára teplo, ktoré priamo ohrieva spodnú stranu kuchynskej nádoby. Reguláciu plameňa vykonáva vysoko presný elektronický systém regulácie plynu (E-Gas-System). Okrem iného sa na presnú reguláciu používajú servomotory pre každý plynový horák. Tieto servomotory sa v určitých časových intervaloch samočinne kalibrujú a je počuť bzučanie, ktoré je úplne normálne a nepredstavuje žiadnu chybu. Výhodou elektronického systému regulácie plynu je optimálna a opakovateľná tepelná regulácia, tzn., že zvolené výkonové stupne sú pri každom varení identické. Okrem toho je možné dosiahnuť čistý, konštantne narastajúci vzor plameňa pre každý výkonový stupeň. V prípade potreby navyše nasleduje automatické opätovné zapnutie.

#### Výkonové stupne

Regulácia výkonu sa uskutočňuje prostredníctvom výkonových stupňov 1 – 9 a P. Výkon plynových varných dosiek umožňuje veľmi rýchle zohriatie jedál. Pri voľbe výkonového stupňa je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.

Činnosť	Výkonové stupne
Udržovanie teploty hotových, uvarených jedál	1-2
Opekanie nakrájanej zeleniny, volských ôk, teľacieho mäsa, hydiny	3-5
Opekanie kreviet, kukurice a rezných, hovädzieho mäsa, rýb, mäsových guliek	5-7
Varenie väčšieho množstva tekutín, pečenie steakov	8-9
Ohrev vody	P

Tab. 4.14 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné.

**INFORMÁCIA** Každá plynová varná zóna je vybavená bezpečnostným termočlánkom. Tento prvok deteguje, keď plameň zhasne (napr. kvôli vykypeným jedlám alebo príliš silnému ťahu vzduchu). Následne na to sa zablokuje prívod plynu a nasleduje automatické opätovné zapálenie. Ak by bol pokus o zapálenie neúspešný, prívod plynu sa vypne. Zabráni sa tak prúdeniu plynu.

#### Vhodné kuchynské nádoby



Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre plynové varné dosky.

**INFORMÁCIA** Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob. Kuchynské nádoby s hrubým dnom zaručujú lepšie, rovnomernejšie rozdelenie tepla. Pri tenkostennom dne hrozí nebezpečenstvo, že sa jedlá budú na určitých miestach prehrievať. Navyše sa môže poškodiť varná doska.

**INFORMÁCIA** Predovšetkým dávajte pozor na to, aby sa kuchynské nádoby nadmerne nezohriali, mohlo byť dôjsť k zdeformovaniu dna. Kuchynské nádoby preto nikdy nezohrievajte prázdne.

**INFORMÁCIA** Pri kuchynských nádobách s nerovným dnom hrozí možnosť prevrhnutia kuchynskej nádoby. Mierne kolísanie sa nikdy nedá úplne vylúčiť.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- medi
- nerezovej ocele
- hliníka
- liatiny

► Dodržujte rozmery v tabuľke:

Horák	Minimálny priemer hrnca	Odporúčaný priemer hrnca
Normálny horák	120 mm	140-200 mm
Vysokorychlostný horák	160 mm	180-240 mm

Tab. 4.15 Priemer hrnca

**INFORMÁCIA** Používajte len kuchynské nádoby, ktorých priemer nie je menší ani väčší v porovnaní s odporúčanými rozmermi. Ak je priemer príliš veľký, horúce spaliny prúdiace spod dna smerom von poškodia pracovnú dosku alebo napr. stenu obloženú panelmi, ktorá nie je odolná proti teplu, ako aj časti varnej dosky a odsávača. Za takto vzniknuté škody firma Bora nepreberá žiadne ručenie.

#### 4.3.7 Princíp funkcie Tepan grilu z nerezovej ocele CKT

Pod každou grilovacou zónou sa nachádza jeden ohrevný prvok. Po zapnutí grilovacej zóny vytvorí ohrevný prvok teplo, ktoré priamo ohrieva grilovaciu plochu.

#### Výkonové stupne a rozsahy teplôt

Regulácia výkonu sa vykonáva prostredníctvom výkonových stupňov, ktoré sú na displeji ovládacieho panela zobrazované aj v °C (teplotný údaj).

Výkonový stupeň		Teplota v °C
1	=	150
2	=	160
3	=	170
4	=	180
5	=	190
6	=	200
7	=	210
8	=	220
9	=	230
P (Zosilnená úroveň výkonu)	=	250

Tab. 4.16 Teploty zodpovedajúce výkonovým stupňom

Výkon tepan grilu z nerezovej ocele umožňuje veľmi rýchle zohriatie jedál. Pri voľbe teploty je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.

Činnosť	Teplota v °C
Dusenie ovocia, napr. plátky jablák, polovice broskýň, plátky banánov	160 – 170
Opekanie nakrájanej zeleniny, volských ôk, tefacieho mäsa, hydiny	180 – 190
Vyprážanie obaľovaných rýb alebo rýb v cestíčku, pečenie palacinek, klobás, bravčového mäsa, jahňacieho mäsa	190 – 200
Vyprážanie zemiakových placiek, kreviet, kukurice a rezňov	200 – 210
Prudké opekanie hovädzieho mäsa, rýb, karbonátok	220 – 230
Pečenie steakov	250 (zosilnená úroveň výkonu)

Tab. 4.17 Odporúčania pre nastavenie teploty (údaje v tabuľke sú len orientačné)

#### 4.3.8 Funkcie varných dosiek

##### Regulácia výkonu

Regulácia výkonových stupňov sa uskutočňuje na ovládacom paneli pomocou dotykov resp. pohybní prsta na dotykovom posuvnom regulátore. Alternatívne je výkonové stupne možné nastavovať aj pomocou dotykových plôch **+** a **-** nad a pod dotykovým posuvným regulátorom.

##### Zosilnená úroveň výkonu varných zón

Pri aktivovaní zosilnenej úrovne výkonu je na preddefinovaný čas k dispozícii maximálny výkon varnej zóny. Dostupný výkon je viazaný na varnú zónu, tzn. že max. výkon ostatných varných zón sa dočasne automaticky zníži.

Po 10 minútach sa varná zóna automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9 .

**INFORMÁCIA** Na zosilnenej úrovni výkonu nikdy nezohrievajte olej, tuk a podobné. Vplyvom vysokého výkonu môže dôjsť k prehriatiu dna hrnca.

##### Zapnutie 2 okruhov

Druhý, väčší ohrevný okruh je flexibilný a dá sa jednoducho dodatočne zapnúť. To umožňuje jednoduché a rýchle prispôbenie sa na použitú kuchynskú nádobu.

##### Funkcia automatického predohrevu

Pri aktivovaní automatického predohrevu pracuje varná zóna po určitú dobu na plný výkon a potom sa automaticky prepne späť na nastavený stupeň tepelnej úpravy.

Výkonový stupeň (stupeň tepelnej úpravy)	Doba predohrevu v min.:sek.	
	Varné dosky CKFI, CKI, CKIW, CKG	Varné dosky CKCH, CHCB
1	0:40	1:00
2	1:00	3:00
3	2:00	4:48
4	3:00	6:30
5	4:20	8:30
6	7:00	2:30
7	2:00	3:30
8	3:00	4:30

Tab. 4.18 Prehľad doby predohrevu

##### Variabilná funkcia udržiavania teploty

S tromi stupňami udržiavania teploty sa hotové uvarené jedlá môžu udržiavať teplé pri konštantnej teplote a bez rizika prihorenia.

■ Maximálna doba používania funkcie udržiavania teploty je obmedzená na 8 hodín.

K dispozícii sú tri rôzne stupne udržiavania teploty:

Stupeň udržiavania teploty	Symbol	Teplota	
1	–	≈ 42 °C	(90 °C pri CKT)
2	–	≈ 74 °C	(110 °C pri CKT)
3	–	≈ 94 °C	(130 °C pri CKT)

Tab. 4.19 Stupeň udržiavania teploty


**INFORMÁCIA** V praxi sa teploty stupňov udržiavania teploty môžu mierne líšiť, pretože na ne vplyva kuchynský riad, naplnené množstvo a rôzne technológie ohrevu. Teploty sa môžu líšiť aj vplyvom odsávača.

### Funkcia premostenia

Dve varné zóny je s funkciou premostenia možné skombinovať aj do jednej veľkoplošnej varnej zóny. Riadenie výkonu pre kombinovanú zónu sa potom uskutočňuje prostredníctvom ovládacieho prvku. Regulácia výkonu prebieha synchronne (obidve varné zóny sú prevádzkované s rovnakým výkonom stupňom). Funkcia premostenia je vhodná na ohrievanie jedál, napr. na pekáči.

### Rozpoznanie hrnca pri indukčných varných doskách

Varná zóna automaticky rozpozná veľkosť kuchynskej nádoby a odovzdáva energiu cielene len na túto plochu. Automaticky rozpozná aj chýbajúcu, nevhodnú alebo príliš malú kuchynskú nádobu.

Varná zóna nepracuje, keď sa na displeji blikajúco zobrazí . To sa stane vtedy, keď...

- ...sa zapne bez kuchynskej nádoby alebo s nevhodnou kuchynskou nádobou.
- ...je priemer dna kuchynskej nádoby príliš malý.
- ...je kuchynská nádoba odobratá zo zapnutej varnej zóny.

Ak po uplynutí 9 minút od nastavenia výkonového stupňa nie je rozpoznávaný žiadny hrniec, potom sa varná zóna automaticky vypne.

### Časovač varných zón (funkcia automatického vypnutia)

V prípade varných zón, ktoré sú v prevádzke, vypne funkcia automatického vypnutia zvolenú varnú zónu automaticky po uplynutí prednastaveného času.

Ak zvolená varná zóna nie je pri aktivovaní časovača aktívna, po uplynutí času je vydaný len signálny tón. Funkciu časovača je možné použiť až na 4 varné zóny (multičasovač).

### Funkcia pauzy

S funkciou pauzy je možné dočasne jednoducho a rýchlo deaktivovať všetky varné zóny. Pri zrušení funkcie bude prevádzka pokračovať s predchádzajúcimi nastaveniami. Varenie je možné prerušiť na max. 10 minút. Po uplynutí 10 minút sa všetky procesy varenia automaticky ukončia.


### Funkcia čistenia pri Tepan grile z nerezovej ocele

Funkcia čistenia konštantne nareguluje Tepan gril z nerezovej ocele na optimálnu teplotu pre čistenie 70 °C. Tento teplota je potom udržiavaná po dobu 10 minút.

## 4.4 Bezpečnostné zariadenia

### 4.4.1 Zámok obsluhy

Zámok obsluhy zabraňuje neúmyselnému ovládaniu odsávača a varných dosiek počas prevádzky.

- Ak je zámok obsluhy aktívny, svieti symbol .
- Funkcie sú zablokované a indikácie displeja sú stmavené (výnimka: Tlačidlo zapnutia (Power)).

### 4.4.2 Zámok čistenia (funkcia utierania)

Zámok čistenia zabraňuje nechcenému zadaniu pri utieraní ovládacieho displeja počas varenia. Pri aktivovaní sa ovládací panel na určitú dobu uzamkne (nastavenie z výroby je 15 sekúnd). Zobrazuje sa zostávajúci čas. Všetky nastavenia spotrebiča počas toho zostanú nezmenené.

Trvanie doby utierania je možné nastaviť v menu (5 – 30 sekúnd).

**INFORMÁCIA** Ak sa ovládací panel čistí vlhkou handrou, môže sa stať, že sa vytvorí vodný film a tlačidlo zapnutia (Power) sa nechcane aktivuje aj napriek zámku čistenia. Nápravou je okamžité usušenie pri vlhkom čistení.

### 4.4.3 Bezpečnostné vypnutie

Ak sa spotrebič zapne, ale počas 2 minút sa neuskutoční žiadne ovládanie, systém sa potom automaticky vypne (pohotovostný režim).

### Odsávač

Odsávač sa automaticky vypne 30 minút po nečinnosti všetkých varných zón (= výkonový stupeň 0) resp. sa spustí dobeh.

### Varné dosky

Každá varná zóna sa automaticky vypne po preddefinovanej dobe prevádzky bezo zmeny výkonového stupňa.

Výkonové stupne	Bezpečnostné vypnutie po hod.:min.		
	Varné dosky CKFI, CKI, CKIW, CKT	Varné dosky CKCH, CKCB	Varná doska CKG
1	8:24	6:00	8:24
2	6:24	6:00	6:24
3	5:12	5:00	5:12
4	4:12	5:00	4:12
5	3:18	4:00	3:18
6	2:12	1:30	2:12
7	2:12	1:30	2:12
8	1:48	1:30	1:48
9	1:18	1:30	1:18
P	0:10	0:10 (len pri CKCH)	0:20


Tab. 4.20 Bezpečnostné vypnutie pri výkonových stupňoch

Stupeň udržiavania teploty	Bezpečnostné vypnutie po hod.:min.
1 (-)	8:00
2 (=)	8:00
3 (̄)	8:00

Tab. 4.21 Bezpečnostné vypnutie pri stupňoch udržiavania teploty

- Pokiaľ chcete varnú zónu znovu uviesť do prevádzky, tak ju znovu zapnite (pozri kap. Ovládanie).

#### 4.4.4 Indikácia zvyškového tepla *H*

Ak je varná alebo grilovacia zóna po vypnutí ešte horúca, hrozí nebezpečenstvo popálenia resp. požiaru. Pokiaľ sa zobrazuje symbol Horúca (Hot)  a *H* (indikácia zvyškového tepla), nesmiete sa dotýkať tejto varnej alebo grilovacej zóny a klásť na ňu predmety citlivé na teplo. Po dostatočnej dobe ochladzovania (< 50 °C) indikátor zhasne.

**INFORMÁCIA** Pri alebo po výpadku prúdu môžu byť varné dosky ešte horúce. U varných dosiek CKCH, CKCB a CKG nie je po výpadku prúdu indikované žiadne zvyškové teplo, aj keď boli predtým v prevádzke a sú ešte horúce.

#### 4.4.5 Ochrana proti prehriatiu

**INFORMÁCIA** Pri prehriatí varnej dosky sa jej výkon zníži resp. sa varná doska úplne vypne.

**INFORMÁCIA** Pri prehriatí ovládacieho panela sa varné dosky resp. celý systém vypnú.

Spotrebiče sú vybavené ochranou proti prehriatiu (tepelná poistka). Ochrana proti prehriatiu sa môže aktivovať, keď...

- ...sa kuchynská nádoba zohrieva bez obsahu.
  - ...sa olej alebo tuk zohrieva na vysokom výkonovom stupni.
  - ...sa po výpadku prúdu horúca varná zóna znova zapne.
  - ...horúca kuchynská nádoba zohreje ovládací panel.
- Ochrana proti prehriatiu potom zahájí nasledujúce opatrenia:
- Aktivovaná zosilnená úroveň výkonu sa vypne.
  - Nastavený výkonový stupeň sa zníži.
  - Varná zóna sa úplne vypne.
  - Varná doska sa úplne vypne.
  - Systém sa úplne vypne.
- Po dostatočne dlhej dobe ochladzovania je spotrebič možné znova používať v plnom rozsahu.

#### 4.4.6 Detská poistka

Detská poistka zabraňuje neúmyselnému alebo nepovolenému zapnutiu spotrebičov.

## 5 Prvé uvedenie do prevádzky

Špeciálne predpoklady pre prvé uvedenie plynovej varnej dosky CKG do prevádzky:

**INFORMÁCIA** Minimálna požiadavka na prevádzku plynovej varnej dosky CKG: Softvér systému 03.00 (alebo vyšší)

- ▶ V prípade potreby zistite nainštalovanú verziu softvéru (p. kap. Menu).
- ▶ V prípade potreby vykonajte aktualizáciu softvéru systému (p. kap. Menu).

### 5.1 Základná konfigurácia

**INFORMÁCIA** Pri prvom uvedení do prevádzky sa systém musí nakonfigurovať. Je nevyhnutné, aby položky menu základnej konfigurácie kompletne prebehli.

**INFORMÁCIA** Ako upozornenie na ešte chýbajúcu základnú konfiguráciu sa zobrazí indikácia  $\text{HSEt}$  a symbol ventilátora bliká načerveno.

**INFORMÁCIA** Pri predčasnom prerušení musí základná konfigurácia pri nasledujúcom vyvolaní menu pokračovať na príslušnom mieste.

**INFORMÁCIA** Pokiaľ základná konfigurácia nebola úspešne dokončená, príslušná otázka sa opakuje pri každom vyvolaní menu.

**INFORMÁCIA** Po vyvolaní položky menu systém po 2 sekundách automaticky zobrazí aktuálne nastavenú hodnotu. Výnimka: Keď ešte nebolo vykonané žiadne nastavenie, systém zobrazí  $\text{SEt}$ .

**INFORMÁCIA** Po opustení príslušnej položky menu resp. pri ukončení menu systém prevezme a uloží vykonané nastavenia.


**INFORMÁCIA** Video návod k základnej konfigurácii nájdete na webovej stránke BORA.

Naskenujte QR kód alebo kliknite na tento odkaz:  
[www.bora.com/service/configuration-classic-2-0](http://www.bora.com/service/configuration-classic-2-0)



#### 5.1.1 Vykonanie základnej konfigurácie

**Spustenie základnej konfigurácie**

- ▶ Dotyk na červeno blikajúci symbol ventilátora 
- Vyvolá sa menu a zobrazí sa prvá položka menu základnej konfigurácie (položka menu H).
- ▶ Vykonajte nastavenia.

**Manuálne prerušenie základnej konfigurácie**

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu
- Pokiaľ by sa vyžadovalo predčasné prerušenie základnej konfigurácie, napr. ak by neboli správne rozpoznané ventilátory, potom všetky neúplne ukončené položky menu musia nutne prebehnúť neskôr.

#### 5.1.2 Položka menu H: Pr Konfigurácia systému odťahu



**INFORMÁCIA** Prevádzkový režim systému odťahu musí byť nastavený.

Na výber sú dva režimy prevádzky:

- Systém odvodu vzduchu ( $\text{DUt}$ )
- Systém recirkulácie ( $\text{Circ}$ )



Obr. 5.1 Konfigurácia indikácie systému odvodu vzduchu

- ▶ Zvoľte vhodný prevádzkový režim (dotyk na príslušný segment posuvného regulátora .
- ▶ Nastavenie potvrdíte a uložte prepnutím na nasledujúcu položku menu (dotyk na blikajúcu navigačnú šípku .

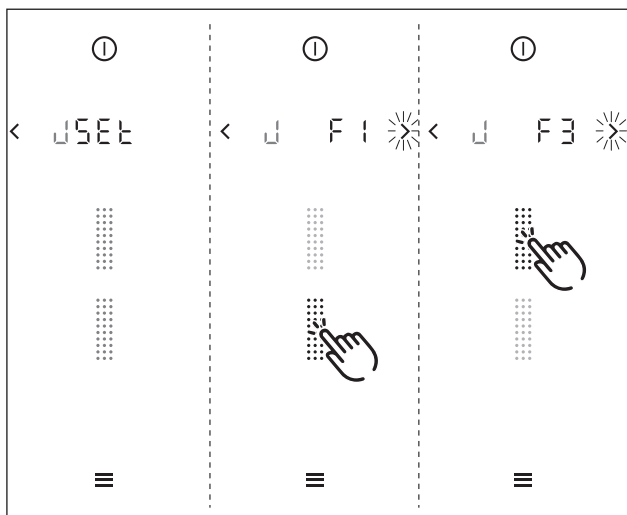
### 5.1.3 Položka menu J: *FŁYP* Výber typu filtra (len pri recirkulácii)

**INFORMÁCIA** Položka menu J sa zobrazí len v prípade, keď pri konfigurácii systému odťahu bol zvolený prevádzkový režim „Systém recirkulácie“.



Zabudovaný typ filtra musí byť definovaný.

Na výber sú dva rôzne filtre:

- Typ filtra 1 (*F1*)= BORA skrinka na čistenie vzduchu ULB1/ULBF
- Typ filtra 2 (*F3*)= BORA skrinka na čistenie vzduchu ULB3



Obr. 5.2 Voľba indikácie typu filtra

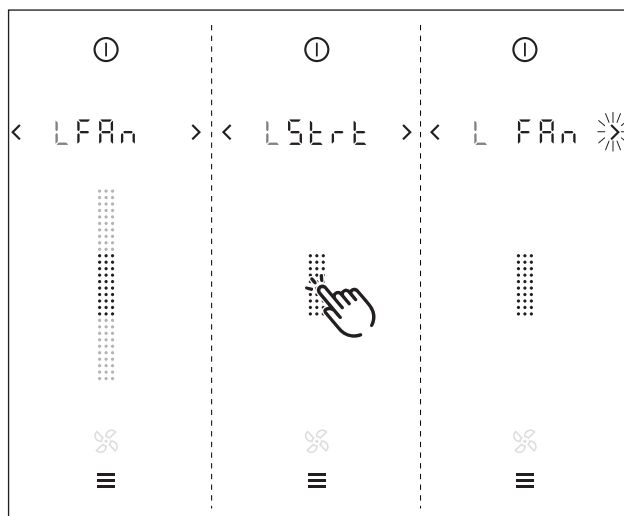
- ▶ Zvoľte zabudovaný typ filtra (dotykom na príslušný segment posuvného regulátora .
- ▶ Nastavenie potvrdíte a uložíte prepnutím na nasledujúcu položku menu (dotyk na blikajúcu navigačnú šípku .

**INFORMÁCIA** Pre recirkulačné filtre iných výrobcov je potrebné vybrať typ filtra 1 (*F1*).


### 5.1.4 Položka menu L: *FAN* Konfigurácia ventilátorov

**INFORMÁCIA** Pri konfigurácii ventilátorov systém automaticky rozpozná zabudovaný typ ventilátora a počet ventilátorov a podľa toho sa vykoná konfigurácia. Pri prvom uvedení do prevádzky musí montér skontrolovať, či rozpoznanie ventilátorov prebehlo správne.



### Spustenie konfigurácie ventilátorov





Obr. 5.3 Spustenie indikácie konfigurácie ventilátorov

- ▶ Dotyk na dotykovú plochu posuvného regulátora 
- Konfigurácia ventilátorov sa spustí.
- Počas konfigurácie ventilátorov sa s blikaním zobrazí tlačidlo posuvného regulátora a symbol ventilátora.




**INFORMÁCIA** Po dokončení konfigurácie ventilátorov prestane indikácia blikať.

**INFORMÁCIA** Ak konfigurácia ventilátorov bola úspešná, tlačidlo posuvného regulátora  a symbol ventilátora  sa zobrazia nazeleno.

**INFORMÁCIA** Ak konfigurácia ventilátorov nebola úspešná, tlačidlo posuvného regulátora  a symbol ventilátora  sa zobrazia načerveno.

### Kontrola rozpoznania ventilátorov

- ▶ Skontrolujte, či systém správne rozpoznal všetky ventilátory.


Displej	Farba	Výsledok
	zelená	1 ventilátor rozpoznávaný
	zelená	2 ventilátory rozpoznávané
	červená	0 ventilátorov rozpoznávaných, chyba (p. kap. Odstraňovanie porúch)

Tab. 5.1 Možné výsledky rozpoznania ventilátorov

**INFORMÁCIA** Pokiaľ je pri rozpoznaní ventilátorov už pripojený okenný kontaktný spínač, musí sa dbať na to, aby tento tiež odosielať povolenie (okno vyklopené/otvorené).

### 5.1.5 Ukončenie základnej konfigurácie

Všetky položky menu základnej konfigurácie úspešne prebehli:

- ▶ Dotyk na blikajúcu navigačnú šípku 
- Systém prevezme a uloží vykonané nastavenia a zobrazí sa štandardné zobrazenie.

## 6 Ovládanie

- Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

**INFORMÁCIA** Varné dosky systému BORA Classic 2.0 sa smú prevádzkovať len v kombinácii s odsávačom CKA2.

**INFORMÁCIA** Odsávač sa smie používať len vtedy, keď sú namontované súčasti tukového filtra.

### 6.1 Všeobecné a špecifické pokyny pre obsluhu

Odsávač a varné dosky sa obsluhujú prostredníctvom centrálného ovládacieho panela. Ovládací panel je vybavený elektronickými dotykovými tlačidlami a zobrazovacími poliami. Dotykové tlačidlá reagujú na dotyk prsta (p. kap. Popis prístroja).

Spotrebič ovládate tak, že sa prstom dotknete príslušného dotykového tlačidla (dotykové ovládanie) alebo vykonáte posuvný pohyb.

**INFORMÁCIA** Na každom spotrebiči sa nezobrazujú všetky symboly. Aktivujú funkcie a zobrazenia, ktoré sú vhodné k zabudovaným spotrebičom.

#### 6.1.1 Špeciálne pokyny pre obsluhu pre Tepan gril z nerezovej ocele CKT

Prvé uvedenie do prevádzky:

- Pred prvým uvedením do prevádzky zohrievajte grilovaciu platňu približne 25 minút na teplote 220 °C (= výkonový stupeň 8 pre obidve grilovacie zóny).

**INFORMÁCIA** Počas tohto procesu môžu vzniknúť obťažujúce zápachy.

**Pokyny pre obsluhu:**

**INFORMÁCIA** Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite grilovaciu plochu (p. kap. Čistenie).

**INFORMÁCIA** Pred každým použitím zohrievajte grilovaciu zónu 5 minút.

**INFORMÁCIA** Počas zohrievania alebo chladnutia grilovacej platne môže byť počuť zvuky. Ide o bežný sprievodný jav.

**INFORMÁCIA** V Tepan grile z nerezovej ocele je zabudovaný ventilátor na chladenie, ktorý zaručuje dlhú životnosť elektroniky a rýchle schladenie grilovacej plochy. Vznikajúci hluk je pritom prostredníctvom najrôznejších opatrení udržiavaný na čo najnižšej úrovni, ale nedá sa mu úplne zabrániť.

**INFORMÁCIA** Pri používaní môže dôjsť ku vydutiu grilovacej platne.

**INFORMÁCIA** Pri grilovaní príp. zohrievaní na vyššom výkonovom stupni môže dôjsť ku miernemu zhnednutiu grilovacej platne.

#### 6.1.2 Špeciálne pokyny pre obsluhu sklokeramickej plynovej varnej dosky CKG

**INFORMÁCIA** Minimálna požiadavka na prevádzku plynovej varnej dosky CKG: Softvér systému 03.00 (alebo vyšší)

**INFORMÁCIA** Pred prvým použitím varnej dosky vyčistite varnú zónu (p. kapitolu Čistenie).

**INFORMÁCIA** Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní, alebo po výmene fliaš so skvapalneným plynom je možné, že horák sa nezapáli. Eventuálne je prítomný vzduch v plynovom vedení alebo sa musí nanovo kalibrovať elektronická regulácia plynu. Riadte sa pokynmi pre prvé uvedenie do prevádzky (p. kap. Prvé uvedenie do prevádzky).

**INFORMÁCIA** Pri používaní emailovaných liatinových dielov sú bežné drobné farebné odchýlky a nepravidelnosti. Okrem toho môže na kontaktných miestach vzniknúť vzdušná korózia, ktorú je možné ľahko odstrániť navlhčenou utierkou. Tieto miesta sú normálne a nepredstavujú žiadne negatívum.

**INFORMÁCIA** Používaním plynovej varnej dosky môže dôjsť ku sfarbeniu niektorých komponentov. Toto sfarbenie je normálne a nemá vplyv na plynový plameň a funkciu varnej dosky.



**INFORMÁCIA** Prevádzkou plynového horáku môže dôjsť k počuteľným zvukom úniku plynu na plynovom horáku. Oranžové sfarbenie plameňa horáka vzniká následkom dlhšej prevádzky a/alebo znečistenia na horáku a v okolitom vzduchu (prach). Tieto vlastnosti sú normálne a môžu sa vyskytnúť nezávisle od seba.

**INFORMÁCIA** V prípade, že počas prevádzky plynovej varnej dosky, vznikne dym alebo požiar, zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

**INFORMÁCIA** Pri zápachu plynu alebo pri poruchách plynoinštalácie zatvorte prívod plynu. Otvorte okná a dobre vyvetrajte.

#### **Pokyny pre obsluhu:**

Používanie plynovej varnej dosky vedie k tvorbe tepla a vlhkosti v miestnosti. Intenzívne a dlhodobé používanie prístroja si môže vyžadovať dodatočné vetranie, napr. otvorenie okna alebo účinné odvetrávanie, napr. prevádzka mechanického ventilačného zariadenia na vysokom výkonovom stupni.

- ▶ Postarajte sa o dostatočné vetranie.
- ▶ Prirodzené ventilačné otvory nechajte otvorené.
- ▶ Podľa možnosti používajte mechanické ventilačné zariadenie.

**INFORMÁCIA** Používajte len kuchynské nádoby, ktorých priemer nie je menší ani väčší v porovnaní s odporúčanými rozmermi (p. kapitolu Popis prístroja „Vhodné kuchynské nádoby“). Ak je priemer príliš veľký, horúce spaliny alebo plamene vystupujúce spod dna smerom von poškodia pracovnú dosku alebo plochu, napr. stenu obloženú panelmi, ktorá nie je odolná proti teplu, ako aj časti varnej dosky a odsávača. Za takto vzniknuté škody firma Bora nepreberá žiadne ručenie.

**INFORMÁCIA** Nikdy nepoužívajte plynovú varnú dosku dlhšiu dobu (> 5 min) bez kuchynskej nádoby a v kombinácii s odsávačom. Vznikajú pritom veľmi vysoké teploty, a tým môže dôjsť k poškodeniu plynovej varnej dosky a vzduchovodných dielov odsávača.

**INFORMÁCIA** konce plameňov by nemali presahovať cez dno hrnca. Presahujúce konce plameňov zbytočne odvádzajú teplo do vzduchu, môžu poškodiť rukoväť a držadlá hrncov, vzduchovodné diely (odsávač) a zvyšujú nebezpečenstvo popálenia. Navyše je vonkajšia časť plameňa oveľa teplejšia ako jadro plameňa.

**INFORMÁCIA** Pri akýchkoľvek prácach na horúcom spotrebiči si chráňte ruky s rukavicami alebo chňapkami. Používajte len suché rukavice alebo chňapky. Mokré alebo vlhké textilie lepšie vedú teplo a môžu spôsobiť popáleniny parou. Dávajte pozor, aby sa tieto textilie nedostali do blízkosti plameňov. Nepoužívajte preto príliš veľké chňapky, utierky na riad alebo podobné.

**INFORMÁCIA** Mastné striekance a iné horľavé zvyšky (potravín) na varnej doske sa môžu vznietiť. Čo najskôr ich odstráňte.

- ▶ Na mriežku pod hrnce nekladte žiadne kuchynské nádoby v nerovnom dnom.
- ▶ Nikdy nezohrievajte prázdne kuchynské nádoby.
- ▶ Kuchynské nádoby vždy umiestnite na dodanú mriežku pod hrnce. Kuchynské nádoby sa nesmú postaviť priamo na horák.
- ▶ Nepoužívajte pekáče, panvice alebo grilovacie kamene, ktoré sú také veľké, že zakryjú viac horákov. Takto vzniknuté nahromadené teplo môže poškodiť varnú dosku.
- ▶ Dávajte pozor, aby časti horákov a mriežky pod hrnce boli správne umiestnené.
- ▶ Plynovú varnú zónu zapáľte až vtedy, keď sú všetky časti horáka správne zmontované.
- ▶ Dávajte pozor, aby plameň horáka nepresahoval cez dno kuchynskej nádoby a nehorel do výšky na vonkajšej strane nádoby.
- ▶ Neskladujte žiadne ľahko horľavé predmety v blízkosti varnej dosky.

Pre maximálny výkon pri minimálnej spotrebe plynu odporúčame:

- ▶ Používajte kuchynské nádoby, ktorých dno hrnca úplne prekrýva plameň a plameň nepresahuje cez dno hrnca.
- ▶ Pre každý plynový horák používajte vhodné kuchynské hrnce.
- ▶ Postavte kuchynskú nádobu na stred plynovej varnej zóny.
- ▶ Ak sa obsah hrnca varí, nastavte plynový horák na nižší výkonový stupeň (malý plameň).
- ▶ Prispôbte výkon odsávača výkonovému stupňu plynovej varnej dosky.

### Prevádzka plynovej varnej dosky s odsávačom

Ak sa plynová varná doska používa v kombinácii s odsávačom, jeho ťah vzduchu môže ovplyvňovať plameň.

- ▶ Vyhnite sa príliš vysokému výkonovému stupňu na odsávači, ak je na plynovej varnej doske nastavený nižší výkonový stupeň.
- ▶ Pri zapálení plynovej varnej dosky podľa potreby znížte výkonový stupeň na odsávači.
- ▶ Plynovú varnú dosku používajte len s kuchynskými nádobami. Plameň je chránený geometriou mriežky pod hrnce a kuchynskou nádobou pred ťahom vzduchu odsávača.
- ▶ Podľa potreby znížte výkonový stupeň na odsávači pre zlepšenie prívodu tepla alebo rozdelenia tepla.

**INFORMÁCIA** Plamene môžu zapáliť alebo poškodiť tukový filter odsávača a vzduchovodné diely. Nikdy nevlambujte pri súčasnom použití odsávača.

**INFORMÁCIA** Výkonnostné parametre plynovej varnej dosky (napr. časy predohrevu, stupeň účinnosti,...) ovplyvňuje odsávač. Odsávač tiež ovplyvňuje prívod tepla a rozdelenie tepla.

**INFORMÁCIA** Pri recirkulačnej prevádzke spätne vedená recirkulácia ovplyvňuje plynovú varnú dosku. Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa,...), otvor spätného prúdenia sa musí nevyhnutne zväčšiť.

## 6.2 Dotykové ovládanie

**INFORMÁCIA** Systém rozpoznáva 3 rôzne dotykové príkazy. Rozlišuje medzi krátkymi dotykmi (Touch), dlhými dotykmi (Long Press) a vertikálnymi posuvnými pohybmi s prstom (Slide).

Dotykový príkaz	použiteľný na	Čas (kontakt)
Touch (krátky dotyk)	Tlačidlá + posuvný regulátor	0,065 – 0,95 s
Long Press (dlhý dotyk)	Tlačidlá + posuvný regulátor	1 – 8 s
Slide (vertikálny pohyb)	Posuvný regulátor (slider)	0,15 – 8 s

Tab. 6.1 Dotykové ovládanie

Keď dotykové príkazy nefunguje alebo fungujú nespoľahlivo, dbajte na nasledovné:

- ▶ Dotykových plôch sa dotýkajte len jedným prstom.
- ▶ Dávajte pozor, aby sa pri ovládaní vaše dlane súčasne nedotýkali ovládacieho panela.
- ▶ Pri dotykoch na dotykové plochy sa snažte o čo najmenšiu kontaktnú plochu.
- ▶ Dbajte na to, aby ste pri ovládaní mali čisté a suché prsty.


## 6.3 Obsluha systému

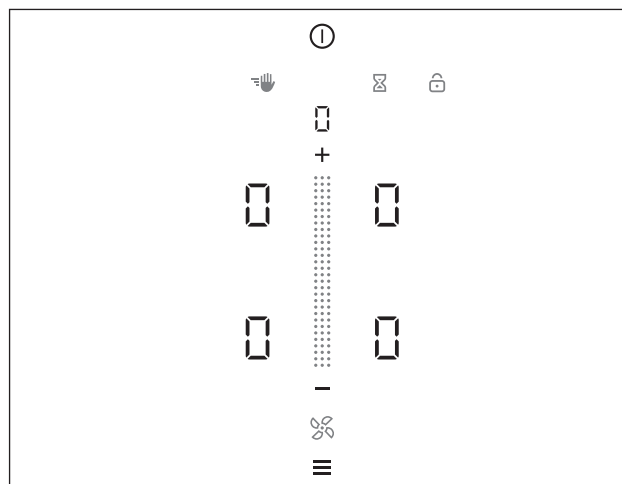
### 6.3.1 Princíp ovládania

Ovládanie	Príkaz
Dotyk na funkciu	Aktivácia funkcie
Dlhé pritlačenie na funkciu	Deaktivácia funkcie
Posunutie (posúvač)	Nastavenie hodnoty (napr. výkonový stupeň)

Tab. 6.2 Princíp ovládania


### 6.3.2 Zapnutie

- ▶ Dlhé stlačenie tlačidla zapnutia (Power) , kým nezaznie signálny tón
- Ikona sa rozsvieti a v posuvnom regulátore sa zobrazí animácia pri zapnutí.
- Po nasledovnom štarte systému sa na ovládacom paneli objaví štandardné zobrazenie.




Obr. 6.1 Štandardné zobrazenie po zapnutí

**INFORMÁCIA** Ak je na varnej zóne ešte prítomné zvyškové teplo, po zapnutí sa nezobrazí tlačidlo Menu.

**INFORMÁCIA** Keď je aktívna detská poistka, po štarte systému svieti tlačidlo zámku . Štandardné zobrazenie sa zobrazí až po odblokovaní (p. tiež Detská poistka).

**INFORMÁCIA** Ak sa po zapnutí na displeji zobrazí *CONF*, potom základná konfigurácia ešte nie je dokončená a musí sa ešte vykonať (p. kap. Prvé uvedenie do prevádzky).


### 6.3.3 Vypnutie

- ▶ Dlhé stlačenie tlačidla zapnutia (Power) , kým nezaznie signálny tón
- Zobrazí sa animácia pri vypnutí a displej zhasne.

#### Odsávač bol vypnutý:

- Symbol ventilátora bliká a spustí sa dobehová automatika.
- Po uplynutí času dobehu sa zobrazí animácia pri vypnutí a displej zhasne.


#### Varná doska bola zapnutá:

- Pri predtým aktivovaných a ešte horúcich varných zónach svieti symbol zvyškového tepla  červenou farbou a zobrazí sa *H*.
- Zobrazenie zhasne, keď zvyškové teplo už nie je prítomné.

**INFORMÁCIA** Systém je kedykoľvek možné vypnúť nasledovne: Dlhé stlačenie tlačidla zapnutia (Power)


### 6.3.4 Zámok obsluhy

#### Aktivovanie zámku obsluhy

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo zámku 
- Displej ovládacieho panela stmavne.
- Tlačidlo zámku svieti.
- Všetky funkcie sú zablokované, až na tlačidlo zapnutia (Power) a tlačidlo zámku.


**INFORMÁCIA** Ak sa systém vypne pri aktívom zámku obsluhy, potom pri nasledujúcom zapnutí už zámok obsluhy nie je viac aktívny.

#### Deaktivovanie zámku obsluhy

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo zámku  (3 sek.).
- Displej ovládacieho panela sa rozsvieti a ovládací panel je znovu aktívny.
- Tlačidlo zámku stmavne.

### 6.3.5 Zámok čistenia (funkcia utierania)

#### Aktivovanie zámku čistenia

- ▶ Dotknite sa tlačidla čistenia 
- Displej ovládacieho panela stmavne.
- Tlačidlo čistenia svieti.
- Ovládací panel je zablokovaný.
- Všetky nastavenia zostanú zachované.
- Na multifunkčnom displeji začne odpočítanie.

#### Čas uplynul

- Po uplynutí nastaveného času sa ovládací panel automaticky odblokuje.

**INFORMÁCIA** Ak je pri aktívnom zámku čistenia rozpoznané trvalé zakrytie ovládacieho panela (> 8 sek.), po deaktivovaní zámku čistenia sú všetky aktívne varné zóny automaticky pozastavené.


### 6.3.6 Detská poistka

Na displeji ovládacieho panela svieti symbol zámku .

#### Trvalá aktivácia detskej poistky


p. kap. Menu, položka menu 2: Detská poistka

#### Deaktivácia detskej poistky pre proces varenia

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo zámku  (3 sek.).
- Displej ovládacieho panela sa rozsvieti a ovládací panel je znovu aktívny.
- Tlačidlo zámku stmavne.

### 6.3.7 Kuchynský časovač (časovač)


#### Aktivovanie časovača

- ▶ Stlačte tlačidlo časovača 
- Na 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom sa zobrazí časový údaj v hodinách, minútach a sekundách (0:00:00).
- Systém sa prepne do farebného režimu „Běžová“.
- Varné zóny na displeji stmavnú.

#### Nastavenie času

pozri 6.5.9 Časovač varných zón

#### Spustenie kuchynského časovača


- ▶ Dotknite sa tlačidla Štart 
- Zaznie zvukový signál a nastavená hodnota sa potvrdí.
- Nastavený čas začne plynúť.
- Displej ovládacieho panela sa prepne na štandardné zobrazenie.
- Zostávajúci čas je systémom zobrazený na sekundu presne.
- 10 sekúnd pred uplynutím času začne blikáť zostávajúci čas a tlačidlo časovača.

#### Čas uplynul

- Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál (max. 60 sekúnd).
- Časový údaj a tlačidlo časovača blikajú (max. 60 sekúnd).
- Zostávajúci čas je ešte odpočítavaný 60 sekúnd do záporného času (-0:00:01...)

**INFORMÁCIA** Signálny tón a blikajúci displej je možné prerušiť dotykovým príkazom na tlačidlo časovača.

**Predčasná deaktivácia časovača**

- ▶ Dlhé stlačenie tlačidla časovača 
- Funkcia časovača sa ukončí.
- Displej ovládacieho panela sa prepne na štandardné zobrazenie.






**6.4 Ovládanie odsávača**

**INFORMÁCIA** Pre ovládanie odsávača musí byť na ovládacom paneli aktívne ovládanie ventilátora (farebný režim „Modrý“).



Posuvný regulátor a symbol ventilátora sa rozsvietia namodro na štandardnom displeji.

**6.4.1 Nastavenie výkonového stupňa ventilátora**



Výkonové stupne ventilátora je možné regulovať rôznymi spôsobmi:

- ▶ Dotyk na  alebo 
- ▶ Regulácia cez posuvný regulátor 
- ▶ Dotykom na konkrétnu pozíciu posuvného regulátora
- ▶ Dlhé pritlačenie na  alebo  (regulácia v dvoch krokoch)




**Zvýšenie výkonového stupňa**

- ▶ Posunutím nahor až po želaný výkonový stupeň alebo
- ▶ Dotyk na  až po navolenie želaného výkonového stupňa alebo
- ▶ Dotyk na vyššiu pozíciu posuvného regulátora alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na  (Výkonový stupeň sa zvýši v dvoch krokoch: 0, 2, 4...)

**Zníženie výkonového stupňa**

- ▶ Posunutím nadol až po želaný výkonový stupeň alebo
- ▶ Dotyk na  až po navolenie želaného výkonového stupňa alebo
- ▶ Dotyk na nižšiu pozíciu posuvného regulátora alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na  (Výkonový stupeň sa zníži v dvoch krokoch: ...4, 2, 0)

**6.4.2 Zosilnená úroveň výkonu ventilátora****Aktivácia zosilnenej úrovne výkonu**

- ▶ Dlhým stlačením na pozíciu 5 posuvného regulátora 
- alebo
- ▶ Dotyk na  pri aktivovanom výkone stupni 5
- V posuvnom regulátore sa zobrazí animácia.
- Na displeji sa zobrazí  (najprv 3x blikajúco, potom nepretržite).

**INFORMÁCIA** Po 10 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne späť na výkonový stupeň 5.

**Deaktivácia zosilnenej úrovne výkonu**

Zosilnená úroveň výkonu ventilátora sa predčasne deaktivuje, ihneď ako je nastavený iný výkonový stupeň (p. Nastavenie výkonového stupňa ventilátora).

**6.4.3 Odťahová automatika**

**INFORMÁCIA** Pri odťahovej automatike sa odťahový výkon automaticky prispôsobí najvyššiemu zapnutému výkonovému stupňu všetkých používaných varných zón. Ak sa zmení výkonový stupeň varnej zóny, odťahový výkon sa automaticky prispôsobí.



**INFORMÁCIA** K prispôbeniu odťahového výkonu u indukčných varných dosiek dochádza s 20-sekundovým oneskorením, u všetkých ostatných varných dosiek s 30-sekundovým oneskorením.

**INFORMÁCIA** Odťahovú automatiku je možné kedykoľvek manuálne ukončiť.



**Trvalá aktivácia odťahovej automatiky**

p. kap. Menu, položka menu 3: Automatické riadenie odťahu



**Aktivácia odťahovej automatiky pre proces varenia**

- ▶ Dotyk na tlačidlo ventilátora 
- Symbol ventilátora sa rozsvieti namodro.
- Na posuvnom regulátore sa zobrazí animácia.
- Na 7-dielnom displeji sa zobrazí .

**6.4.4 Vypnutie ventilátora**

- ▶ Posunutím nadol, až kým výkonový stupeň nie je 0. alebo
- ▶ Dotyk na , až kým výkonový stupeň nie je 0. alebo
- ▶ Dlhým stlačením tlačidla ventilátora 
- Spustí sa dobehová automatika.
- Po skončení dobehu sa ventilátor odsávača vypne.

**6.4.5 Predčasná deaktivácia dobehovej automatiky**

- ▶ Dotyk na tlačidlo ventilátora 
- alebo
- ▶ Dotyk na tlačidlo Mínus 
- Dobež odsávača sa deaktivuje.

**INFORMÁCIA** Firma BORA dôrazne odporúča dobež odsávača.

## 6.5 Ovládanie varných dosiek

**INFORMÁCIA** Pre ovládanie varných dosiek musí byť na ovládacom paneli aktívne ovládanie varných dosiek (farebný režim „Červený“).

**INFORMÁCIA** Ak pri aktívnom ovládaní varnej dosky 3,5 sekundy nenasleduje žiadne zadanie povelu, systém sa automaticky prepne na ovládanie ventilátora (štandardné zobrazenie).

### 6.5.1 Výber varných zón

**INFORMÁCIA** So systémom môžete súčasne ovládať a riadiť až 4 varné zóny.

- ▶ Dotknite sa varnej zóny.
- Systém sa prepne do farebného režimu „Červená“.
- Systém sa prepne na zobrazenie výkonového stupňa.
- Zobrazia sa doplnkové funkcie varných zón.
- Ovládanie varných zón sa aktivuje a pre vybranú varnú zónu môžete vykonať nastavenia.
- ▶ V prípade potreby zopakujte tento postup pre zapnutie ďalších varných zón.

**INFORMÁCIA** Ovládanie varnej zóny je možné predčasne ukončiť ďalším dotykovým príkazom na displej varnej zóny. Potom nasleduje okamžité prepnutie na ovládanie ventilátora.

#### Priame prepnutie na inú varnú zónu


**INFORMÁCIA** Ak sa nachádzate v ovládaní varnej dosky (farebný režim „Červený“) a vykonávate nastavenia pre varnú zónu, môžete tiež prepnúť na inú varnú zónu a ovládať túto.

- ▶ Do 3,5 sekúnd sa dotknite inej varnej zóny
- Varná zóna sa rozsvieti na displeji ovládacieho panela.
- Aktivuje sa ovládanie pre druhú varnú zónu.
- Prvá varná zóna na displeji ovládacieho panela stmavne, už vykonané nastavenia sa prevezmú.

### 6.5.2 Nastavenie výkonového stupňa pre varnú zónu

**INFORMÁCIA** Výkonové stupne sa pri varných doskách na príslušných displejoch varných zón zobrazujú ako 7-dielny nápis.

Výkonové stupne varných zón je možné regulovať rôznymi spôsobmi:

- ▶ Dotyk na **+** alebo **-**
- ▶ Regulovaním prostredníctvom posuvného regulátora 
- ▶ Dotykom na konkrétnu pozíciu posuvného regulátora
- ▶ Dlhé pritlačenie na **+** alebo **-** (regulácia v troch krokoch)

#### Dodatočné pokyny pre plynovú varnú dosku CKG:

**INFORMÁCIA** Po nastavení výkonového stupňa nasleduje pri plynovej varnej doske CKG automatické zapalovanie a varná zóna sa používa s nastaveným výkonovým stupňom.

**INFORMÁCIA** Proces zapalovania nasleduje niekoľkokrát po sebe a je sprevádzaný typickým cvakavým zvukom.

**INFORMÁCIA** Pri neuskutočnenom zapálení je postup možné zopakovať. Voľbou požadovanej varnej zóny a nastavením výkonového stupňa znovu nasleduje automatické zapálenie.

#### Regulácia výkonových stupňov u varných dosiek CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB a CKG

##### Zvýšenie výkonového stupňa

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Posunutím nahor až po želaný výkonový stupeň alebo
- ▶ Dotyk na **+** až po navolenie želaného výkonového stupňa
- alebo
- ▶ Dotyk na vyššiu pozíciu posuvného regulátora
- alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na **+** (Výkonový stupeň sa zvýši v troch krokoch: 0, 3, 6...)

##### Zníženie výkonového stupňa

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Posunutím nadol až po želaný výkonový stupeň alebo
- ▶ Dotyk na **-** až po navolenie želaného výkonového stupňa
- alebo
- ▶ Dotyk na nižšiu pozíciu posuvného regulátora
- alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na **-** (Výkonový stupeň sa zníži v troch krokoch: ...6, 3, 0)

**INFORMÁCIA** Ak sa po zapnutí výkonového stupňa pri indukčných varných doskách CKFI, CKI a CKIW 9 minút nerozpozna vhodná kuchynská nádoba (rozpoznanie hrnca), príslušná varná zóna sa automaticky vypne.


### Regulácia výkonových stupňov pri Tepan grile z nerezovej ocele CKT

**INFORMÁCIA** Výkonové stupne sa pri Tepan grile z nerezovej ocele na príslušných displejoch varných zón zobrazujú ako 7-dielny nápis ( I - 9, P). Pri vybranej varnej zóne sa teplota v °C zobrazí na multifunkčnom displeji nad posuvným regulátorom (zobrazenie teploty).

**INFORMÁCIA** Počas prvej zohrievania bude na multifunkčnom displeji zobrazená skutočná teplota dovtedy, kým sa nedosiahne cieľová teplota na zvolenej varnej zóne.

#### Zvýšenie teploty


- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Posunutím nahor až po želanú cieľovú teplotu
- alebo
- ▶ Dotyk na **+** až po navolenie želanej cieľovej teploty
- alebo
- ▶ Dotyk na vyššiu pozíciu posuvného regulátora
- alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na **+** (Výkonový stupeň sa zvýši v troch krokoch: 0, 3, 6...)

**INFORMÁCIA** Počas fázy zohrievania bliká tlačidlo Hot (Horúca) , aj keď sa po 3,5 sekundách displej ovládacieho panela znovu prepne na štandardné zobrazenie. Po dosiahnutí cieľovej teploty blikanie prestane.



#### Zníženie teploty

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Posunutím nadol až na želanú teplotu
- alebo
- ▶ Dotyk na **-** až po želanú teplotu
- alebo
- ▶ Dotyk na nižšiu pozíciu posuvného regulátora
- alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na **-** (Výkonový stupeň sa zníži v troch krokoch: ...6, 3, 0)


### 6.5.3 Vypnutie varnej zóny

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu.
- ▶ Posunutím úplne nadol, kým sa na displeji varnej zóny nezobrazí .

alebo

- ▶ Dotyk na , kým sa na displeji varnej zóny nezobrazí .
- Následne sa zobrazí indikácia zvyškového tepla *H*.



#### Rýchle vypnutie varnej zóny (Quick Off)

- ▶ Dlhé pritlačenie na varnú zónu
- Pre potvrdenie zaznie dlhší signálny tón.
- Na displeji varnej zóny sa prípadne zobrazí indikácia zvyškového tepla *H*. Ak nie je prítomné žiadne zvyškové teplo, okamžite sa zobrazí .

### 6.5.4 Funkcia automatického predohrevu

**INFORMÁCIA** Čas predohrevu stanoví systém automaticky na základe nastaveného výkonového stupňa.


#### Aktivácia funkcie automatického predohrevu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Nastavenie výkonového stupňa (stupeň tepelnej úpravy)
- ▶ Dotyk na tlačidlo Predohrev 
- Funkcia automatického predohrevu sa aktivuje.
- Vedľa varnej zóny sa zobrazí symbol automatického predohrevu .

**INFORMÁCIA** Ak sa počas aktivovaného automatického predohrevu zvýši výkonový stupeň pre varnú zónu, automatický predohrev zostane naďalej aktívny. Čas predohrevu sa prispôsobí.

**INFORMÁCIA** Ak sa počas aktivovaného automatického predohrevu zníži výkonový stupeň pre varnú zónu, automatický predohrev sa potom deaktivuje.

#### Predčasná deaktivácia automatického predohrevu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dlhé stlačenie tlačidla Predohrev 
- Funkcia automatického predohrevu sa deaktivuje.
- Varná zóna sa prepne na predchádzajúci nastavený výkonový stupeň.

#### Čas uplynul

- Po uplynutí času predohrevu sa aktivuje predtým nastavený stupeň tepelnej úpravy.
- Symbol predohrevu sa už nezobrazí.



### 6.5.5 Zosilnená úroveň výkonu

**INFORMÁCIA** Ak sa varná zóna varnej dosky používa so zosilnenou úrovňou výkonu P, druhú varnú zónu je možné používať s maximálnym výkonom stupňom 5 (Výnimka: U spotrebičov CKG a CKT je pre obidve varné zóny možné aktivovať zosilnenú úroveň výkonu).

**INFORMÁCIA** Pokiaľ je pri aktivácii zosilnenej úrovne výkonu pre druhú varnú zónu nastavený výkový stupeň vyšší ako 5, tento sa automaticky zníži na výkový stupeň 5.

**INFORMÁCIA** Ak sa pre druhú varnú zónu nastaví výkový stupeň vyšší ako 5, aktívna zosilnená úroveň výkonu na prvej varnej zóne sa automaticky prepne späť.

#### Aktivácia zosilnenej úrovne výkonu pre varnú zónu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dotyk na  pri aktivovanom výkone stupni 9 alebo
- ▶ Dlhým pritlačením na posuvný regulátor  v najvrchnejšej časti (= pozícia posuvného regulátora 7-9).

alebo

- ▶ Posunutím na výkový stupeň 9 a podržaním v pozícii
- V posuvnom regulátore sa zobrazí animácia.
- Na displeji varných zón sa zobrazí <sup>P</sup> (najprv 3x blikajúco, potom nepretržite).

**INFORMÁCIA** Po 10 minútach sa zosilnená úroveň výkonu automaticky prepne späť na výkový stupeň 9.  
Výnimka: Pri plynovej varnej doske CKG je zosilnená úroveň výkonu obmedzená na 20 minút.

#### Deaktivácia zosilnenej úrovne výkonu

Zosilnená úroveň výkonu sa predčasne deaktivuje, ihneď ako je nastavený iný výkový stupeň (p. Nastavenie výkového stupňa).



### 6.5.6 Zapnutie 2 okruhov pri varných doskách CKCH a CKCB

**INFORMÁCIA** Zapnutie dvoch okruhov je možné aktivovať resp. deaktivovať aj pri aktívnej funkcii predohrevu, časovača a udržiavania teploty. Pri aktivovaní funkcie premostenia sa automaticky aktivuje druhý ohrevný okruh.


Podmienky pre zapnutie dvoch okruhov:

- Varenie s výkovým stupňom >0

#### Aktivácia druhého ohrevného okruhu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Nastavenie výkového stupňa
- ▶ Dotyk na tlačidlo Ohrevný okruh 
- Druhý ohrevný okruh sa aktivuje pre zvolenú varnú zónu.
- Varenie pokračuje na nastavenom výkovom stupni s dvomi aktívnymi ohrevnými okruhmi.
- Vedľa displeja varnej zóny sa zobrazí symbol ohrevného okruhu .

#### Deaktivácia druhého ohrevného okruhu

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dlhým stlačením tlačidla Ohrevný okruh 
- Druhý ohrevný okruh sa deaktivuje.
- Varenie pokračuje na nastavenom výkovom stupni len s jedným aktívnym ohrevným okruhom.



### 6.5.7 Funkcia premostenia

**INFORMÁCIA** Pri aktivovanej funkcii premostenia sa obidve varné zóny jedného spotrebiča spoja a sú prevádzkované na rovnakom teplotnom stupni.

**INFORMÁCIA** Pri aktivovanej funkcii premostenia sa zosilnená úroveň výkonu <sup>P</sup> nemôže používať u varných dosiek CKFI, CKI, CKIW, CKCH a CKCB. U Tepan grilu z nerezovej ocele je použitie zosilnenej úrovne výkonu <sup>P</sup> možné.



**INFORMÁCIA** U varnej dosky CKCB sa pri aktivovaní funkcie premostenia automaticky aktivuje druhý ohrevný okruh zadnej varnej zóny.

#### Aktivácia funkcie premostenia

- ▶ Dotyk na varnú zónu
- ▶ Dotyk na tlačidlo Premostenie 
- Funkcia premostenia je teraz aktívna.
- Symbol premostenia  sa rozsvieti.
- Druhá varná zóna sa aktivuje a prevádzkuje sa na rovnakom výkovom stupni.
- Obidva displeje varných zón zobrazujú rovnaký výkový stupeň.
- Aktívne doplnkové funkcie varných zón sa prevezmú.
- Zmeny výkového stupňa sa teraz súčasne prejavajú na obidvoch varných zónach.

**INFORMÁCIA** Keď sú už aktívne obidve varné zóny varnej dosky, funkcia premostenia sa nedá aktivovať. Ak nie je aktívna žiadna varná zóna alebo je aktívna len jedna varná zóna, funkcia premostenia sa dá aktivovať.

### Deaktivácia funkcie premostenia

- ▶ Dotyk na varnú zónu s aktívnou funkciou premostenia
  - ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo premostenia 
  - Funkcia premostenia sa deaktivuje.
  - Zvolená varná zóna zostane aktívna.
- alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na varnú zónu s aktívnou funkciou premostenia príp. dlhé pritlačenie na tlačidlo premostenia 
  - Funkcia premostenia sa deaktivuje.
  - Všetky varné zóny sa deaktivujú.

**INFORMÁCIA** Ak pri indukčných varných doskách s aktívnou funkciou premostenia nebude do 10 sekúnd rozpoznaná žiadna vhodná kuchynská nádoba (rozpoznanie hrnca), potom sa funkcia premostenia ukončí a varné zóny sa deaktivujú.

### Tip pre varné dosky CKFI, CKI a CKIW: Prenesenie funkcií varných zón



S pomocou funkcie premostenia sa funkcie varných zón (napr. predohrev, časovač, udržiavanie teploty), ktoré sú aktívne na indukčných varných doskách, dajú rýchlo a jednoducho prenásť z jednej varnej zóny na inú varnú zónu. Funkcia premostenia je pritom len účelový prostriedok.

- ▶ Aktivujte funkciu premostenia
- Druhá varná zóna sa aktivuje a aktívne funkcie varenia sa automaticky prevezmú.
- ▶ Presuňte hrniec na druhú varnú zónu.
- Po 10 sekundách sa prvá varná zóna a funkcia premostenia automaticky deaktivujú cez rozpoznanie hrnca.

### 6.5.8 Nastavenie stupňa udržiavania teploty

**INFORMÁCIA** K dispozícii sú tri rôzne stupne udržiavania teploty (p. tiež kapitolu Popis prístroja).


#### Aktivácia stupňa udržiavania teploty

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dotyk na tlačidlo Udržiavanie teploty 
- Zobrazí sa 1. stupeň udržiavania teploty (-).
- Vedľa varnej zóny sa zobrazí symbol udržiavania teploty 
- U Tepan grilu z nerezovej ocele CKT sa teplota navyše zobrazí na 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom.


#### Zvýšenie alebo zníženie stupňa udržiavania teploty

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Posunutím nahor alebo nadol po želaný stupeň udržiavania teploty

#### Deaktivácia funkcie udržiavania teploty

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
- ▶ Dlhým stlačením tlačidla Udržiavanie teploty 





alebo

- ▶ Dotyk na tlačidlo Mínus  až po dosiahnutie výkonového stupňa 0
- Funkcia udržiavania teploty sa deaktivuje.
- Na displeji varnej zóny sa prípadne zobrazí indikácia zvyškového tepla *H*.



### 6.5.9 Funkcia čistenia pri Tepan grile z nerezovej ocele CKT

**INFORMÁCIA** Funkcia čistenia konštantne uvádza Tepan gril z nerezovej ocele na optimálnu teplotu pre čistenie 70 °C.

#### Aktivácia funkcie čistenia

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
  - ▶ Dotyk na tlačidlo Udržiavanie teploty 
  - Zobrazí sa 1. stupeň udržiavania teploty (-).
  - ▶ Dotyk na tlačidlo Mínus 
- alebo
- ▶ Posuvný pohyb nadol
- alebo
- ▶ Dotyk na najspodnejšiu pozíciu posuvného regulátora
  - Obidve varné zóny sa automaticky spoja a zobrazí sa symbol premostenia 
  - Na obidvoch displejoch varných zón sa zobrazí  a na multifunkčnom displeji sa zobrazí *CLEAN*.
  - Funkcia čistenia sa aktivuje a Tepan - gril z nerezovej ocele sa zohreje na teplotu 70 °C.
  - Počas fázy zohrievania bliká indikácia Horúca (Hot) a na displejoch varných zón sa zobrazí animácia.
  - Ihneď po dosiahnutí teploty čistenia indikácia Horúca (Hot) svieti trvalo a na displejoch varných zón sa zobrazí iná animácia.

#### Deaktivácia funkcie čistenia

- ▶ Dotyk na želanú varnú zónu
  - ▶ Dlhým stlačením tlačidla Udržiavanie teploty 
- alebo
- ▶ Dotyk na tlačidlo Mínus  až po dosiahnutie výkonového stupňa 0
  - Funkcia čistenia sa deaktivuje.
  - Na displeji varnej zóny sa prípadne zobrazí indikácia zvyškového tepla *H*.

**INFORMÁCIA** Po 10 minútach sa funkcia čistenia automaticky deaktivuje.



### 6.5.10 Časovač varných zón

**INFORMÁCIA** Funkciu časovača je možné používať pre každú varnú zónu. Súčasne je možné aktivovať viacero časovačov (multičasovač).

**INFORMÁCIA** Pri aktívnej funkcii premostenia sa časovač prevezme pre obidve varné zóny.



### Aktivácia časovača


- ▶ Dotyk na varnú zónu
- Zobrazia sa doplnkové funkcie varných zón.
- Pokiaľ navolená varná zóna ešte nie je aktívna (= výkonový stupeň ) , teraz je možné nastaviť výkonový stupeň.
- ▶ Dotyk na tlačidlo Časovač 
- Na 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom sa zobrazí časový údaj v hodinách, minútach a sekundách (0:00:00).
- Systém sa prepne do farebného režimu „Běžová“.

### Nastavenie času



- ▶ Nastavte želaný čas:

Príkaz	Voľba v hod./min./sek.	
Dotyk na 	0:00:00	
Dotyk na 	0:00:00	
Príkaz	Skrátiť čas	Predĺžiť čas
Dotyk na 		
Posuv  nahor		 nadol

Tab. 6.3 Nastavenie času

- Na displeji ovládacieho panela sa objaví tlačidlo Štart .

### Spustenie časovača


- ▶ Dotknite sa tlačidla Štart 
- Zaznie zvukový signál a nastavená hodnota sa potvrdí.
- Nastavený čas začne plynúť.
- Vedľa varnej zóny sa zobrazí symbol časovača .
- Displej ovládacieho panela sa po 3,5 sekundách prepne na štandardné zobrazenie.
- 10 sekúnd pred uplynutím nastaveného času zobrazí systém zostávajúci čas. Príslušná varná zóna bliká.

### Zobrazenie zostávajúceho času


Časovač varných zón sa aktivuje a čas začne plynúť:

- ▶ Dotyk na varnú zónu
- Zostávajúci čas sa zobrazí na displeji ovládacieho panela.



### Zmena aktívneho časovača

- ▶ Dotyk na varnú zónu s aktívnym časovačom
- Systém sa prepne do farebného režimu „Červená“.
- Zobrazí sa zostávajúci čas.
- ▶ Dotyk na tlačidlo Časovač 
- Časovač sa zastaví.
- Zobrazí sa zostávajúci čas.
- Systém sa prepne do režimu úpravy časovača (farebný režim „Běžová“).
- ▶ Zmeňte nastavený čas (p. „Nastavenie času“).
- ▶ Spustíte časovač (p. „Spustenie časovača“).

### Predčasné vypnutie časovača

- ▶ Dotyk na varnú zónu s aktívnym časovačom
- Zobrazí sa zostávajúci čas.
- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Časovač 
- Časovač sa ukončí.
- Systém sa prepne na štandardné zobrazenie.
- Varná zóna zostane aktívna na nastavenom výkonovom stupni.

### Čas uplynul

- Zaznie zvukový signál.
- Časový údaj 0:00:00 a symbol časovača  krátko zablikajú.
- Po uplynutí nastaveného času sa varná zóna zapne na výkonový stupeň .
- Na displeji varnej zóny sa prípadne zobrazí indikácia zvyškového tepla *H*.

### Multičasovač

**INFORMÁCIA** Pre všetky varné dosky je možné súčasne nastaviť rôzne časovače.

Pre varnú zónu je už jeden časovač aktívny:


- ▶ Dotyk na inú varnú zónu
- ▶ Aktivujte časovač (p. „Aktivácia časovača“)
- ▶ Nastavte čas (p. „Nastavenie času“)
- ▶ Spustíte časovač (p. „Spustenie časovača“)

### 6.5.11 Funkcia pauzy


**INFORMÁCIA** S funkciou pauzy môžete na krátku dobu prerušiť varenie. Prerušenie varenia môže trvať max. 10 minút. Ak funkcia pauzy nebude počas tejto doby zrušená, všetky varné zóny sa vypnú.

**INFORMÁCIA** Počas prestávky sa nepreruší funkcia ventilátora. Aktívne funkcie premostenia a kuchynského časovača zostanú zachované. Aktívne funkcie časovača sa prerušia

### Aktivácia funkcie pauzy

- ▶ Dotyk na tlačidlo Pauza 
- Tlačidlo Pauza sa rozsvieti, všetky procesy varenia sa prerušia a zaznie zvukový signál.
- Displeje varných zón stmavnú a blikajú.
- Časovač pauzy sa spustí (max. 10 minút).

### Deaktivácia funkcie pauzy

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Pauza 
- Tlačidlo Pauza stmavne a zaznie dlhší signálny tón.
- Displeje varných zón sa rozsvetia a už neblikajú.
- Všetky procesy varenia sa znovu obnovia s výkonovými stupňami, ktoré boli nastavené pred pauzou.

## 7 Menu

**INFORMÁCIA** Nižšie nájdete vysvetlivky k ovládaniu menu a opis všetkých položiek menu, ktoré sú prístupné pre koncových zákazníkov.

**INFORMÁCIA** Opis položiek pre základnú konfiguráciu, ktoré sú potrebné pri prvom uvedení do prevádzky, nájdete v samostatnej kapitole „Prvé uvedenie do prevádzky“.

**INFORMÁCIA** Obchodným partnerom a distribútorom sú k dispozícii ďalšie položky menu (pozri kap. „Rozšírené menu“).

### 7.1 Prehľad menu

**INFORMÁCIA** V závislosti od konfigurácie spotrebičov zobrazí systém BORA Classic 2.0 len relevantné/vzťahujúce sa položky menu.

Položka menu/označenie/rozsah výberu	Výrobné nastavenie
<b>Menu:</b>	
1 Hlasitosť signálnych tónov (10 – 100%)	80%
2 Detská poistka (zap/vyp)	Vyp
3 Automatické riadenie odťahu (zap/vyp)	Vyp
4 Doba trvania zámku čistenia (5 – 30 s)	15 s
5 Doba trvania dobehovej automatiky (10 – 30 min)	20 min
6 Zistenie verzie softvéru	
7 Zistenie verzie hardvéru	
8 Aktualizácia softvéru systému	
9 Export údajov	
A Zobrazenie životnosti recirkulačného filtra (len pri recirkulačnej prevádzke)	
B Zobrazenie typu filtra, zmena typu filtra a reset životnosti filtra (len pri recirkulačnej prevádzke, keď je životnosť filtra < 20 h)	
<b>Základná konfigurácia:</b>	
H Konfigurácia systému odťahu	
J Výber typu filtra (len pri recirkulácii)	
L Konfigurácia ventilátorov	
<b>Rozšírené menu (vyžaduje sa prístupový kód):</b>	
B Zobrazenie typu filtra, zmena typu filtra a reset životnosti filtra (len pri recirkulácii)	
D Režim demo	Vyp
E Test displejov a tlačidiel	
F Obnovenie výrobných nastavení	
Konfiguračné menu plynu (len pri CKG):	
P GPU (parameter plynu)	0
S GPU (charakteristika plynu)	B
T GAS (odblokovanie plynu)	


Tab. 7.1 Prehľad menu

### 7.2 Ovládanie menu


#### Vyvolanie menu

**INFORMÁCIA** Menu je možné vyvolať len vtedy, keď všetky varné zóny a odsávač nie sú aktívne. Okrem toho nesmie byť v žiadnom prípade prítomné zvyškové teplo.



**INFORMÁCIA** Tlačilo menu sa na ovládacom paneli zobrazí až vtedy, keď sú všetky funkcie neaktívne a nie je prítomné žiadne zvyškové teplo.

- ▶ Dotyk na tlačidlo Menu 
- Vyvolá sa menu a zobrazí sa prvá položka menu (farebný režim „Běžová“).

#### Ukončenie menu

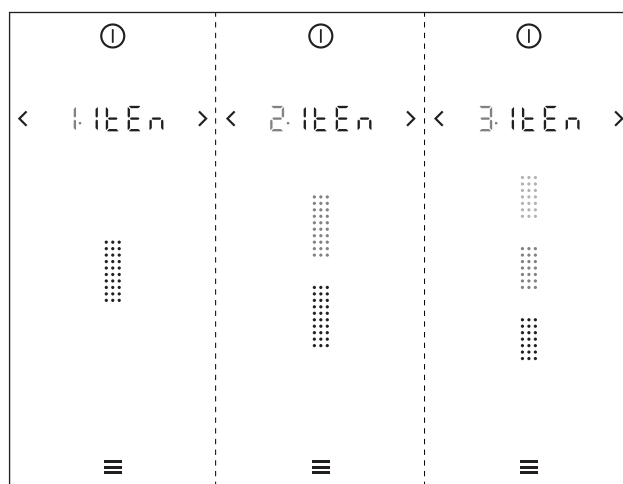
- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu 
- Menu sa ukončí a zobrazí sa štandardné zobrazenie.

#### Navigácia v menu

- ▶ Dotyk na  alebo  pre prechod na želanú položku menu.
- Ak ste zvolili položku menu, displej sa po 2 sekundách automaticky prepne na nastavenú hodnotu.




#### Schematické zobrazenie

**INFORMÁCIA** Ako pomôcku zobrazí menu pre každú položku menu počet zvoliteľných nastavení (1 – 3).



Obr. 7.1 Schematické zobrazenie možností výberu

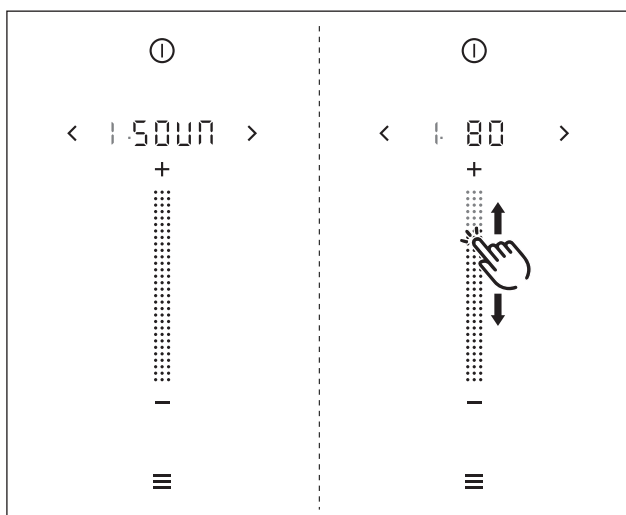
#### Potvrdenie a uloženie nastavení menu

- ▶ Dotyk na  alebo 
- alebo
- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu 
- Systém automaticky prevezme a uloží nastavené hodnoty pri zmene na inú položku menu alebo pri opustení menu.

## 7.3 Štandardné položky menu


### 7.3.1 Položka menu 1: Hlasitosť signálnych tónov

**INFORMÁCIA** Aktuálne nastavená hlasitosť sa po vyvolaní položky menu zobrazí v 7-dielnom displeji nad posuvným regulátorom.



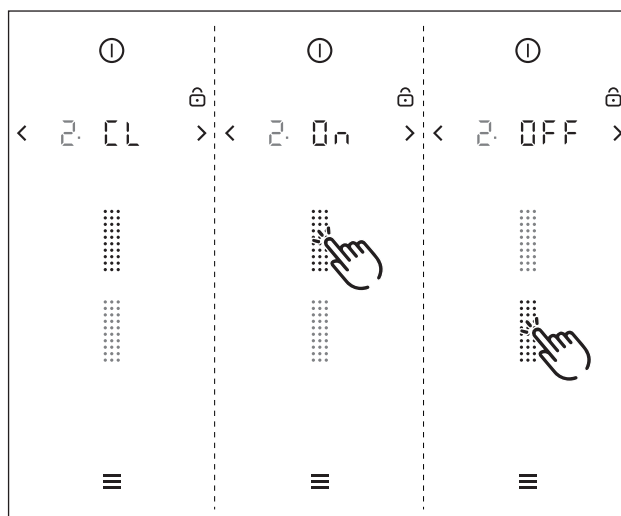
Obr. 7.2 Položka menu 1: Hlasitosť signálnych tónov

#### Nastavenie hlasitosti signálneho tónu:

- ▶ Posunutím  nahor alebo nadol po želanej hlasitosti
- alebo
- ▶ Dotykom na **+** alebo **-** až po nastavenie želanej hlasitosti
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.


### 7.3.2 Položka menu 2: Detská poistka

**INFORMÁCIA** S položkou menu 2 je možné trvalo zapnúť alebo vypnúť detskú poistku. Vykonané nastavenie sa pri nasledujúcom spustení systému trvalo prevezme.




Obr. 7.3 Položka menu 2: Detská poistka

#### Trvalá aktivácia detskej poistky

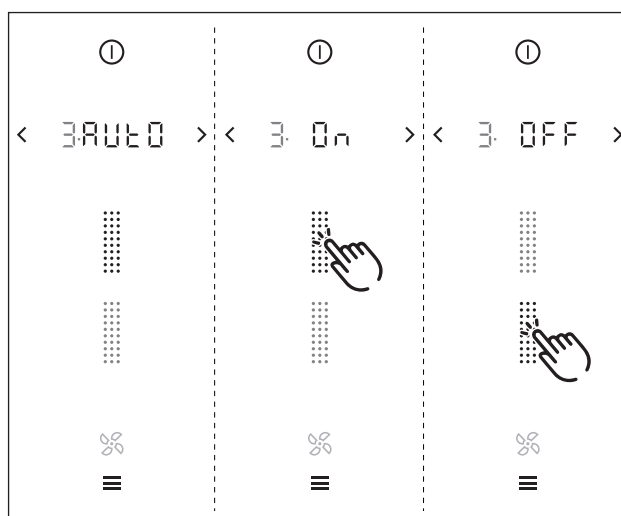
- ▶ Dotyk na vrchnú časť posuvného regulátora 
- Na displeji sa zobrazí **On**.
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.
- Detská poistka je trvalo aktivovaná.

#### Trvalá deaktivácia detskej poistky

- ▶ Dotyk na spodnú časť posuvného regulátora 
- Na displeji sa zobrazí **OFF**.
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.
- Detská poistka je trvalo deaktivovaná.


### 7.3.3 Položka menu 3: Automatické riadenie odťahu

**INFORMÁCIA** S položkou menu 3 je možné trvalo zapnúť alebo vypnúť odťahovú automatiku. Vykonané nastavenie sa okamžite prevezme.




Obr. 7.4 Položka menu 3: Odťahová automatika

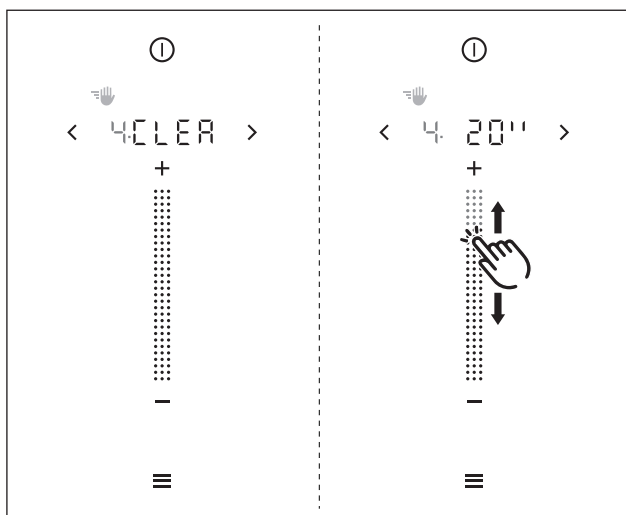
**Trvalá aktivácia odťahovej automatiky**

- ▶ Dotyk na vrchnú časť posuvného regulátora 
- Na displeji sa zobrazí **On**.
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.
- Odťahová automatika je trvalo aktivovaná.

**Trvalá deaktivácia odťahovej automatiky**

- ▶ Dotyk na spodnú časť posuvného regulátora 
- Na displeji sa zobrazí **OFF**.
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.
- Odťahová automatika je trvalo deaktivovaná.

### 7.3.4 Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia (funkcia utierania)



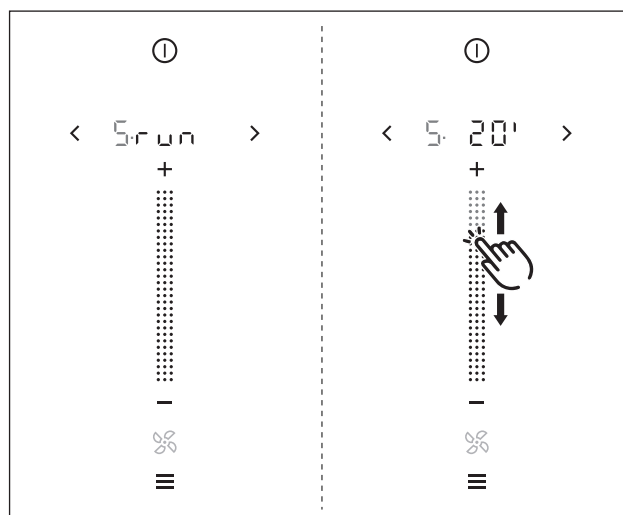
Obr. 7.5 Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia

**Nastavenie doby trvania zámku čistenia**

- ▶ Posuv až po želanú dobu trvania (5–30 sek.) alebo
- ▶ Dotyk na **+** alebo **-** až po nastavenie želanej doby trvania
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.


### 7.3.5 Položka menu 5: Doba trvania dobehovej automatiky

**INFORMÁCIA** Dobež odsávača má zmysel a význam, a firma BORA ho dôrazne odporúča.



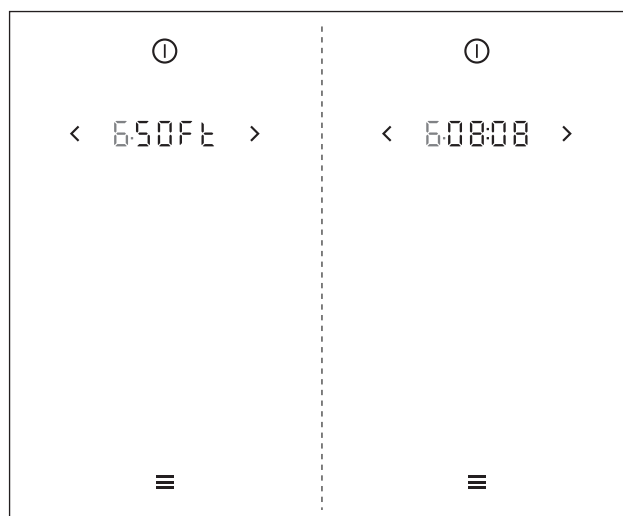
Obr. 7.6 Položka menu 4: Doba trvania zámku čistenia

**Nastavenie času dobehu ventilátora**

- ▶ Posuv  až po želanú dobu trvania (10–30 min) alebo
- ▶ Dotyk na **+** alebo **-** až po nastavenie želanej doby trvania
- ▶ Potvrďte a uložte nastavenie.

### 7.3.6 Položka menu 6: Zistenie verzie softvéru

**INFORMÁCIA** Verziu softvéru systému si môže vyžiadať servisný tím BORA pri hľadaní chýb.

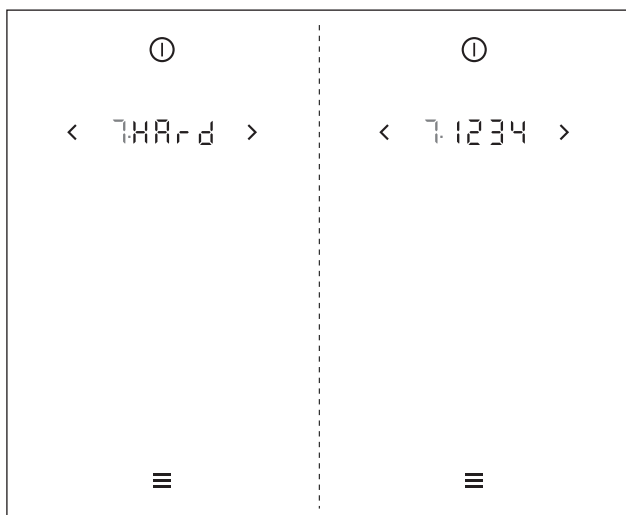


Obr. 7.7 Položka menu 6: Zistenie verzie softvéru

- Po 2 sekundách sa zobrazí aktuálna verzia softvéru systému.

### 7.3.7 Položka menu 7: Zistenie verzie hardvéru

**INFORMÁCIA** Verziu zabudovaného hardvéru spotrebičov si môže vyžiadať servisný tím BORA pri hľadaní chýb.



Obr. 7.8 Položka menu 7: Zistenie verzie hardvéru

- Po 2 sekundách sa zobrazí aktuálna verzia hardvéru spotrebičov.

### 7.3.8 Položka menu 8: Aktualizácia softvéru systému

**INFORMÁCIA** Pre odstraňovanie chýb môže byť potrebná aktualizácia softvéru systému.

**INFORMÁCIA** Najaktuálnejší softvér pre systém BORA Classic 2.0 je voľne dostupný na domovskej stránke firmy BORA. ([www.bora.com](http://www.bora.com), výrobky, BORA Classic 2.0, odsávač BORA Classic CKA2, dokumenty).

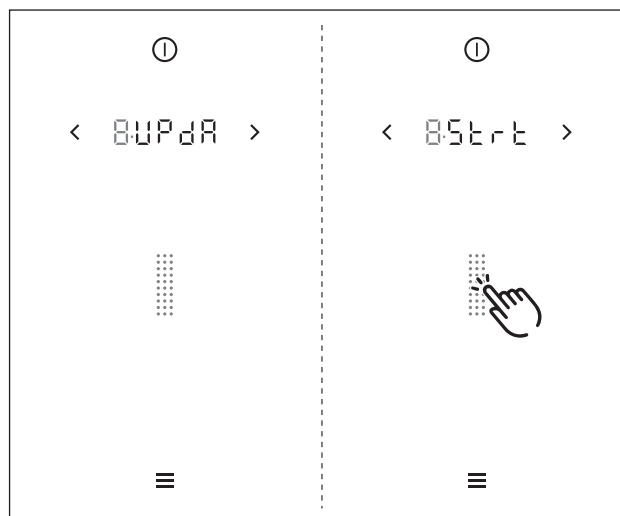
Naskenujte QR kód a budete presmerovaní priamo na stránku s najaktuálnejším softvérom.




**INFORMÁCIA** Ako pamäťové médium pre súbor aktualizácie je potrebný USB kľúč s formátovaním FAT32. Toto pamäťové médium sa musí zasunúť do USB rozhrania odsávača.

**INFORMÁCIA** Na USB kľúči musí byť uložený platný súbor aktualizácie. Súbor aktualizácie vám na požiadanie poskytne servisné oddelenie spoločnosti BORA.


### Spustenie aktualizácie softvéru

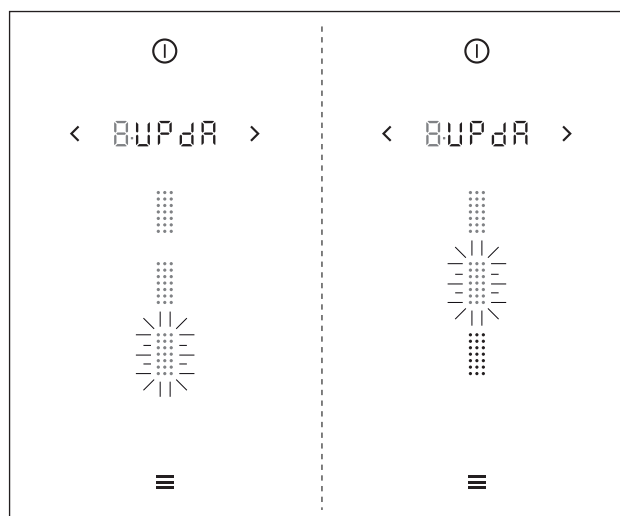


Obr. 7.9 Položka menu 8: Spustenie aktualizácie softvéru

- Zasuňte USB kľúč so súborom aktualizácie do USB rozhrania odsávača.
- Dotyk na posuvný regulátor 
- Aktualizácia softvéru sa spustí.
- Indikácia pre prvý úsek procesu aktualizácie sa zobrazí ako blikajúca.

### Proces aktualizácie

Proces aktualizácie prebieha v troch stupňoch. Tieto tri úseky procesu sú na displeji vizualizované bežovými segmentmi posuvného regulátora (). Aktuálne aktívny úsek je pritom zobrazovaný ako blikajúci. Ak úsek procesu bol úspešne dokončený, príslušný segment prestane blikať a svieti nazeleno. Spustí sa nasledujúci úsek procesu.



Obr. 7.10 Položka menu 8: Úseky procesu aktualizácie procesu

**INFORMÁCIA** Pokiaľ aktualizácia prebehne bezchybne, všetky tri segmenty úseky svietia nazeleno. Následne automaticky nasleduje reštartovanie systému.

**INFORMÁCIA** Aktualizácia bola úspešne ukončená, keď sa po reštartovaní systému na displeji zobrazí *! Soft*.

**INFORMÁCIA** Ak sa počas úseku aktualizácie vyskytne chyba (príslušný segment posuvného regulátora svieti načerveno), celý proces aktualizácie sa ukončí. Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí chybové hlásenie (napr. *E 123*; p. kap. Odstraňovanie porúch).  
Odstraňovanie porúch).

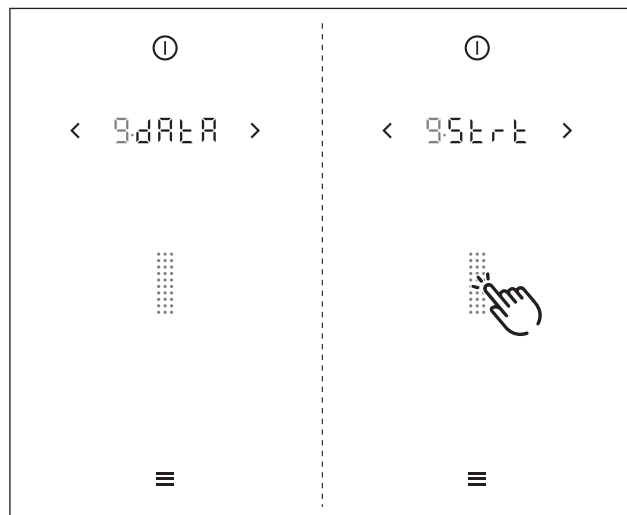
### 7.3.9 Položka menu 9: Export údajov

**INFORMÁCIA** Export údajov uľahčuje analýzu chýb.


**INFORMÁCIA** Ako pamäťové médium pre export údajov je potrebný USB kľúč s formátovaním FAT32. Toto pamäťové médium sa musí zasunúť do USB rozhrania odsávača.

**INFORMÁCIA** Export údajov prebieha v troch stupňoch. Vizualizácia troch úsekov procesu prebieha na displeji ovládacieho panela rovnako ako pri „Aktualizácia softvéru“ (p. Položka menu 8).

#### Spustenie exportu údajov



Obr. 7.11 Položka menu 9: Export údajov

- ▶ Zasuňte naformátovaný USB kľúč do USB rozhrania.
- ▶ Dotyk na posuvný regulátor 
- Export údajov sa spustí.
- Indikácia pre prvý úsek procesu exportu sa zobrazí ako blikajúca.

**INFORMÁCIA** Pokiaľ export údajov prebehne bezchybne, všetky tri segmenty úseky svietia nazeleno.

**INFORMÁCIA** Ak sa počas exportovania údajov vyskytne chyba (príslušný segment posuvného regulátora svieti načerveno), exportovanie údajov sa ukončí. Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí chybové hlásenie (napr. *E 123*; p. kap. Odstraňovanie porúch).

### 7.3.10 Položka menu A: Zobrazenie životnosti recirkulačného filtra (len pri recirkulačnej prevádzke)

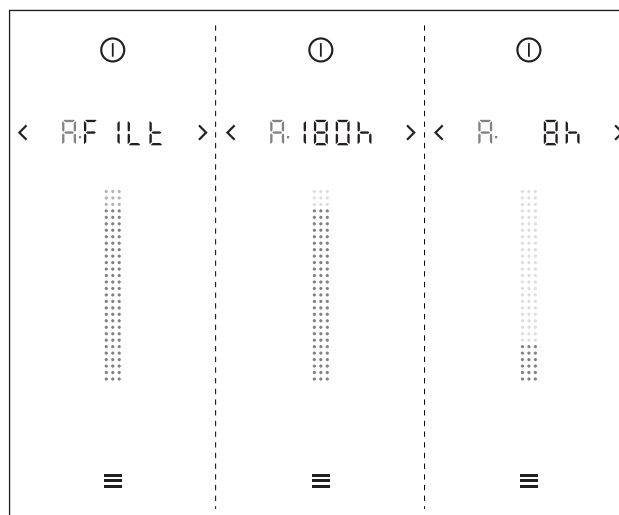
**INFORMÁCIA** Nakonfigurovaným typom filtra v systéme sa definuje maximálna životnosť recirkulačného filtra.

**INFORMÁCIA** Zostávajúca životnosť filtra sa na multifunkčnom displeji zobrazuje na hodiny presne a navyše je vizuálne zobrazovaná zelenou, oranžovou a červenou farbou prostredníctvom posuvného regulátora.

#### Indikácia:

Zostávajúci čas	Farba	Význam
> 20 h	Zelená	výmena filtra sa ešte nevyžaduje
5 – 20 h	Oranžová	výmena filtra nastane čoskoro
< 5 h	Červená	Filter sa musí (zакrátko) vymeniť

Tab. 7.2 Indikácia životnosti recirkulačného filtra



Obr. 7.12 Položka menu A: Zobraziť životnosť recirkulačného filtra

**INFORMÁCIA** Ak je prekročená životnosť filtra s aktívnym uhlím, môže byť negatívne ovplyvnená riadna prevádzka systému. Prevádzka odsávača je síce aj naďalej možná, avšak tým zaniknú nároky na záruku a ručenie.

### 7.3.11 Položka menu B: Zobraziť typ filtra, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra (len pri recirkulačnej prevádzke)

**INFORMÁCIA** V menu sa položka menu B zobrazí len vtedy, keď je zostávajúca životnosť filtra < 20 h. V rozšírenom menu (vyžaduje sa prístupový kód) sa položka menu B zobrazí vždy.

**INFORMÁCIA** Ak sa vyvolá položka menu B, potom sa automaticky zobrazí naposledy použitý typ filtra.

**INFORMÁCIA** Ak filter dosiahol svoju životnosť, v menu sa zobrazí indikátor údržby filtra a filter sa musí vymeniť. Po výmene filtra sa musí resetovať životnosť filtra.

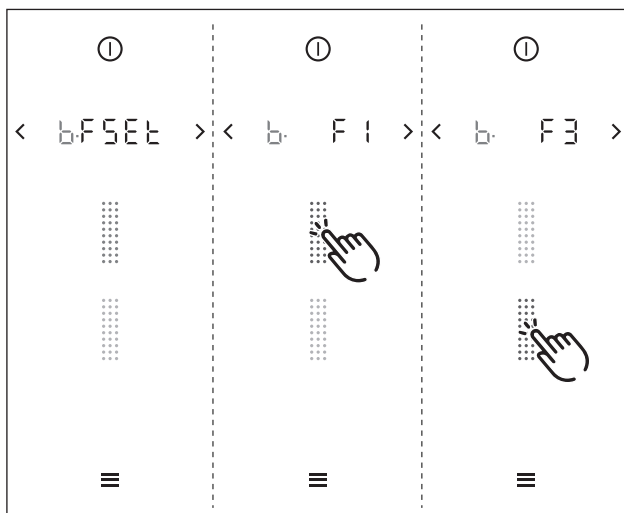
#### Výber typu filtra a resetovanie životnosti filtra:

Horná dotyková plocha posuvného regulátora:


■ Typ filtra 1 (F1) = BORA skrinka na čistenie vzduchu ULB1/ULBF (alebo výrobky iných výrobcov so životnosťou 300 hodín)

Dolná dotyková plocha posuvného regulátora:

■ Typ filtra 3 (F3) = BORA skrinka na čistenie vzduchu ULB3 (alebo výrobky iných výrobcov so životnosťou 400 hodín)



Obr. 7.13 Položka menu B: Zobraziť typ filtra, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra

- ▶ Dotyk na dotykovú plochu posuvného regulátora 
- Typ filtra je zvolený a životnosť filtra resetovaná.
- Následne sa zobrazí nová zostávajúca životnosť recirkulačného filtra.

## 8 Rozšírené menu

(vyžaduje sa prístupový kód)

**INFORMÁCIA** BORA obchodní partneri a distribútori majú možnosť rozšíriť menu a sprístupniť/aktivovať ďalšie položky menu. Toto rozšírené menu je možné vyvolať len s príslušným prístupovým oprávnením zadaním prístupového kódu.

**INFORMÁCIA** Prístupový kód k rozšírenému menu nájdete s príslušným prístupovým oprávnením na BORA PartnerNet. BORA PartnerNet je servisná platforma pre obchodných partnerov a distribútorov.



Naskenujte QR kód alebo kliknite na tento odkaz:  
<https://partner.bora.com/en/classic-2>

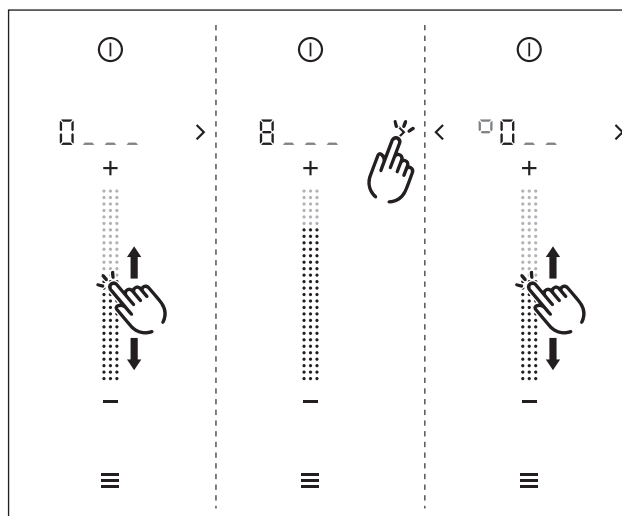
### 8.1 Vyvolanie rozšíreného menu

**INFORMÁCIA** Rozšírené menu je možné vyvolať len vtedy, keď všetky varné zóny a odsávač nie sú aktívne. Okrem toho nesmie byť v žiadnom prípade prítomné zvyškové teplo.

**INFORMÁCIA** Tlačílo menu sa na ovládacom paneli zobrazí až vtedy, keď sú všetky funkcie neaktívne a nie je prítomné žiadne zvyškové teplo.

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu
- Zobrazí sa displej pre zadanie štvormiestneho prístupového kódu.

#### Zadanie prístupového kódu



Obr. 8.1 Zadanie prístupového kódu

- ▶ Nastavte prostredníctvom posuvného regulátora prvú číslicu prístupového kódu.
- ▶ Dotyk na alebo na prepnutie na nasledujúcu alebo predchádzajúcu číslicu
- ▶ Pokračujte v zadávaní a opakujte proces, kým nezadáte všetky 4 číslice prístupového kódu.

#### Prerušenie zadávania prístupového kódu

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu
- Zadávanie kódu sa preruší a systém sa prepne späť na štandardné zobrazenie.

#### Potvrdenie prístupového kódu

Keď boli zadané všetky 4 číslice prístupového kódu:


- ▶ Dotyk na tlačidlo Menu
- Pri správnom zadaní kódu sa aktivuje/sprístupní rozšírené menu a zobrazí sa položka menu 1 „Hlasitosť signálnych tónov“.

**INFORMÁCIA** Ak chránená oblasť menu bola sprístupnená, napriek tomu sa najprv zobrazia všetky štandardné položky menu (pozri kap. „Menu“). Následne sa potom zobrazia položky rozšíreného menu.



**INFORMÁCIA** Ak sa prístupový kód nedá potvrdiť (žiadna reakcia systému), potom bol kód nesprávne zadaný a rozšírené menu sa nedá aktivovať/sprístupniť.

#### Ukončenie rozšíreného menu

- ▶ Dlhé pritlačenie na tlačidlo Menu 
- Menu sa ukončí a zobrazí sa štandardné zobrazenie.

**INFORMÁCIA** Pri opustení rozšíreného menu sa skončí aj jeho aktivovanie. Opätovné vyvolanie rozšíreného menu sa znovu vyžaduje zadanie prístupového kódu.

**INFORMÁCIA** Ak sa systém reštartuje z rozšíreného menu (ručne alebo automaticky), potom je po reštartovaní aktivovanie/sprístupnenie rozšíreného menu zrušené.

## 8.2 Položky rozšíreného menu

**INFORMÁCIA** Presný návod na ovládanie menu nájdete v kapitole „Menu“.

### 8.2.1 Položka menu B: Zobraziť typ filtra, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra (len pri recirkulačnej prevádzke)

**INFORMÁCIA** Ak sa vyvolá položka menu B, potom sa automaticky zobrazí naposledy použitý typ filtra.

**INFORMÁCIA** Ak filter dosiahol svoju životnosť, v menu sa zobrazí indikátor údržby filtra a filter sa musí vymeniť. Po výmene filtra sa musí resetovať životnosť filtra.

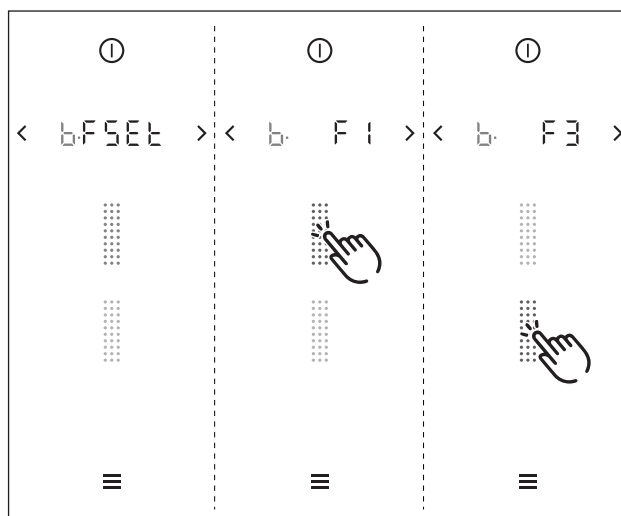
#### Výber typu filtra a resetovanie životnosti filtra:

Horná dotyková plocha posuvného regulátora:


- Typ filtra 1 (F 1) = BORA skrinka na čistenie vzduchu ULB1/ULBF (alebo výrobky iných výrobcov so životnosťou 300 hodín)

Dolná dotyková plocha posuvného regulátora:

- Typ filtra 3 (F 3) = BORA skrinka na čistenie vzduchu ULB3 (alebo výrobky iných výrobcov so životnosťou 400 hodín)



Obr. 8.2 Položka menu B: Zobraziť typ filtra, vymeniť typ filtra a resetovať životnosť filtra

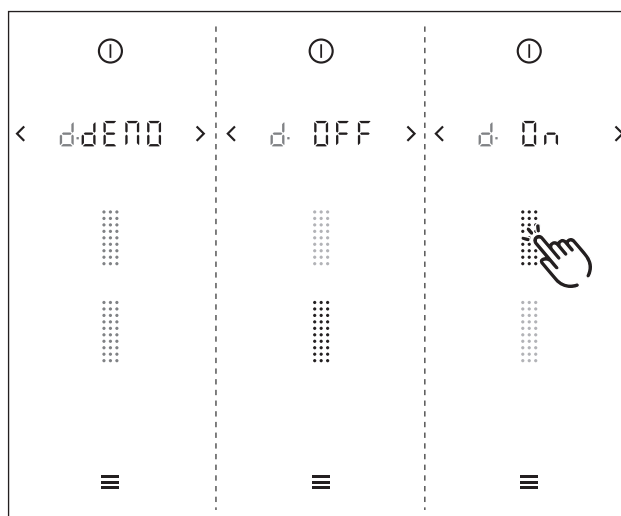
- ▶ Dotyk na dotykovú plochu posuvného regulátora 
- Typ filtra je zvolený a životnosť filtra resetovaná.
- Následne sa zobrazí nová zostávajúca životnosť recirkulačného filtra.

### 8.2.2 Položka menu D: Režim demo

Systém je možné uviesť do režimu demo, v ktorom sú k dispozícii všetky funkcie ovládania, funkcia ohrevu varných dosiek je však deaktivovaná.


**INFORMÁCIA** V režime demo sa vždy simuluje nasledujúca kombinácia varnej dosky: vľavo = CKFI vpravo = CKCH

**INFORMÁCIA** Odsávač CKA2 sa používa s plným rozsahom funkcií presne tak, ako bol nakonfigurovaný.




Obr. 8.3 Položka menu D: Aktivácia režimu demo

**Aktivácia režimu demo:**

- ▶ Dotyk na vrchnú časť posuvného regulátora 
- Horná oblasť posuvného regulátora začne blikať a pripravuje sa aktivácia režimu demo (môže trvať až do 30 sekúnd).
- Následne prebehne automatický reštart systému a režim demo sa aktivuje.

**INFORMÁCIA** Po zapnutí sa v režime demo na multifunkčnom displeji na 4 sekundy zobrazí *demo*.

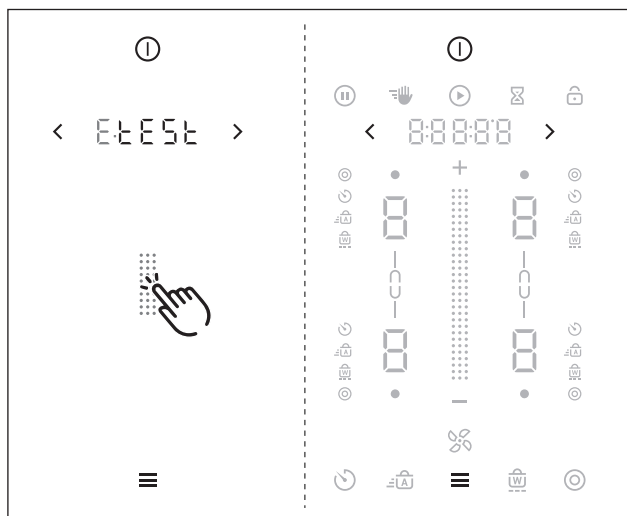
**Deaktivácia režimu demo:**

- ▶ Dotyk na spodnú časť posuvného regulátora 
- Dolná oblasť posuvného regulátora začne blikať a pripravuje sa deaktivácia režimu demo (môže trvať až do 30 sekúnd).
- Následne prebehne automatický reštart systému a režim demo sa deaktivuje.

**INFORMÁCIA** Všetky nastavenia vykonané v režime demo sa po deaktivácii režimu demo vymažú. Systém a všetky nastavenia sa obnovia na základné nastavenia v stave pri dodaní. Potom sa musí vykonať prvé uvedenie do prevádzky (pozri kap. Prvé uvedenie do prevádzky).


### 8.2.3 Položka menu E: Test displejov a tlačidiel

**INFORMÁCIA** Test displejov a tlačidiel skontrolujte funkciu všetkých LED ovládacieho panela.











Obr. 8.4 Položka menu E: Test displejov a tlačidiel

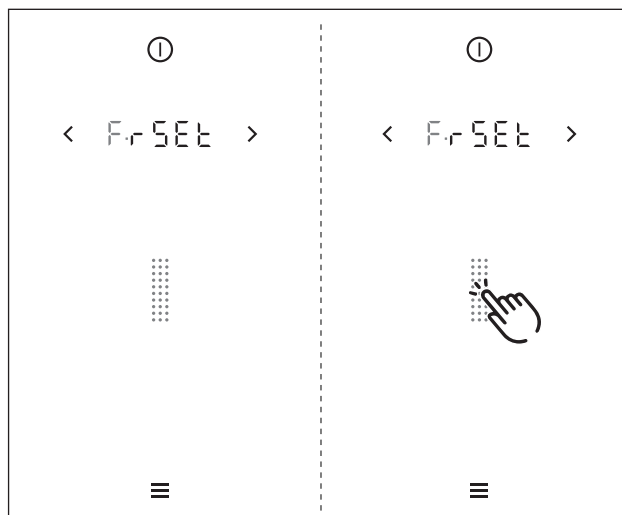
**Aktivácia testu displejov a tlačidiel:**

- ▶ Dotyk na časť posuvného regulátora 
- Všetky dotykové a zobrazovacie oblasti ovládacieho panela sa zobrazia s 50 % jasom.
- Tlačidlo zapnutia (Power), navigačné šípky a tlačidlo menu sú z testu vyňaté (jas 100 %).

**Možnosti testu:**


- ▶ Dotyk na tlačidlo
- Symbol blikať so 100 % jasom.
- ▶ Posuv 
- Posuvný regulátor blikať so 100 % jasom. Displeje varných zón a multifunkčný displej zmenia svoju hodnotu podľa pozície posuvného regulátora.
- ▶ Dotyk na varnú zónu
- Všetky indikátory varnej zóny blikať so 100 % jasom.
- ▶ Dotyk na prídavnú funkciu varnej zóny
- Pri príslušnej varnej zóne blikať všetky symboly prídavných funkcií varnej zóny so 100 % jasom.
- ▶ Dotyk na  / 
- Príslušné tlačidlo striedavo blikať raz červenou, zelenou a modrou.
- ▶ Dotyk na  /  /  /  / 
- Príslušné tlačidlo blikať 3x.

### 8.2.4 Položka menu F: Obnovenie výrobných nastavení



Obr. 8.5 Položka menu D: Aktivácia režimu demo

**Obnovenie výrobných nastavení:**

- ▶ Dotyk na časť posuvného regulátora 
- Systém a všetky nastavenia sa obnovia na základné nastavenia v stave pri dodaní.

## 8.3 Konfiguračné menu plynu

**INFORMÁCIA** Zmenu plynových dýz, druhu plynu, tlaku plynu a charakteristík plynu smie vykonávať len autorizovaný plynár alebo servisný technik firmy BORA. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.

**INFORMÁCIA** Správne nastavenia sú dôležité pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku varnej plynovej dosky.

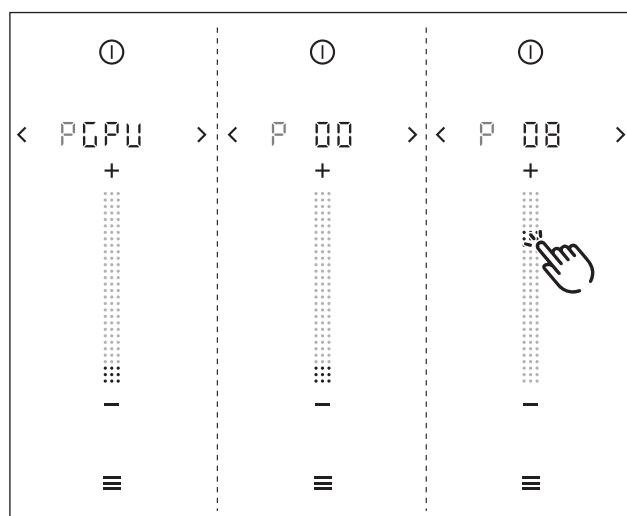
**INFORMÁCIA** Presný návod na ovládanie menu nájdete v kapitole „Menu“.

### 8.3.1 Položka menu P: GPU




**INFORMÁCIA** V položke menu P (GPU) sa reguluje minimálny výkon pre každý horák a druh/tlak plynu.

Nastavenie	Druh plynu	Tlak plynu (mbar)	Ø pravého vysokorychlostného horáka/normálneho horáka	Ø pravého vysokorychlostného horáka
0	G20	20	104	125
	G25	20	110	131
4	G30	29	69	85
	G30/31	37	69	85
5	G30/31	50	62	78
10	G20	13	115	149
11	G25	25	104	131
	G25,3	25	104	131
12	G20	25	100	119

Tab. 8.1 Nastavenie druhu plynu a tlaku plynu



Obr. 8.6 Indikácia položky menu P: GPU

► Zvoľte správne nastavenie. (Dotyk na príslušnú časť posuvného regulátora  alebo nastavenie cez  príp. 

### 8.3.2 Položka menu S: GASt

**INFORMÁCIA** V položke menu S (GASt) môžete zvoliť charakteristiku pre plynové horáky.

**INFORMÁCIA** Pri tekutom plyne (G30/31) sa smú používať len charakteristiky B a C.

Charakteristiky regulujú najnižšie výkonové hodnoty plynových horákov. Pomocou charakteristík sa prispôbujú dolné výkonové stupne. V závislosti od montážnej situácie a vplyvu odsávača je prípade potreby možné zmeniť charakteristiku:

#### Charakteristika A:

A je najjemnejšie odstupňovanie výkonových hodnôt, ktoré je možné nastaviť len v ideálnom prípade a pri zemnom plyne (G20, G25, G25.3). Ideálny prípad nastane vtedy, keď:

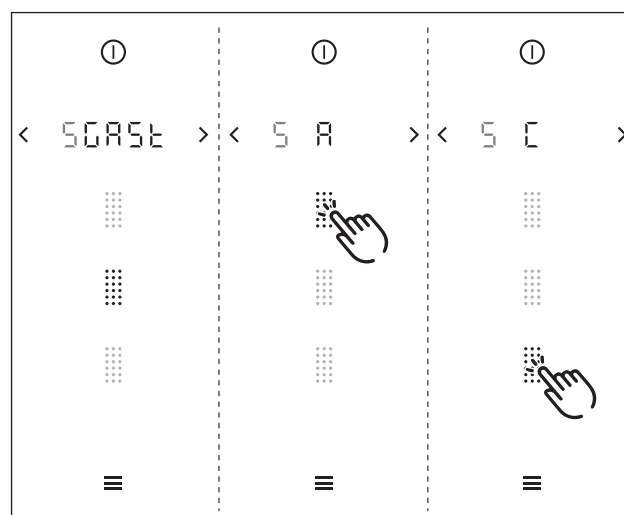
- sa nepoužíva žiadny odsávač, alebo
- sa používa varná doska, pri prevádzke s odsávačom vo variante s odvodom vzduchu, s dostatočným vetraním, alebo
- sa používa varná doska, pri prevádzke s odsávačom vo variante s recirkuláciou vzduchu, s dostatočným otvorom spätného prúdenia a odsávač nemá žiadny negatívny vplyv na plameň.

#### Charakteristika B:

B je továrensky nastavená charakteristika vyváženého odstupňovania jednotlivých výkonových stupňov.

#### Charakteristika C:

C zvýši dolné výkonové stupne a má sa používať len pri negatívnom vplyve odsávača.



Obr. 8.7 Indikácia položky menu S: GASt

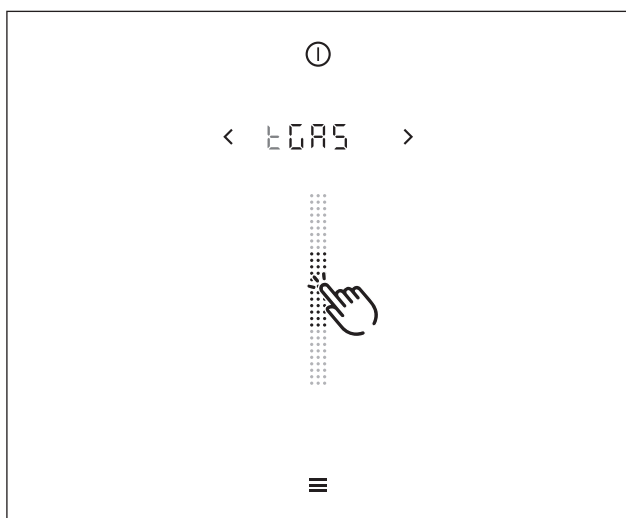
- Zvoľte vhodnú charakteristiku (dotyk na príslušnú časť posuvného regulátora ).

**INFORMÁCIA** Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa,...), musí sa zvýšiť charakteristika a v prípade potreby aj vetranie v režime odvodu vzduchu, príp. sa musí zväčšiť otvor spätného prúdenia pri recirkulačnej prevádzke.


### 8.3.3 Položka menu T: GAS

**INFORMÁCIA** Položka menu T (GAS) ponúka funkciu resetovania. Táto funkcia resetovania sa môže používať pri poruchách a v prípade chyby, a pri prvom uvedení do prevádzky, keď plynová varná doska nereaguje (žiadne zapáľovanie).

**INFORMÁCIA** Nastavené hodnoty pre druh plynu, tlak plynu a charakteristiku plynu zostanú nezmenené a nie sú ovplyvnené resetom.



Obr. 8.8 Indikácia položky menu T: GAS

- V prípade potreby vykonajte reset (dotyk na časť posuvného regulátora .

## 9 Čistenie a starostlivosť

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- ▶ Riad'te sa dodanými návodmi výrobcu.
- ▶ Zabezpečte, aby varná doska a odsávač boli pre plánované čistenie a ošetrovanie úplne vypnuté a vychladnuté, a tak nemohlo dôjsť ku zraneniam (pozri kap. Ovládanie).
- Pravidelné čistenie a starostlivosť zaručí dlhú životnosť a optimálnu funkčnosť.

**INFORMÁCIA** Plochy z nerezovej ocele čistíte len v smere brúsenia.

- ▶ Dodržujte nasledujúce intervaly čistenia a starostlivosti:

### Intervaly čistenia odsávačov

Súčasť	Interval čistenia
Vnútro a povrch odsávača	po každej príprave jedál s vysokým obsahom tuku; minimálne 1-krát týždenne.
Prívodná dýza, jednotka tukového filtra	po každej príprave jedál s vysokým obsahom tuku; minimálne 1-krát týždenne.
Filter s aktívnym uhlím (len pri vyhotovení s recirkuláciou)	výmena pri tvorbe zápachu alebo po uplynutí životnosti (pozri Indikátor údržby filtra)

Tab. 9.1 Intervaly čistenia

### Intervaly čistenia varných dosiek

Súčasť	Interval čistenia
Varná doska	okamžite po každom znečistení, dôkladne s bežnými čistiacimi prípravkami
<b>Len pri plynovej varnej doske CKG:</b>	
Mriežka pod hrnce, časti plynového horáka	okamžite po každom znečistení, dôkladne s bežnými čistiacimi prípravkami

Tab. 9.2 Intervaly čistenia varných dosiek

### 9.1 Čistiaci prostriedok

**INFORMÁCIA** Pri používaní agresívnych čistiacich prostriedkov a hrncov s drsným dnom dôjde k poškodeniu povrchu a vzniknú tmavé škvrny.

- ▶ Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).

- ▶ Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

#### Sklokeramické varné dosky:

Na čistenie varných dosiek potrebujete špeciálnu škrabku na sklokeramické povrchy a vhodný čistiaci prostriedok.

**INFORMÁCIA** Nepoužívajte škrabku na sklokeramické povrchy v prehĺbenej varnej zóne varnej dosky wok.

#### Tepan - gril z nerezovej ocele:

Na čistenie Tepan grilu z nerezovej ocele potrebujete špeciálnu škrabku na sklokeramické povrchy, Tepan škrabku a vhodný čistiaci prostriedok.

## 9.2 Ošetrovanie spotrebiča

- ▶ Nepoužívajte spotrebiče ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
- ▶ Po povrchoch spotrebičov neposúvajte ani neťahajte kuchynské nádoby.
- ▶ Hrnce a panvice vždy nadvihnite, ak ich chcete premiestniť.
- ▶ Spotrebiče udržiavajte čisté.
- ▶ Okamžite odstráňte akékoľvek znečistenia.
- ▶ Používajte len kuchynské nádoby, ktoré sú vhodné pre sklokeramické varné dosky (pozri kap. Popis prístroja).

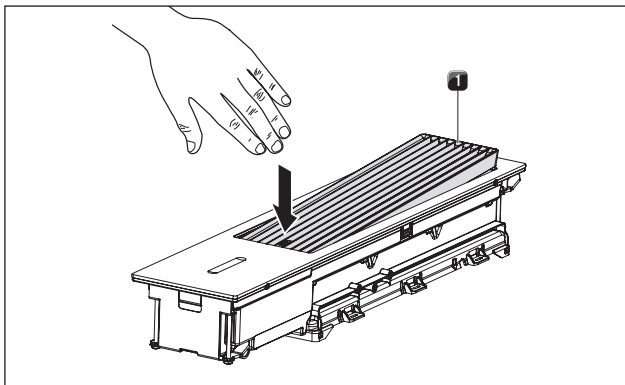
## 9.3 Čistenie odsávača CKA2

Na povrchu a v odťahovom systéme sa môžu usadzovať masťné zvyšky a zvyšky vodného kameňa z kuchynských výparov.

- ▶ Pred čistením vyberte prívodnú dýzu a jednotku tukového filtra.
- ▶ Povrchy vyčistíte mäkkou, vlhkou utierkou, prípravkom na umývanie riadu alebo jemným čistiacim prostriedkom na okná.
- ▶ Zaschnuté nečistoty rozmočte vlhkou utierkou (dávajte pozor na poškrabanie!).
- ▶ Súčasť odsávača čistíte podľa intervalov čistenia.

### 9.3.1 Demontáž súčastí

#### Vybratie prívodnej dýzy

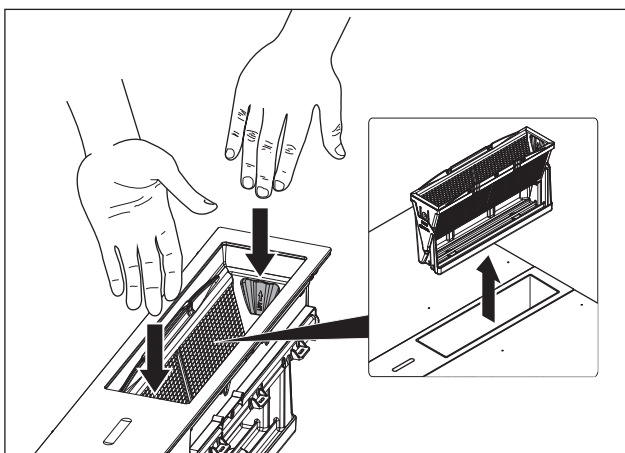


Obr. 9.1 Vybratie prívodnej dýzy

[1] Prívodná dýza

- ▶ Vyklopte prívodnú dýzu [1] z vlozenej polohy.
- ▶ Druhou rukou vyberte prívodnú dýzu [1].

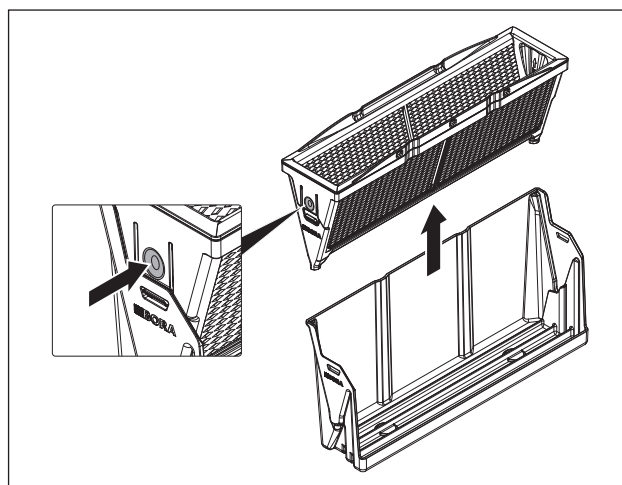
#### Demontáž jednotky tukového filtra



Obr. 9.2 Vybratie jednotky tukového filtra

- ▶ Vyberte jednotku tukového filtra.
- ▶ Použite na to úchyty vo vnútri jednotky tukového filtra.

### Rozloženie jednotky tukového filtra



Obr. 9.3 Vybratie tukového filtra

- ▶ Vyberte tukového filtra zo záchytnej vane.
- ▶ Použite na to 2 bočné aretačné prítlačné body na tukovom filtri.

### 9.3.2 Čistenie komponentov

Prívodnú dýzu, tukový filter, vaňu filtra a záchytnú vaňu je možné umývať ručne alebo v umývačke riadu.

- ▶ Pred čistením rozložte jednotku tukového filtra.

#### Ručné čistenie

- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite komponenty horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite komponenty mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení súčastí dobre opláchnite.

#### Čistenie v umývačke riadu

- ▶ Súčasti uložte opačne do umývačky riadku.
- V súčastiach tukového filtra sa nemá hromadiť stojatá voda.
- ▶ Na čistenie použite umývací program s maximálnou teplotou 65 °C.
- Pokiaľ už nie je možné tukový filter úplne vyčistiť, filter sa musí vymeniť.

### 9.3.3 Montáž súčastí

#### Zmontovanie jednotky tukového filtra

**INFORMÁCIA** Pri zmontovaní súčastí nie je potrebné vynaložiť žiadnu silu. Jednotka tukového filtra je koncipovaná tak, aby sa jednotlivé diely dali bez odporu a len správne zložiť.

- ▶ Vložte tukový filter opatrne do záchytnej vane.
- ▶ Ubezpečte sa, že aretácia zapadla.
- ▶ Tukový filter netlačte nasilu do záchytnej vane.
- Ak je pri vkladaní tukového filtra citeľný odpor, musíte filter jednoducho len otočiť.

## Montáž jednotky tukového filtra

**INFORMÁCIA** Jednotka tukového filtra sa dá úplne a bez odporu vložiť len pri správnom vyrovnaní. Pri správnom postupe nie je možné, aby bola nesprávne vložená.

- ▶ Vložte jednotku tukového filtra opatrne do odsávača.
- ▶ Jednotku tukového filtra netlačte nasilu do odsávača.
- Ak je pri vkladaní jednotky tukového filtra citeľný odpor, musíte jednotku tukového filtra jednoducho len otočiť.

### Vloženie prívodnej dýzy

- ▶ Vložte prívodnú dýzu.
- ▶ Dodržte správnu polohu.

### 9.3.4 Výmena recirkulačného filtra

V režime obehu vzduchu sa používa prídavný filter s aktívnym uhlím. Filter s aktívnym uhlím pohlcuje pachové látky, ktoré vznikajú pri varení. Filter s aktívnym uhlím je zabudovaný na podstavcovom ventilátore alebo na potrubnom systéme.

**INFORMÁCIA** Filter s aktívnym uhlím pravidelne vymieňajte. Údaje o životnosti nájdete v návode na použitie príslušného filtra s aktívnym uhlím.

**INFORMÁCIA** Filter s aktívnym uhlím dostanete u vášho odborného predajcu alebo sa obráťte priamo na firmu BORA prostredníctvom jej domovskej stránky <http://www.bora.com>.

- Výmena je popísaná v návode na použitie filtra s aktívnym uhlím.
- ▶ Resetujte indikátor údržby filtra (pozri kap. Menu, bod 7.3.11).

## 9.4 Čistenie varných dosiek

### 9.4.1 Čistenie sklokeramickej varnej dosky (CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG)

- ▶ Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ V prípade plynovej varnej dosky CKG zabezpečte, aby bol prívod plynu prerušený a vypnutý.
- ▶ Počkajte, kým všetky varné zóny nevychladnú.
- ▶ Pomocou škrabky na sklokeramicke povrchy odstráňte z varnej dosky všetky hrubé nečistoty a zvyšky jedál.
- ▶ Na studenú varnú dosku naneste čistiaci prostriedok.
- ▶ Roztrite čistiaci prostriedok pomocou papierovou kuchynskou utierkou alebo čistou utierkou.
- ▶ Utrite varnú dosku na vlhko.
- ▶ Vytrite varnú dosku dosucha čistou utierkou.

### Ak je varná doska horúca:

- ▶ Škrabkou na sklokeramicke povrchy okamžite odstráňte z horúcej varnej dosky prilnuté roztavené zvyšky umelej hmoty, alobalu, cukru príp. jedál s obsahom cukru, aby sa nepripekli.

### Silné znečistenie

- ▶ Silné znečistenia a škrvny (škrvny od vodného kameňa, perleťovo lesklé škrvny) odstráňte pomocou čistiaceho prostriedku, pokiaľ je varná doska ešte teplá.
- ▶ Pripečené zvyšky jedál rozmočte vlhkou utierkou.
- ▶ Zvyšky nečistôt odstráňte pomocou škrabky na sklokeramicke povrchy.
- ▶ Zrníčka, odrobinky alebo podobné, ktoré sa počas bežných kuchynských prác dostanú na varnú dosku, okamžite odstráňte, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu dosky.

Zmeny farby a lesklé miesta nepredstavujú poškodenie varnej dosky. Nemajú žiadny vplyv na funkciu varnej dosky a stabilitu sklokeramickej plochy.

Zmeny farby varnej dosky vznikajú v dôsledku neodstránených a pripálených zvyškov.

Lesklé miesta vznikajú odieraním dnom hrncov, najmä pri používaní kuchynských nádob s hliníkovým dnom alebo použitím nevhodných čistiacich prostriedkov. Tieto sa dajú len ťažko odstrániť.

**INFORMÁCIA** Pri používaní emailovaných liatinových dielov u plynovej varnej dosky CKG sú bežné drobné farebné odchýlky a nepravidelnosti. Okrem toho môže na kontaktných miestach vznikáť vzdušná korózia, ktorú je možné ľahko odstrániť navlhčenou utierkou. Tieto miesta sú normálne a nepredstavujú žiadne negatívum.

### 9.4.2 Čistenie grilovacej plochy Tepan grilu z nerezovej ocele (CKT)

**INFORMÁCIA** Na grilovacu plochu používajte len špachtľu, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu.

**INFORMÁCIA** Povrchy z nerezovej ocele čistite výlučne v smere brúsenia.

**INFORMÁCIA** Na prilahlé plochy varnej dosky a pracovnej dosky neaplikujte kyselinu citrónovú, pretože táto by ich mohla poškodiť.

**INFORMÁCIA** Na povrchy z nerezovej ocele alebo grilovacu plochu z nerezovej ocele nepoužívajte žiadne prípravky na ošetrovanie nerezovej ocele.

**INFORMÁCIA** Na čistenie používajte funkciu čistenia Tepan - grilu z nerezovej ocele (p. kap. Ovládanie).

#### Lahké znečistenie

- ▶ Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ Počkajte, kým grilovacia plocha z nerezovej ocele dostatočne nevychladne.
- ▶ Lahké znečistenie odstráňte pomocou vlhkej utierky a prostriedku na umývanie riadu.
- ▶ Na usušenie povrchu, ktorý ste čistili vodou, použite mäkkú utierku, aby ste predišli škvrám z vody príp. usadeninám vodného kameňa (žlté sfarbenie).

#### Normálne znečistenie

- ▶ Ubezpečte sa, že funkcia čistenia je aktivovaná pre obidve grilovacie zóny (p. kap. Ovládanie).
- ▶ Počkajte, kým indikátory grilovacích zón už neblinkajú (= optimálna teplota pre čistenie 70 °C).
- ▶ Na grilovaciu plochu teraz naneste len čistú, studenú vodu.
- ▶ Nechajte vodu pôsobiť cca 15 minút.
- ▶ Pomocou tepan škrabky odstráňte všetky hrubé nečistoty a zvyšky jedál.
- ▶ Odstráňte zostávajúce nečistoty a zvyšky vody pomocou čistej utierky.
- ▶ Vysušte varnú dosku čistou utierkou.

#### Silné znečistenie

- ▶ Ubezpečte sa, že funkcia čistenia je aktivovaná pre obidve grilovacie zóny (p. kap. Ovládanie).
- ▶ Počkajte, kým indikátory grilovacích zón už neblinkajú (= optimálna teplota pre čistenie 70 °C).
- ▶ V samostatnej miske (cca 200 ml) rozpustíte v teplej vode lyžicu kyseliny citrónovej (cca 10 – 15 ml).
- ▶ Tekutinu teraz nalejte na grilovaciu plochu.
- ▶ Nechajte tekutinu pôsobiť cca 5 – 8 minút.
- ▶ Plastovou kefkou uvoľnite pripálené zvyšky z grilovacej plochy.
- ▶ Zostávajúce nečistoty a zvyšky zmesi vody s kyselinou citrónovou úplne odstráňte pomocou čistej utierky.
- ▶ Na grilovaciu plochu teraz naneste len čistú, studenú vodu.
- ▶ Odstráňte zostávajúce nečistoty a zvyšky vody pomocou čistej utierky.
- ▶ Vysušte varnú dosku čistou utierkou.

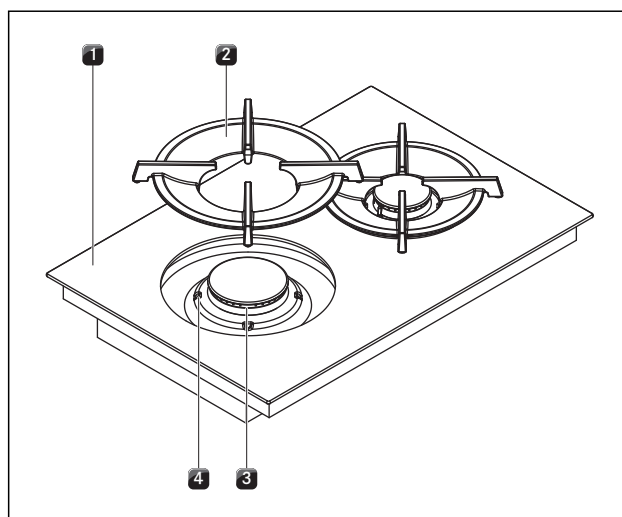
Zmeny farby a drobné škrabance nepredstavujú poškodenie varnej dosky. Nemajú žiadny vplyv na funkciu varnej dosky a stabilitu grilovacej plochy z nerezovej ocele.

Zmeny farby varnej dosky vznikajú v dôsledku neodstránených a pripálených zvyškov.

## 9.4.3 Čistenie komponentov plynovej varnej dosky CKG

### Čistenie mriežok pod hrnce

**INFORMÁCIA** Povrch mriežky pod hrnce časom mierne zmatnie. To je úplne normálny jav a nepredstavuje negatívny vplyv na materiál.



Obr. 9.4 Konštrukcia plynového horáka

- [1] Plynová varná doska
- [2] Mriežka pod hrnce
- [3] Plynový horák
- [4] Polohovacia pomôcka

- ▶ Odoberte mriežku pod hrnce [2].
- Mriežky pod hrnce je možné čistiť ručne alebo v umývačke riadu.

#### Ručné čistenie

- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite mriežku pod hrncom horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite mriežku pod hrncom mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení mriežku pod hrncom dobre opláchnite.
- ▶ Dôkladne vysušte mriežku pod hrnce čistou utierkou.

**INFORMÁCIA** Pri mimoriadne odolných alebo prihorených nečistotách je mriežku pod hrnce možné nechať odmočiť v teplej vode s prípravkom na umývanie riadu, prípadné usadeniny vodného kameňa sa dajú lepšie odstrániť s octovou vodou.

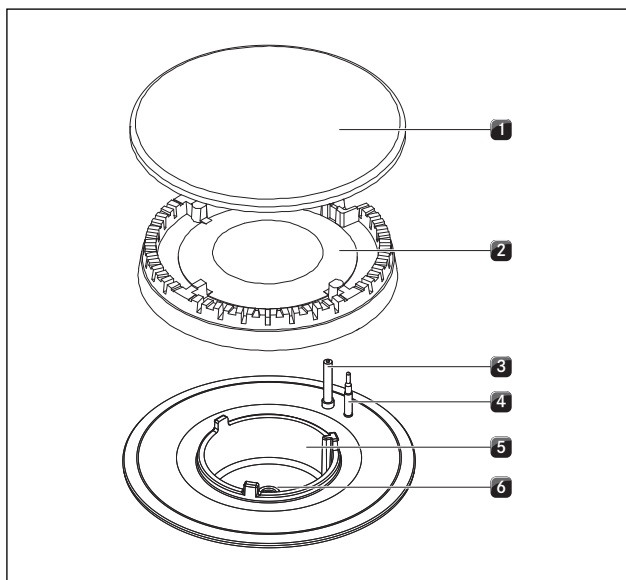
#### Čistenie v umývačke riadu

- ▶ Na umytie mriežok pod hrnce použite umývací program s maximálnou teplotou 65 °C.
- ▶ Dôkladne vysušte mriežku pod hrnce čistou utierkou.
- ▶ Mriežku pod hrnce [2] položte presne a priamo na plynový horák [3] so zohľadnením polohovacích pomôcok [4].



## Čistenie dielov plynového horáka

**INFORMÁCIA** Povrch veka horáka časom mierne zmatnie. To je úplne normálny jav a nepredstavuje negatívny vplyv na materiál.



Obr. 9.5 Konštrukcia plynového horáka






- [1] Kryt horáka
- [2] Hlava horáka
- [3] Elektronické zapalovacie zariadenie
- [4] Bezpečnostný termočlánok
- [5] Puzdro horáka
- [6] Dýza plynového horáka

- S čistením začnite až vtedy, keď je plynový horák po použití vychladnutý na normálnu teplotu.
- Diely horáka nie sú vhodné do umývačky riadu. Diely horáka umývajte výlučne v rukách.
- Čistenie vykonávajte len s normálnou horúcou vodou a bežného prostriedku na umývanie riadu s použitím mäkkej hubky alebo normálnej utierky na riad.
- Zvyšky po varení nikdy neodierajte ani nezoškrabujte.
  - ▶ Odoberte mriežku pod hrnce.
  - ▶ Odoberte kryt horáka [1] z hlavy horáka [2].
  - ▶ Odoberte hlavu horáka [2] z výstupu plynu.
  - ▶ Vyčistite diely horáka.
  - ▶ Všetky výstupné otvory plameňa očistite od nečistôt s pomocou nekovovej kefy.
  - ▶ Neodoberateľné diely horáka utrite vlhkou utierkou.
  - ▶ Opatrne utrite zapalovaciu elektródu [3] a termočlánok [4] s dobre vyžmýkanou utierkou.
- Zapalovacia elektróda sa nesmie navlhčiť, v opačnom prípade zapalovacia iskra vynechá.
  - ▶ Nakoniec všetko vysušte s čistou utierkou.
- Otvory plameňov, hlavy horákov a kryty horákov musia byť pred zmontovaním úplne suché.
  - ▶ Diely horáka znovu zložte dohromady.
  - ▶ Umiestnite hlavu horáka [2] správne na výstup plynu.

- ▶ Dávajte pozor, aby bezpečnostný termočlánok [4] a elektrické zapalovacie zariadenie [3] boli umiestnené v správnom otvore.
- ▶ Položte kryt horáka [1] presne a priamo na hlavu horáka [2].
- Ak sú diely horáka nesprávne nasadené, elektrické zapalovanie nie je možné použiť.
- ▶ Mriežku pod hrniec položte presne a priamo na plynový horák.
- ▶ Uvedte plynový horák do prevádzky (pozri kap. Ovládanie).

## 10 Odstraňovanie porúch

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

Situácia	Príčina	Oprava
<b>Systém</b>		
Systém sa nedá zapnúť	Poistka alebo poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné	Vymeňte poistku Znovu zapnite poistkový automat
(tlačidlo zapnutia (Power)  nie je viditeľné)	Poistka/poistkový automat sa opakovane vypína Napájanie je prerušené	Kontaktujte servisný tím BORA Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
	Jemná poistka v zástrčke sieťového kábla riadiacej jednotky je chybná	Vymeňte poistku (typ: T 3,15 A/250 V)
Systém sa samočinne vypne resp. je v pohotovostnom režime (Standby)	Ovládací panel znečistený Nepretržité stlačenie tlačidla zapnutia (Power) (> 7 s) Chybný signál počas čistenia alebo po čistení (aktivácia tlačidla zapnutia (Power) odparovaným čistiacim prostriedkom)	Vyčistite ovládací panel Tlačidlo zapnutia (Power) usušte ihneď po čistení (< 7 s) Použitie zámok čistenia, vykonajte suché čistenie
Tlačidlo zapnutia  bliká	Predmet na ovládacom paneli Ovládací panel znečistený	Odstráňte predmet z ovládacieho panela Vyčistite ovládací panel
Kód chyby <i>IF ON F</i>	nekompletná základná konfigurácia	Ukončenie základnej konfigurácie
Chybové kódy <i>id ISP, Ed ISP</i>	Predmet na ovládacom paneli Ovládací panel znečistený Trvalá aktivácia dotykového časti	Odstráňte predmet z ovládacieho panela Vyčistite ovládací panel Zrušenie trvalej aktivácie
vizuálne farebné rozdiely medzi spotrebičmi	extrémne jasné zdroje svetla nasmerované na spotrebiče	Vyhňte sa bodovému osvetleniu (bodové žiariče) a postarajte sa o rovnomerne jasné osvetlenie
<b>Odsávač</b>		
Tvorba zápachu pri prevádzke nového odsávača	Normálny jav pri nových spotrebičoch	Zápach sa stratí po niekoľkých hodinách prevádzky
Odťahový výkon odsávača sa zhoršil	Tukový filter je silno znečistený Filter s aktívnym uhlím je silno znečistený (len pri recirkulačnej prevádzke) V skrini vedenia vzduchu sa nachádza predmet (napr. čistiaca utierka) Ventilátor je chybný alebo sa uvoľnil potrubný spoj	Vyčistite alebo vymeňte tukový filter Vymeňte filter s aktívnym uhlím Odstráňte predmet Kontaktujte servisný tím BORA
Žiadny odťahový výkon, červený symbol ventilátora  + <i>ERRn</i>	Ventilátor vypadol alebo je blokovaný	Kontaktujte servisný tím BORA (systém je možné používať, avšak bez funkcie odťahu)
Znížený odťahový výkon, žltý symbol ventilátora  + <i>FRn</i>	Pri systéme s 2 ventilátormi 1 ventilátor vypadol, je blokovaný alebo je nesprávne pripojený	Kontaktujte servisný tím BORA (systém je možné používať, avšak so zníženým odťahovým výkonom)
Pri nastavení niektorého výkonového stupňa ventilátor preskočí tento ihneď späť na 0, zobrazenie symbolu ventilátora  červený	Nie je pripojený žiadny ventilátor Ventilátor je blokovaný Ventilátor nie je napájaný prúdom	Pripojte ventilátor Kontaktujte servisný tím BORA Skontrolujte pripojenie ventilátora
Chybové kódy <i>EOB I, EOPEn</i>	Home-In nepovolený	Otvorte okno a potom sa dotknite tlačidla ventilátora
Chybové kódy <i>IF ILT, EF ILT</i>	Životnosť recirkulačného filtra dosiahnutá	Vložte nový filter (len pri recirkulačnej prevádzke) a resetujte životnosť filtra (p. položku menu B).

E = Chyba I = Informácia

Situácia	Príčina	Oprava
<b>Varné dosky</b>		
Varná doska sa zobrazí, ale obidva displeje varných zón ukazujú chybu E a na multifunkčnom displeji sa zobrazí kód chyby (napr. E547)	Chýba napájanie varnej dosky	Skontrolujte poistku resp. elektrické pripojenie varnej dosky nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
	Chybný generátor/chybná elektronika	Kontaktujte servisný tím BORA
Varná doska sa nezobrazí	Varná doska nebola rozpoznaná	Skontrolujte pripojenie komunikačného vedenia
Chybové kódy EHERL	Prehriatie	Odstráňte horúce predmety z bezprostrednej blízkosti ovládacieho panela Vypnite systém a nechajte ho vychladnúť Vyčistite vzduchovú drážku na spodnej strane spotrebiča (len pri tepan grile z nerezovej ocele CKT) Kontaktujte servisný tím BORA
Varné dosky nedávajú žiadny výkon, hoci bol nastavený výkonový stupeň a zobrazí sa dE nŮ.	Režim Demo je aktívny	Obráťte sa na vášho predajcu BORA alebo kontaktujte BORA servisný tím
<b>Poruchy pri plynovej varnej doske CKG</b>		
Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní alebo po výmene fľaše s plynom:		
Horák sa nezapaľuje	V plynovom vedení je prítomný vzduch	Príp. viackrát zopakujte zapaľovanie (dotykom na želanú varnú zónu a nastavením výkonového stupňa).
Plynová varná doska vôbec nereaguje (žiadna kalibrácia servomotorov a žiadne zapaľovanie)	Medzi ovládacou jednotkou a varnou doskou sa vyskytla chyba komunikácie (napr. pri výpadku prúdu).	Vykonajte reset (pozri Konfiguračné menu Plyn)
Plynový horák sa nedá elektricky zapáliť.	Poistka alebo poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné príp. vypnuté.	Vymeňte poistku. Znovu zapnite poistkový automat. Prípadne sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
	Poistka alebo poistkový automat sa opakovane vypína.	Kontaktujte BORA servisný tím.
	Napájanie je prerušené.	Napájanie nechajte preskúšať kvalifikovaným elektrikárom.
	Plynové horáky sú vlhké.	Vysušte diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
	Hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov nie sú správne umiestnené.	Správne umiestnite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
	Elektrické zapaľovacie zariadenie a/alebo termočlánok sú znečistené	Odstráňte nečistoty (pozri kap. Čistenie)
	Nečistoty na hlave plynového horáka	Vyčistite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
	Nedôjde k automatickému zapáleniu.	Zopakujte zapaľovanie cez dotykovú plochu ovládacieho kolieska.

E = Chyba I = Informácia

Situácia	Príčina	Oprava
Všimli ste si zápach plynu.	Netesné miesto v prírodnom plynovom vedení	Vypnite prívod plynu a okamžite zahaste všetky otvorené plamene. Obráťte sa Vášho plynoinštalatéra. Ubezpečte sa, že všetky spoje sú tesné (pozri kap. Inštalácia plynu).
Z plynového horáka neprúdi žiadny plyn.	Prívod plynu je zatvorený. Plynová fľaša (pri tekutom plyne LPG) je prázdna.	Otvorte prívod plynu (pozri kap. Ovládanie). Vymeňte prázdnu plynovú fľašu za plnú plynovú fľašu so správnym typom plynu.
Plameň po zapálení zhasne. Plameň zhasne počas prevádzky. Vzor plameňa sa zmení.	Diely plynových horákov (hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov) nie sú správne umiestnené. Nečistoty na výstupných otvoroch plynu na hlave plynového horáka.	Správne umiestnite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie). Vyčistite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
všetky chybové kódy E... (okrem E066)	Chyba počas priebehu softvéru	Počkajte 5 sekúnd, potom sa dotknite blikajúcej indikácie chyby E (aktualizácia chyby) Odpojte spotrebič min. na 1 min. od siete a potom ho znovu zapnite. Kontaktujte BORA servisný tím.
Kód chyby E066	Prívod plynu prerušený a/alebo nebol zistený plameň. Fľaša na plyn je prázdna.	Počkajte 5 sekúnd, potom sa dotknite blikajúcej indikácie chyby E (aktualizácia chyby) Zopakujte zapalovanie (plynové potrubie potrebuje po inštalácii určitý čas pre naplnenie). Kontaktujte BORA servisný tím.

Tab. 10.1 Odstránenie porúch

- ▶ Po odstránení poruchy vykonajte nový pokus a otestujte, či je porucha odstránená.
- ▶ Pri všetkých ostatných poruchách skúste reštartovať systém.
- ▶ Ako poslednú možnosť nakrátko prerušte napájanie elektrickou energiou.

**INFORMÁCIA** Počas alebo po prerušení prívodu prúdu môžu byť varné dosky ešte horúce. U varných dosiek CKCH, CKCB a CKG nie je po prerušení prívodu prúdu indikované žiadne zvyškové teplo, aj keď boli predtým v prevádzke a sú ešte horúce.

- ▶ V prípade častého výskytu porúch kontaktujte servisný tím BORA (pozri kap. Záruka, technický servis, náhradné diely a príslušenstvo) a uvedte zobrazené číslo chyby a typ spotrebiča (p. kap. Typové štítky).

# 11 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

## 11.1 Záruka výrobcu BORA

Firma BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov. Záruka výrobcu platí pre všetky produkty BORA, ktoré v Európskej únii predávajú autorizovaní predajcovia BORA, s výnimkou produktov BORA označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo.

Predajom produktu BORA autorizovaným predajcom BORA koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Koncový zákazník má registráciou na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) možnosť predĺženia tejto záruky výrobcu.

Podmienkou záruky výrobcu je odborná (podľa údajov a pokynov príručky ventilácie BORA a návodu na obsluhu aktuálnych v čase montáže) montáž produktov BORA autorizovaným predajcom BORA. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu.

Pre uplatnenie záručného plnenia musí koncový zákazník informovať o nedostatku svojho predajcu alebo priamo firmu BORA a predložiť doklad o kúpe. Voliteľne môže koncový zákazník doklad o kúpe predložiť cez registráciu na stránke [www.bora.com](http://www.bora.com).

Spoločnosť BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase vyexpedovania koncovému zákazníkovi. Pri uplatnení záručného plnenia nezačína záruka plynúť odznova.

Spoločnosť BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša spoločnosť BORA.

Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA
- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na obsluhu (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.
- Poškodenia, ktoré vznikli normálnym opotrebovaním, napr. stopy používania na varnej doske
- Poškodenia vonkajšími vplyvmi (ako škody spôsobené prepravou, vniknutie kondenzovanej vody, škody spôsobené prírodnými živlami, ako zásah bleskom)
- Poškodenia spôsobené opravami alebo pokusmi o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou BORA alebo osobami autorizovanými spoločnosťou BORA
- Poškodenia sklokeramiky
- Kolísanie napätia
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku
- Poškodenie plastových častí

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, koncový zákazník môže využiť technický servis BORA, náklady však znáša sám.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

Kontaktujte nás na:

- Telefón: +800 7890 0987 Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.
- E-mail: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

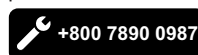
### 11.1.1 Predĺženie záruky

Záruku môžete predĺžiť zaregistrovaním sa na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration).

## 11.2 Zákaznícky servis

**Zákaznícky servis BORA:**

pozri zadnú stranu návodu na použitie a montáž



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte Vášho odborného predajcu BORA alebo zákaznícky servis BORA.

Zákaznícky servis BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo).

Obidva údaje nájdete na typovom štítku na predposlednej strane návodu, ako aj na spodnej strane spotrebiča.

## 11.3 Náhradné diely

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- ▶ Opravy smie vykonávať len servisný tím BORA.

---

**INFORMÁCIA** Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

---

## 11.4 Príslušenstvo

### Špeciálne príslušenstvo CKA2:

- BORA Classic Prívodná dýza CKAED
- BORA Classic jednotka tukového filtra vrátane záchytnej vane tukového filtra CKAFFE

### Špeciálne príslušenstvo pre recirkulačné systémy:

- BORA čističec zraha, prilagodliv ULBF
- BORA jednotka čističky vzduchu Ecotube ULB1
- BORA súprava filtra s aktívnym uhlím ULBAS pre ULB3

### Špeciálne príslušenstvo pre sklokeramické varné dosky:

- BORA škrabka na sklokeramické povrchy UGS

### Špeciálne príslušenstvo CKIW:

- BORA Indukčná panvica wok HIW1

### Špeciálne príslušenstvo CKT:

- BORA Pro Tepan škrabka PTTS1

### Špeciálne príslušenstvo CKG:

- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G25/25 mbar PKGDS2525
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G20/13 mbar PKGDS2013
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G20/20 mbar PKGDS2020
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G25/20 mbar PKGDS2520
- BORA Gas súprava dýz na zemný plyn G20/25 mbar PKGDS2025
- BORA Gas súprava dýz na skvapalnený plyn G30/G31 50 mbar PKGDS3050
- BORA Gas súprava dýz na skvapalnený plyn G30/G31 28-30 mbar PKGDS3028
- BORA súprava horákov PKGBS
- BORA mriežka pod hrnce malá PKGTK
- BORA mriežka pod hrnce veľká PKGTG

## 12 Typové štítky

**INFORMÁCIA** Na tejto stránke nájdete presné typové označenia spotrebičov, ktoré máte namontované.  
Nie každá lepiaca plocha musí byť opatrená typovým štítkom.

► Po dokončení montáže nalepte typové štítky, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky, na nasledujúce lepiace plochy.

Typový štítok  
**Odsávač 1**  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
**Varná doska vľavo**  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
**Varná doska vpravo**  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
**Odsávač 2**  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
**Varná doska vľavo**  
(nalepte prosím)

Typový štítok  
**Varná doska vpravo**  
(nalepte prosím)

**Nemecko:**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**Európa:**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Rakúsko:**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Austrálie – Nový Zéland:**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australien  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

